

UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ 77 א. מרטון ד"ר
1 FONT 20 OLDAL TEL-AVIV, 1971 AUGUSZTUS 6., PENTEK 7011. szám

SISCO BUGSUNYILATKOZATA:

«AZ ÁTMENETI MEGOLDÁS — A LEGJOBB ÚT A CSEND TOVÁBBI FENNTARTÁSÁRA»

Az amerikai külügyminiszterhelyettes elismeri, hogy vannak véleménykülönbségek, de azokat áthidalhatónak tartja — Amerika folytatja erőfeszítéseit a szuezi átmeneti megoldás érdekében — Jeruzsálemben felmerült Golda Meír amerikai látogatásának lehetősége

„Egyetlen egyszerű üzenetem van távozásom előtt Izrael kormányához és népéhez: egy közbeeső, illetőleg átmeneti megoldás a Szezi-csatorna övezetében továbbra is a legjobb út biztosítani a viszonylagos csendet, amely elejét veti felesleges áldozatoknak. Az amerikai kormányzat folytatja erőfeszítéseit a közbeeső megoldás létrehozására, mert meggyőződése szerint ez a béke gyakorlati próbatétele lesz. Jóllehet vannak differenciák Izrael és Amerika között, amelyeket még meg kell oldani, mi úgy véljük, hogy a szuezi átmeneti megoldáshoz való előrehaladásra megvan a gyakorlati bázis” — mondotta tegnap éjjel Sisco amerikai külügyminiszterhelyettes, a tel-avivi amerikai nagykövetség megrendezett sajtófogadásán.

Sisco eszalást okozott a nagyszámú újságíróknak, mert előre megszövegezett nyilatkozatán kívül egyetlen szóval sem válaszolt a különböző kérdésekre. Az amerikai diplomata, aki ma, pénteken a TWA géppel Luddről egyenesen Washingtonba repül, helyettese, Alfred Atherton kíséretében, a délelőtti folyamán két és fél óráig megbeszélést tartott Jeruzsálemben Aba Even külügyminiszterrel s tanácsadóival.

IDŐJÁRÁS

Tegnap az ország északi részében több helyen kisebb esőzések voltak. A Meteorológiai Intézet jelentése szerint ma reggel is könnyebb helyi esők várhatók, főleg az ország északi részében. Mára várható hőmérsékleti értékek: Jeruzsálem 17—26, Tel Aviv 22—29, Haifa 23—26, Afula 19—30, Ludd 20—30, Beér Séva 20—32 és Éjjel 25—38 fok.

Jeruzsálem (Az Új Kelet tudósítójától). — A külügyminisztériumban lefolyt tanácskozásokon Sisco és tárgyalópartnerei megvitatották a közelgő UNO közgyűlés egyik jelentős problémáját, Kina

felvetésének kérdését. Megtárgyalták a Biztonsági Tanács napirendjére kerülő Jeruzsálem-problémát is. Hír szerint Sisco biztosította Izraelt, hogy Jeruzsálem ügyében szélsőséges Izrael-ellenes javaslat elfogadását, vagy szankciós indítvány elfogadását Amerika meg fogja akadályozni.

Amint arra Sisco tárgyalásairól adott tudósításainkban utaltunk, az amerikai javaslatok elfogadása terén az amerikai külügyminiszterhelyettes Jeruzsálemben nem ért el jelentős eredményt. Tulajdonképpen Izrael éppugy

Holnap érkezik vissza az Apollo-15

Alfred Worden asztronauta, az Apollo-15 egyik utasa tegnap 316.700 kilométer távolságra a Földtől, kiszállt az űrhajóból és 20 percen át lebegett a világűrben. Worden megvizsgálta a műszereket és kicserélte az űrhajó külső tévé- és fényképezőkészülékében lévő filmeket. Ez volt az első eset a történelemben, hogy asztronauta nem kísérleti célból, hanem speciális feladatok végrehajtása miatt elhagyta az űrhajót és a világűrben lebegett.

Az Apollo-15 holnap, szombaton érkezik vissza a Föld vonzókörébe és a Csendes-óceánra száll le ejtőernyő segítségével.

nemet mondott az ideiglenes elrendezés javaslatának főpontjaira nézve, mint ahogy azt korábban diplomáciai sikon is tette.

Állítólag felvetődött annak lehetősége, hogy Golda Meír miniszterelnök szeptemberben az UNO közgyűlés megnyitását felhasználva, Amerikába látogat és akkor külön amerikai meghívás nélkül is lehetőség adódik arra, hogy Nixonnal tárgyaljon.

ÁTADÓ BNÉ-BRÁKBAN KÉPKERETEZŐ és UVEGÜZLET

Uj olának is — betanítom. Tel. 78 44 69. Bnāja, d. u. 6—8-ig.

Ha folytatódik a „szankciózás”

A KORMÁNY TÖRVÉNYERŐVEL VET VÉGET A KÓRHÁZI SZTRÁJKNAK

Golda Meír miniszterelnök személyesen tárgyal az egészségügyi szolgáltatások válságáról a Máárách és a Hisztadrut vezetőivel — Rendkívüli ülésre hívják össze a Kneszetet a sztrájkolók elleni lépések megszavazására?

Golda Meír miniszterelnök tegnap személyesen bekapcsolódott az állami egészségügyi és a hisztadruti kupát-cholim-i szolgálatban folyó sztrájkok felszámolásába. A miniszterelnök résztvett a Máárách és a Hisztadrut vezetőségének rendkívüli ülésén, ahol egyhangú határozatban felszólították a sztrájkolókat a munka azonnali felvételére.

Miután az állami kórházak orvosi, adminisztrációs és technikai személyzete bejelentette, hogy vasárnaptól kezdve megszűrik a „szankciókat”, az egészségügyi minisztérium mérlegeli, hogy a fenyegetés bevétele esetén bezárja a kórházakat.

Ha az orvosok sztrájkjuk megszüntetése érdekében további betegszázaikat hazaküldik, akkor az állandó kórházi ápolásra szoruló súlyos betegeket néhány osztályon, vagy nyilvánban koncentrálják.

A Gáchál és a Független Liberális Párt elhatározta, hogy a jövő hétre a Kneszet rendkívüli ülésének összehívását kéri az állami kórházakban és a Kupát Cholimban folyó sztrájkok elleni törvényes intézkedések megszavazására.

A független liberálisok munkásfrakciója tegnap este elhatározta, javasolni fogja, hogy a katonai szolgálat alól vallási okok miatt felmentett lányokat kérésükkel felmentésükre a kórházakba.

Dr. Báruch Páde egészségügyi államtitkár rádiónyilatkozatában az orvosok lelkiismeretéhez fordulva felszólította őket, hogy tartózkodjanak a sztrájk megszűntetésétől.

A Munkapárthoz tartozó ápolók és ápolók tegnap elhatározták, hogy nem csatlakoznak a Kupát Cholim adminisztrációs és gazdasági dolgozóinak általános sztrájkjához, amely vasárnap kezdődik.

Ugyanakkor az ápolók és ápolók szakszervezetének titkársága

elhatározta, követeli a Kupát Cholim igazgatóságától, hogy haladéktalanul fizesse ki azokat az összegeket, amelyeket a munkásgyűlés öve alatt sztrájkoló ápolók és ápolók fizetéséből levontak.

Joszéf Álmogi munkaügyi miniszter tegnap este a rádióban adott nyilatkozatában bejelentette, hogy ha sztrájkok miatt a megbénulás veszélye fenyegeti az egészségügyi szolgáltatást, akkor a kormány vasárnap rendkívüli ülést tart, ahol ad-noc törvénykezéssel fogja biztosítani a rendszeres közegészségügyi szolgáltatást.

Jiccháik Ben-Aháron, a Hisztadrut főtitkára bejelentette, hogy a szakszervezetek folytatják a kórházi dolgozók bérmozgalmának támogatását, s hozzátette,

a Hisztadrutnak érdeke, hogy ezek a sztrájkok befejeződjenek, mielőtt a kormány törvényes eszközökkel avatkozik be.

Az ásdodi kikötőben befejeződött a vámtisztek sztrájkja, miután a Kikötőhatóság teljesítette a sztrájkolók követeléseit.

HOGA
FEHÉR ASZTALI BOR, JOBB MINT ANYAD HAZÁBAN VOLT
יקי ענב ירושלים

AS
MINŐSÉGET AD BIZALMAT ÉRDEMEK

DRÁGA EDESANYANK
HESZKEL FRIDA
Soborsin — Beér Séva
80-IK SZÜLETÉSNAPIJÁRA
KIVANUNK EGÉSZSÉGET ÉS ÖRÖMTELEI ELETET 120-IG
GYERMEKEK UNOKAI ÉS DEDUNOKAI

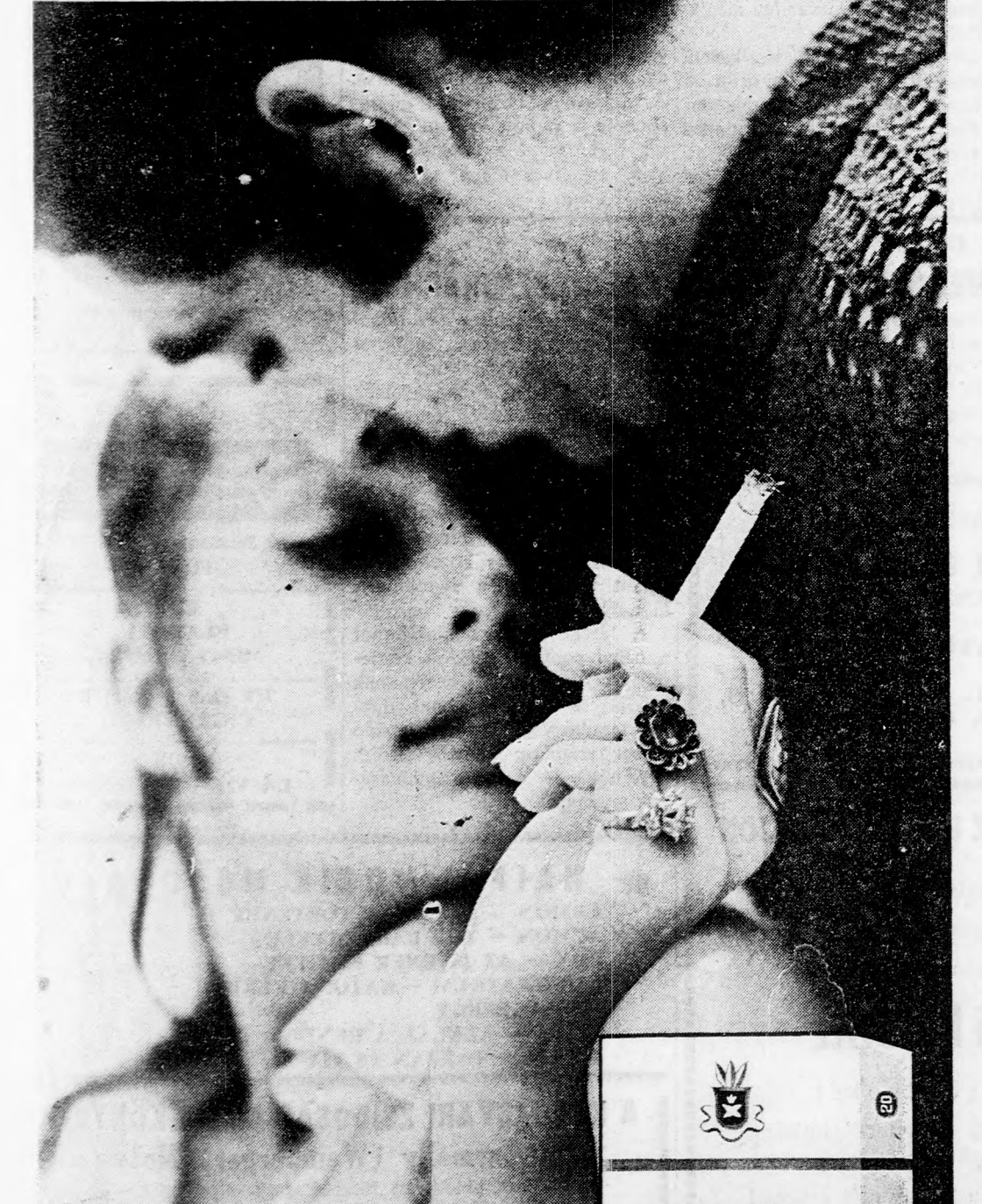
ROSENBERG ICÁNAK és ERNŐNEK
Bné-Brák
FIU UNOKÁJUK MEGSZÜLETÉSÉHEZ
SOK ÖRÖMET ES BOLDOGSÁGOT KIVANUNK
A Merli-család, a számos jóbarát, a tanítványok és a szabók kooperatívja, Szinerváralja (Románia)

Shalom STORES
SZEZONVÉGI KIÁRUSÍTÁS
A KOL-BO SHALOMBAN — FOLYTATODIK!
20% — 50%
ENGEDMÉNY A LEGTÖBB OSZTALYON NE SZALASSZÁK EL AZ ALKALMAT!

Fájdalomtól megtört szívvel közöljük, hogy imádtott férjem, testvérünk, sógorunk
WINKLER ALEXANDER (Sándor)
Beregszász — Tel-Aviv
hosszu szenvedés után ithagyott bennünket.
Temetése ma, augusztus 6-án, pénteken délelőtt 11.30-kor indul a Dafna utcai halottasházból a körzeti temetőbe (Cholon—Bát-Jám).
Felesége: Bözsi; húgai: Boriska (Tel-Aviv), Margit, Rózi (Los Angeles) és családjaik, valamint a kiterjedt rokonság
Részvétlátogatások mellőzését kérjük.

Mély fájdalommal közöljük, hogy szeretett elnökünk elhunyt.
WINKLER SANDOR
A temetési menet augusztus 6-án, pénteken d.e. 11.30 órakor indul a Dáfná utcai halottasházból a körzeti temetőbe (Cholon — Bát Jám). — Külön autóbuzs.
Emlékét örökké megőrizzük.
IRGUN JOCEJ BEREKSZÁSZ VEHÁSZVIVA

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága, felejthetetlen férjem
KÖNIG HENRIK
Szarvas — Bné Brák
elhunyt. 1971 augusztus 5-én helyeztük örök nyugalomra. Sívát ülünk: Bné Brák, Rech. Akiá 111.
GYÁSZOLÓ FELESEGE ES A CSALÁD



SZERETNEK...



SZERETETT UNOKÁNKNAK
KUPFERSTEIN REUVEN (Icu)
MIERNOKI DIPLOMÁJA ELNYERÉSÉHEZ
és
ZUCKERMAN IRITTEL
AUGUSZTUS 10-ÉN TARTANDÓ
ESKÜVŐJÉHEZ
GRATULÁLUNK ÉS SOK SZERENCSET,
BÉKET KIVANUNK
GRÜNBERGER GIZI és ARNOLD

Szívből gratulálunk
GRÜNBERGER GIZI és ARNOLD
MUNKATÁRSAINKNAK
UNOKÁJUK,
KUPFERSTEIN REUVEN
HAZASSÁGAHOZ.
AZ UJ KELET

DRÁGA SZÜLEINKNEK
DORON (Deutsch) JOLI és ZOLI
Kolozsvár — Rámát Jozsef — New York
25-IK HAZASSÁGI ÉVFORDULÓJÁRA
KIVANUNK SOK SZERENCSET, EGÉSZSÉGET,
BOLDOGSÁGOT ÉS NAGYON SOK ÖRÖMET
120-IG
GYERMEKEIK: MIMI, MOSE, ROBERT

DRÁGA TESTVÉREINK
DORON (Deutsch) JOLI és ZOLI
Kolozsvár — New York
25-IK HAZASSÁGI ÉVFORDULÓJÁRA
KIVANUNK JO EGÉSZSÉGET ÉS ÖRÖMTELEI
BOLDOG ELETET 120-IG
BŐSKE, IBY, CHAJIM, BELA
ÉS A GYEREKEK (Beér Séva)

ZÉLIG ERNEST (Herci)
Dés — New York
az izraeli kölcsön-akcióban végzett odaadó és sikeres munkájához
— elismerésként Tekoá nagykövetségünk tüntette ki — és
születésnapja alkalmából
gratulálunk, sok-sok évet, erőt kívánunk további eredményes munkája folytatásához
az izraeli család nevében
apu, sógornői, sógorai és a gyerekek

DRÁGA SZÜLEINK
FRANKFURTER ERIKA és ISTVAN
Beér-Séva
30-IK HAZASSÁGI ÉVFORDULÓJÁRA
KIVANUNK JO EGÉSZSÉGET ÉS ÖRÖMET 120-IG
GYERMEKEIK ÉS AZ UNOKÁK

SÁRGALÁZAS VILÁG

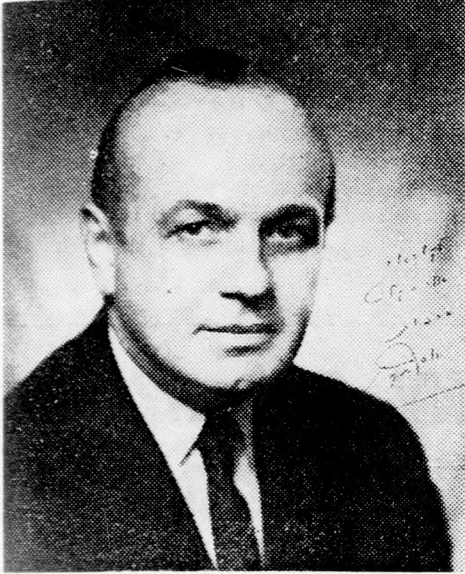
A NÉGY RENEGÁT

Írta: DAN OFRY

Írta: ARAD GIDEON

Amióta Nixon elnök bejelentette kínai látogatását és a pekingi kormány egyszerre „szalonképessé” vált, elfogta a világot a sárgabarátsgáz láza és mindenki Peking felé kacsintgat. Az angol külügyminiszter nyíltan kéri, hogy hívják meg, Törökország diplomáciai kapcsolatokat létesít, sőt az olaszok is várják az első kínai követet, Algéria nagyban tárgyal, Egyiptom gazdasági szerződést köt, S. S. R. küldöttje nemrég jött ott, Kanadában már megérkezett a kínai nagykövet.

Az UNO őszi közgyűlésén George Bush amerikai fődélegatással és még igen sok más állam megbízottjával együtt, meg fogja szavazni a Kínai Népköztársaság felvételét Jozsef Tekoa is. Izraelnek mindig az volt az elvi felfogása, hogy mindkét Kínának meg kell adni az UNO képviselőletet, de semmi oka sem volt rá, hogy sikra szálljon Peking jogaiért, amely még csak szokványos diplomáciai kapcsolatokra sem volt



JOSZEF TEKOA

hajlandó. Most végül Amerika is magáévá tette ezt a politikát, de Taiwan (Formoza) sorsa az UNO-ban még nem dönt el.

Izrael szavazatának egyik különleges érdekessége, hogy Tekoa nagykövet maga is Kínában (Sanghájban) született, bár természetesen nem kínai származású. Másik érdekessége, hogy a kulisszák mögött folyó szavazategyezés keretében ezuttal az izraeli szavazati iránt is érdeklődés mutatkozik a két kínai tábor részéről. Peking nem éri be, most már kétségtelen bevalasztásával az UNO-ba, hanem Kína egyedüli képviselőre tart igényt, Formoza kizárásával, amihez azonban a szavazatok kétharmadára lenne szükség. Ez növeli minden egyes szavazat fontosságát.

Izraelnek semmi oka sincs arra, hogy ex-

ponálja magát Taiwan kedvéért, amelynek delegátusa az UNO-ban mindig barátságosan magatartást tanúsított velünk szemben. Másrészt, éppoly kevés okunk van arra, hogy Peking célkitűzéseit támogassuk Amerika politikájával szemben, amely fedi a mi elvi felfogásunkat is. A harminc milliós Taiwannak ugyanolyan joga van UNO-képviselőre, mint a háromnegyed milliárd lakosú Népi Kínának, vagy a jóval kisebb Izraelnek.

Peking delegátusa az UNO-ban, aki számára a Biztonsági Tanács állandó, vétójogos tagságát is követelik, aligha teszi könnyebbé Izrael helyzetét ebben a gyülekezésben. Most majd Moszkva és Peking vetik ki az arab és muzulmán szavazatokért, — túlléve egymáson az Izrael elleni ellenségeskedésben. Csekélynek tűnik a remény, hogy Kína barátságosabb politikát folytatson Izraellel szemben, bár azt hirdeti, hogy hajlandó kapcsolatokat kötni minden országgal, amely békében akar élni Kínával.

Nem esik nehezünkre az ígérlet, hogy nem kívánunk háborusodni Kínával — de Kínának is be kellene szüntetnie a háborusodást Izrael ellen, amelyet közvetve folytat, az arab terroristáknak szállított fegyverekkel.

TÁVOLKELET — KÖZELKELET

Amióta Kína elhatározta, hogy megszünteti a borzalmas „nagy kulturális forradalom” óta fennálló elszigeteltséget és igyekszik ismét normális kapcsolatokat fenntartani a világgal, máris érezhetővé vált a hatalmi súlypontok eltolódása a világpolitikában. Amennyiben Nixon elnök pekingi látogatásakor létrejön valamilyen formális megállapodás a két hatalom közötti problémák rendezéséről, mindenképp a vietnámi háború likvidálásáról, a Formoza, valamint Kína közötti status quo fenntartásáról, továbbá a koreai helyzetről, úgy megszüntet az Egyesült Államok katonai közelettségei a Távolkelet és Délkelet-Ázsiában és hadereje felszabadul a szovjet fegyverek elszállítására a világ más pontjain, mint például a Közelkeleten és Európában.

Amerikának érdeke, hogy Kelet-Ázsiában a Szovjetunió és Kína álljanak egymással szemben, míg Amerika a kívülálló harmadik szerepében csak arról gondoskodik, hogy térségbeli szövetségesei, főleg Japán útján, biztosítsa mind ezeket az országokat, mind saját érdekeit. Kína stratégiai pozícióján viszont csak lendíthet az, ha Amerika

a világ más körzeteiben lekötí a Szovjetunió erejét.

Meddig terjed Moszkva ereje? Könnyen kiderülhet, hogy a messzesemő világhatalmi tervek, amelyek az elmúlt évtizedben a szovjet világstratégia tengelyében álltak, túl nagyoknak bizonyulnak a Szovjetunió számára. Amerika Vietnámban megtanulta, hogy a vezető világhatalom lehetőségeinek is meg van a határa. Most a Szovjetunió kapott leckét Szudánban, amikor megkísérelte, hogy kommunista bábkormányt ültessen Numeiri tábornok helyébe.

Moszkvában alighanem még nagyobb aggodalmat kellett, hogy Anuar Szádát is kiált chartumi szövetségese mellett, elutasítva minden idegen beavatkozást Szudán belügyeibe — bár előzőleg elmondta, hogy Egyiptom és Líbia is beavatkozott Szudánban a lázadás leverésére.

Ez tehát azt jelenti: nekünk, arab szövetségeseink szabad, Moszkvának nem. A szovjet aligha kellett örömet Nikolaj Podgornijnál, aki rákényszerítette Szádát a barátság szerződésért, hogy ellensúlyozza Amerika kezdeményező lépéseit Kairóban.

Nem valószínű, hogy a Szovjetunió szótlanul eltűri ezt az újabb közelkeleti kudarcot. Brezsnyev gyorsan összehívta a kommunista főtitkárokat, hogy egységfrontot alakítsanak ki nemesak a Közelkelet, hanem a Kína és Amerika közötti együttműködés ügyében is. Nem hívta meg Nicolae Ceausescu, aki mind Pekinggel, mind Izraellel szemben önálló politikát folytat. A Krim-konferencián elhangzott nyilatkozat a szudáni kommunisták „kegyetlen üldözéséről” azt jelenti, hogy a kommunista államok támogatják a szudáni kommunisták „véres gerilla-háborúját” a Numeiri kormány ellen, amelyet a párt egyik vezetője egy gánai lapnak adott nyilatkozatában jelentett be.

Az ilyen harc aligha segíti majd elő a Szovjetunió népszerűségét az arab világban, amelynek túlnyomó többsége elutasítja a kommunista ideológiát. Európai országoknál Moszkva nyílt katonai fenyegetéssel többekébe glédában tudja tartani, de távolabbi körzetekben még a szovjet katonai kiképzők jelenléte és a nagy, költséges fegyverszállítások sem biztosítják a teljes engedelmeséget.

A bajkeltés, uszítás, puccsok és ármányok politikája, amellyel a Szovjetunió eddig ki-tűnt, nem válik be a világhatalmi háromszög új érájában. Kiderül, hogy a Szovjetunióknak talán vannak kelletlen szövetségesei, de barátai nincsenek. Pedig ezekre lenne szükség a sárgalázás világban.

Négy izraeli fiatal bevonulás előtt levelet intézett Mose Dáján hadügyminiszterhez és közölte, nem hajlandó „hódító hadseregben” szolgálni.

(Ujsághír)

Tegnap értesült Izrael és az irántunk érdeklődő nagyvilág arról, hogy akadt négy fiatal, aki nem hajlandó szolgálni Izrael hadseregében. Három ifjúról és egy lányról van szó. Valamennyien sorozás előtt állanak. Nem a hősöknek kijáró publikáció, hanem sokkal inkább a megszegéni nyilvánosság miatt „örökítjük meg” nevüket is ezeken a hasábo-kon: Dov Gál, Reuven Leszman, Giora Neumann és Irit Jakobi a négy „pacifista”.

Nem érdektelen a négy ifjú békeharcos érvelése. Levelükben többek között azt írják:

„Nem vagyunk hajlandók egy hódító, megszálló hadseregben szolgálni... Nem vagyunk hajlandók gázkamrák jelöltjeivé válni.”

A négy fiatal közös világnézetét mezőkön tévelyeg. Valamennyien tagjai, vagy legalábbis szimpatizánsai a Mácépén mozgalomnak. Annak a mozgalomnak a mérge szívódott beléjük, amely szégyentelenné Izrael esküdt elenségeit tekint „hősöknek” és a Fatach terroristaszervezetben látja a „megváltás” reménysugarát egy igazságos és „faji egyenlőség” alapuló palesztinai állam keretében...

Természetesen, Izrael felszámolása után.

A négy mácpénista ifjú tisztában van a törvényt és a közvéleményt, a reklám, a nyilvánosság erejével. Ezt bizonyítja, hogy még mielőtt levelük, — amelyhez csatolták behívójukat is „vissza a feladónak!” képletes jelzővel, — megérkezett volna a hadügyminiszter irodájához, már ott fektült másolatban a külföldi tudósítók asztalán.

Hogy semmi fennakadás és késelem ne legyen a gyakorlatban, Izrael meghurcolásában. A négy fiatal ugyanis amennyire nincs érdekelve a katonai szolgálatban, annyira fontosnak tartja ennek nyilvános kiszellőztetését. Hogy érzékeltessék a külvilág felé, — ime, vannak még „békészerető” fiatalok az „imperialista és militarista” Izraelben...

Amint ezeket a nyelvi szövegeket a Mácépén kiadványaiban előszeretettel használják.

Nem ismerem a négy fiatal, aki visszaküldte behívóját Dáján hadügyminiszternek. Csak arról értesültem, hogy levelük másolatát a sajtón kívül eljuttatták a miniszterelnökhöz, az állami főellenőrhöz, a Kneszet tagjaihoz és az UNO megbízottjaihoz Izraelben.

Hogy mindenki pontosan tudja: Dov Gál, Reuven Leszman, Giora Neumann és Irit Jakobi nem hajlandók szolgálni Izrael hadseregében.

A törvény végrehajtásáról gondoskodó tényezők bizonyára megtalálják majd a módját annak, hogy e négy Mácépén-méregtől átitott ifjú, ráébredjen a költésesség fogalmára is. A honvédelmi szolgálatot megtagadó négy fiatal esete azonban bizonyos konklúzióra készít.

Ezeket szeretném papírra vetni.

A legfontosabb, hogy valamennyien szem előtt tartjuk: a négy potenciális és lélekben már most katonaszökevény nem képviseli Izrael ifjúságát. Még csak azt sem mondhatjuk, hogy fiatalágunk elenyésző kisebbségét képezik ők. Az igazság az, hogy a négy „pacifista” olyan helyet foglal el Izrael itju

Levelek a SZERKESZTŐHÖZ

A Gáchál frakciók egyesülése

Erdeklődéssel és egyetértéssel olvastam Salpéter Gyula (Julius) cikkét a Chéru és a liberálisok közötti egyesülés kérdésében. A magam részéről is helyesnek tartom, ha legalább egyelőre nem tuzionál a Gáchál két partnere és nem válik egyetlen párttá.

Gorny László, Binjamina

A benzín és a petróleum ára

Érdekes dolgok történnek nálunk áremelések kapcsán. Azok, akik saját autójával rendelkeznek, 10—12 százalékkal fizetnek többet a benzinnél, azok viszont, akiknek nemhogy autójuk nincs, hanem gáztűzhelyük, vagy villanykályhájuk sem és ezért petróleummal főznek és fűtenek,

több mint 100 százalékkal többet fizetnek a petróleumért, mint eddig.

Hol itt az alacsonykeresetű rétegeknek nyújtott védelem, hogy ne érje őket károsodás az áremelések kapcsán?
Sinberger Jenő, Kirjárt-Átá, Amidár, Crif 27/b

Jótanács nyugdíj ügyben

Friedmann L. Chederáról ebben a rovatban panaszkodott arról, hogy munkaadója nem fizette utána a Mivtáchimot és ezáltal elvesztette nyugdíjjogosultságát. Saját tapasztalatom alapján szolgálhatok egy jó tanáccsal: forduljon a panaszos a

Hisztadrut vizsgálóbizottságához (Váádát Hábkoret, Háváád Há-poel, Tel Aviv) és követelje a jogorvoslást. Mint olyan valaki, aki végigjárta ezt a kálváriát, elmondhatom, hogy ez segít. Más kérdés, hogy a rákfene az alapszabályban van. A munkaadó

szerződésileg felhatalmazott pénzbeszedő, de ha nem eszközli a kötelező átutalásokat, az alkal-

mazzott az, aki hibáján és tudtán kívül elveszti jogait.
Löwinger Alex, Haifa, Herzl 44.

Egy évvel korábban kellett volna születnem?

Egy nagy igazságtalanságra szeretném felhívni a figyelmet: a német kártérítési egyezmény értelmében csak azoknak jár öregségi pótlék a németektől, akik legkésőbb 1905-ben születtek. Azok, akik mint én, egy évvel később születtek és most töltötték be a 65. élet, elesnek ettől a juttatástól, holott éppen úgy megjárták Auschwitzot, mint mások. Össze kellene fogni és tenni valamit, mert ez a

rendelkezés igazságtalan.
Schwartz Klára, Jeruzsálem

ORVOSVICC - TEL AVIVBÓL

— Ma voltam az orvosomnál, mert komoly panaszom van.

— Mi a baj?

— Szörnyen romlott az emlékezőtehetségem.

— És mit mondott az orvos?

— Előre kérte a honoráriumot!

SZTÁRGYEREKEK

Egy amerikai filmsztár gyerekeinek ötödik születésnapja alkalmából gyerekszur van. A kisfiú büszkén kéri kis barátjától:

— No, mit szólsz az új apukámhoz?

— Tudja az ördög, Valye-lőt még nálunk volt apuka, s nekem valahogy nem tetszett...

MI AZ ELŐKELEBB?

Egy skót férfi megnősül, s falusi lányt vesz el. Násztra Londonba viszi, ahol megérkezvén, ezt kéri tőle az állomásán:

— Tudod-e drágám, hogy mi az előkelebb, a taxi, vagy az autóbusz?

— Nem tudom.
— Hát vedd tudomásul, hogy az autóbusz. Azzal megyünk be a városba...

WEISZ ANDRÉ

MUNKATÁRSUNK SZAKMAI MŰKÖDÉSÉNEK 50 ÉVES ÉVFORDULÓJA ALKALMÁBÓL

KIVÁNUNK HOSSZU, BOLDOG ÉLETET MEG SOK-SOK ÉVIG GYÁRTSA AZ IZRAELI KÖZÖNSÉG ÉLVEZETÉRE AZ ELIAZ GYÁR FINOM LIKÓRJEIT ÉS BRANDYJEIT

Az ELIAZ gyár vezetősége és dolgozói

HERODES KIRÁLY NÁLUNK TÖLTÖTTE A SZABADSÁGÁT

Utazzon a nyomdokain, az új úton, Jeruzsálem, Ejn Fascha és töltsé kellemesen idejét

* Teljes léghűtés elegáns bár, pázsitok



HOTEL EIN BOKEK

1971. 9. 1.-ig engedményes ár 37.— IL., naponta, személyenként.

Kétszemélyes weekend 110.— IL., adókkal.

Helyrendelés: POB. 359, Beer-Séva, tel. 057—96038

057—96024 057—96060

UTAZZON

JOBBAN KELLEMESBEN OLCSÓBBAN

EURÓPÁBA AMERIKÁBA KANADÁBA AUSZTRÁLIÁBA

Társasutazások Izraelből, csatlakozási lehetőség:

ZURICH LONDON DÜSSELDORF KOPPENHÁGÁBÓL

Angol, francia nyelvkurzusok, ifjusági társasutazások, fürdőhelyek

STUDENT JEGYEK

KÜLFÖLDÖN VALUTAJA TOBBET ÉS KÜLFÖLDI ORGANIZÁCIÓK ALTAL

Romániai — magyarországi — csehszlovákiai rokonok részére jegyek küldése

Argobantours

TEL-AVIV, BOGRASHOV STR. 5 • TEL. 23 52 34

Egy ember az utcáról...

Szép-lassan rájönnek az oroszok, hogy a közelket se fenékgig teffel, itt sem kedvelik őket jobban, mint a németek, a lengyelek, a magyarok, a csehek, vagy a románok. (Ha az olvasó nem emlékszik, ez a sorrend tudtommal egyezik a legújabbban leigázott népek lázadási időrendjével, kivéve a románokat, akik lázadás nélkül több szabadságot értek el, mint amennyit a többiek véres tragédiáktól kisérvé, elvesztek.)

Ime, most az a meglepetés érte Moszkvát, hogy egy arab kiskirály, Szudán diktátora, Numeiri, a hatalmas szovjettel a diplomáciai kapcsolat megakadályozása felelőse. Sőt, azt is meg kellett érnie, hogy Egyiptom elnöke, Szádát, miután titokban kezdeti fogva tartották Numeirit, most, miután az kiadta az oroszok utját, nyilván Numeiri mellé állt. Igaz, Numeiri előzőleg nyilvánosan megdicsérelte Szádát elnököt a támogatásért... valószínűleg kompromittálni akarta az egyiptomit.

Célját el is érte, mert Moszkvában Numeirivel együtt Szádát ellen is tüntettek. Az egyiptomi elnök válasza nem sokáig késett: Szudán és a szovjet közül az oroszok elképzelésére Szudánt választotta.

Szép-lassan rájönnek az oroszok arra is, hogy ma már nem lehet hódítani olyan eszközökkel, mint amilyenekkel a spanyolok az indiánokat, vagy az angolok és nyomukban az európai hatalmak a négeket igazták le. Az akkori és a mai gyarmatosítás hódító útján ugyan csak annyi a különbség, hogy az elmult századokban pálinkával és üveggyöngyökkel vásárolták meg a belépti jogot a naiv „vadak” földjére, a mai imperialisták fegyverszállításokkal felszékelték meg a gyarmatosításra kismértelt, szerencsésen népek földjén.

A két behatolás között azonban jelenté-keny különbség van: ma nem lehet fegyveresen megszállni, kifosztani és kiirtani a le- részegtett népet, s ezt most az oroszoknak nagy bánatukra tudomásul kell vennük.

Ha nem tévedek, az oroszok találták fel az idegen területek való behatolásának mai eszközeit, a fegyvereket. Szegény és gyöngé népek amelyek szomszédai legújabbára kap- tak érvényt, vagy gyűlöletükben a szomszéd nép kiirtására törnek, ahogy a primitív népek lerészegedtek a pálinkától, az ő nyelvükön a tüzes víztől, az arabok, akiket az orosz gyarmatosításra szemeltek ki, lerészegedtek a „tüzes” fegyverektől.

Az elmult hónapokban több ponton, leg- világosabban a szudáni kommunista baleset nyomán

raeszméltek az oroszok, hogy az in- gyen, vagy hozomra szállított fegy- verek nem pótolják az ideológiai rézszegekre épített Brezsnev-doktri- nát,

azt az önkényesen konstruált jogot, hogy kommunista uralom alá kerüljenek kötelek, Moszkvához igazodva, elnyomatásban, sza- badságtól megfosztottan élni, ellenkező e- setben az oroszoknak jogukban áll fegyve- resen megszállni az országot.

Megjegyzendő, hogy a fentebb felsorolt népek nem saját jószándékból választották kommunista kormányt, hanem a kommuniz- mus lobogója alatt beültetett kisebbségi kor- mányok, hátuk mögött az orosz tankokkal per procura igazták le népüket. Mikor az- onban, bár kommunista elvek szerint gon- dolták tovább élni, de enyhíten az elnyo- mott, szabadabb lélegzést, a Brezsnev- doktrína jelszavaival hódoltságba taszították őket.

Az érdekelt, elnyomott népeknek nem áll módjukban vitakozni a Brezsnev-doktrína szemfogatott feltalálójával, de jogosan re- mélték, hogy az UNO és a Nyugat segít- ségükre siet. Tévedtek. Azok, az orosz im- perialista önkényi botor fejjel igazolták és a mi nyelvünkön szövege, hecsért adták az „elvi” alapon végrehajtott hódításra.

Az arabok azonban ezt a modern kalózlo- bogót nem respektálják. Ők nem kommunisták, őket nem lehet még a hamis Brezs- nev-módszerrel sem falhoz állítani. Az orosz- zok, helyzetük váratlan változása rövid időre zavarba hozta és napok teltek el, a- mig úgy vélték helyesnek, ha nem hallgat- nak és nem mondják, hogy esik az eső, amikor több oldalról is szembeöklött őket.

Pedig ezt a szerepet, a hallgatást saját érdekében ezuttal is vállalni- ok kellett volna.

Az oroszok azonban az utóbbi hónapok- ban ezzel együtt több hibát követtek el, s a hibák most megbosszulják magukat.

Az első, talán legsúlyosabb hiba volt, hogy Szádát elnököt, mikor Ali Szábríki le- fogása után megleckézetés céljából Moszk- vába rendelték, hitke fogadkozásainak, hogy jó fiu lesz és hazaengedik. Rá rövid idő- re Podgornij, a Szovjet Elnöke Kairóban 15 éves szerződést kötött Szádattal. Utána ha- zautazott, abban a hiszemben, hogy 15 év- te biztosította Egyiptom „barátságát” és az orosz tanácsadók működését a Szuezi-csator- nánál. Ahelyett, hogy

oroszokat ugyanis mindenütt gyűlölik, ahó- vá betették a lábukat, Egyiptomban is és Szádát elsősorban.

Második hiba, amit most követtek el, ott van, hogy nem fogadták szót Machiavelli- nek és a szudáni kommunista lázadókkal nem ölettek meg Numeirit, amikor fogoly- ként hatalmukban volt.

De még egy harmadik hibát is csináltak. Az oroszok eddig minden alkalommal, ha egy másik ország kommunizistái veszélyes helyzetbe kerültek, még ha a testvér-párt min- den tagját be is börtönözték, ők, az oroszok habozás nélkül sorsukra bízta elvtársaikat és csak saját imperialista érdekeiket nézték. Bizonyára az olvasó is emlékszik, hogy Moszkva éppen olyan korszakban kötött ba- rátságot Nasszerral, mikor ő, az egyiptomi kommunista párt minden tagját börtönbe dug- ta. A szudáni bukás után váratlanul szaki- tották ezzel az eddig jól bevált gyakorlattal. Valószínűleg azért fordultak feltűnően éle- sen Numeiri ellen kegyetlenkedései miatt, hogy így figyelmeztették Szádát elnököt, aki jelenleg az orosz-barát Ali Szábrí, volt he- lyettes elnök és társai perét készíti elő. E- zek ugyanis (orosz tanácsra) őt, Szádától híveivel együtt meg akarták buktatni és a helyükbe ülni. Lehet, hogy befolyásolták az oroszokat az arab világban legutóbb elszen- vedett kudarcaik is. De akárhogy történt, tény, hogy hibát-hibára halmozták, ami nem maradhatott következmények nélkül.

Ezek után föltehetjük a szokásos kérdést: jó ez nekünk? Az első pillanatban természet- sen arra gondol mindenki, hogy ami az el- lenségnek rossz, az nekünk csak javunkra szolgálhat. De ha tovább látunk az orrunk- nál, rá kell eszmélnünk, hogy a következő eseményekben kétféle lehetőség is fenyeget bennünket. Megnyugtatóan előre bocsátom, hogy mindkettő önkényes feltétele.

Az egyik esetben tudnunk kellene, mi ré- lik Szádát páfordulása mögött. Annny bi- zonyos, hogy azt az oroszok és Numeiri ösz- szeakasztása váltotta ki. De ez az inci- dens nem látszik elég nyomós oknak és ha mégis ez idézte elő, azt kellene gondolnunk, hogy dühében elvesztette a fejét. De elő- életének ismert, utolsó szakaszából ítélve, ez nehéz róla elhinni. Az a föltevés látszik valószínűnek, hogy

az oroszok háborus terveiben féke- zik, talán azzal a fenyegetéssel is, hogy ők nem fogják segíteni akkor sem, ha hajba kerül.

bár erre valószínűleg ígéretet tettek.

A másik kellemetlen eshetőség ennek a for- dítottja. Ha Amerika a közeljövőben úgy látja, hogy Moszkva pozíciója meggyengült Egyiptomban, attól lehet tartani, hogy a jelenleginél is jobban fog igyekezni Szádát kívánságainak teljesítésére, remélve, hogy he- lyet szorít az oroszok mellett az arab ke- gyek élvezetében, jó esetben ki is ütheti ő- ket a nyeregéből.

De hagyjuk a tépelődést, az oroszok kö- vetkező lépéseiből hamarosan ki fog minden derülni.

Az eshetőségek mérlegelése nem lenne tel- jes, ha kihagynánk a ráknézve nem is egy kedvező fordulat lehetőségét. A várható e- seményeknek ez a részlete azonban e pillan- atban nem alkalmas találgatásokra. Minden- esetre jó lenne, ha a kormányban valaki- nek eszébe jutna, hogy egyetértésben Sisco amerikai külügyminiszter-helyettesel,

HA ÉN ÁLOMFEJTŐ LEHETNÉK...

Írta: CHÁNÁ ZEMER



Leonid Brezsnev, a szovjet kommunista párt főtitkára, ha nem is hálás, de gyako- ri anekdóta-alany. Róla mesélik a történe- tet:

Egy ködös reggelén arra ébredt Brezsnev, hogy verejtékben uszva, szíve erősen ver. Ke- zei remegnek, lélegzete akadozik. Azonnal ki- hívták az orvost a falfehér főtitkárhoz. Ami- kor váiamennyien elhagyták a szobát, az orvos megkezdte előkelő paciense kikérde- zését. Mi történt vele az előző nap, mit e- vett alvás előtt és miről álmodott —ha egyáltalán álmodott.

— Világos számomra, hogy az álom ka- vart fel ennyire, doktor elvtárs — mondot- ta a pártfőtitkár elvtárs —, de ezt tulajdon- képpen nem is lehet álomnak nevezni. Sok- kal rosszabb annál. Ez egy valóságos lidérc- volt.

Az orvos tudni akarta, milyen természetű lidérc ildőzte a főtitkár elvtársat. Orvosi fel- adatánál fogva, kért teljes magyarázatot. Le- onid megtörtölte verejtékező homlokát, kezé- vel betakarta szemét, mintha pihenni akar- na és elkezdett beszélni:

— Nem tudom, hogy jutottak el oda. Hívtelen azonban azt láttam magam előtt, hogy Prága valamennyi lakosa a moszkvai Vörös-téren tolong. — mondta Brezsnev.

— Nos, ez még nem olyan rémes — nyugtatta meg az orvos. — Végülis mind- össze álomról van szó.

Brezsnev elkínzott tekintettel nézett a dok- torra.

kait, doktor elvtárs, de a politikában vi- szont még csecsemőnek számít. Ez az álom, ez a lidérc igenis borzalmas. A cseh pro- bléma és a zsidó probléma együttesen? A legrosszabb. És ez még nem minden, dok- tor. Tudja, hogyan ettek a csehek a má- ceszt? Elárulom, de kérem nehegy elmondja valakinek: kínai palccikkal zabalták a cse- hek a zsidó pászkát...

Azt mesélik, hogy Prágában született ez a vicc, de futótűzként terjedt el az egész vi- lágon. Jómagam is azért vettemtem papírra, hogy emlékeztessen önöket: nem csak nek-ünk van bajunk...

Másoknak is vannak gondjaik, lidérces ál- maik... Tulajdonképpen, mindenkinek van valami nyomasztó gondja, tényleges, vagy képzelés fejfájása. Az amerikaiaknak és a ma- rokkóiaknak, az egyiptomiaknak és a szu- dániaknak, sőt az oroszoknak is. De még mennyire!

Azt mondják, hogy a mások bajai némileg elfeledtetik velünk sajátjainkat. Ha ez a té- tel igaz és valóban némi vigaszt jelent, ugy- kétségkívül megnyugtató lehet számunkra a híreket olvasni ezekben a nyári napokban, hiszen körülöttünk ismét zajlik az egymással marakodó arab világ. Talán csak azért, hogy ne gondoljunk saját csezsunkra.

Szavamra mondom, érdekelne, miről ál- modik mostanában Leonid elvtárs a szu-áni bókákat olvasva...

A cfáti művésznegyedben

NEGYVEN KÉPZŐMŰVÉSZ ALBUMA

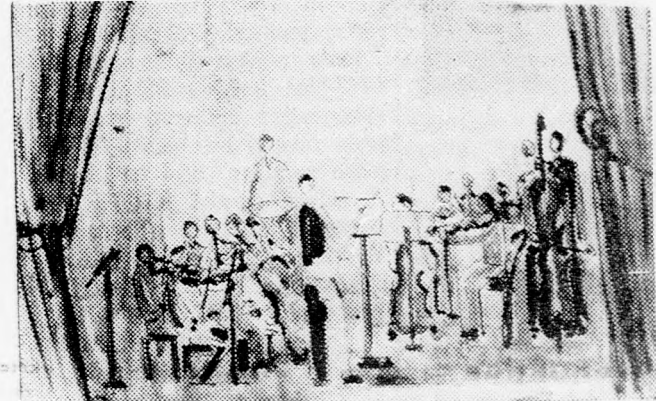
A művésznegyed fennállásának 20-ik év- fordulója alkalmából az elmult napokban ke- rült forgalomba a cfáti művésznegyed tag- jainak kollektív képesalbuma, 40 festő és

még nem tagjai a negyednek — nem kaphat- nak helyet a kollektív albumban. De hiányol- juk az ország határain túl is jól ismert Mo- se Kastell, Simson Holzmann és Glizenstein-

át Mose Kol turisztikai miniszternek, aki e- lőször, míg bevezetőt Míer Meibár cfáti pol- gármester írt az albumhoz. A művészi kiérté- kelést Mirjám Tál írta.



GILBOA: CSONAKOK A KINERETEN



KOSSONOGHY: KONCERT

szobrász egy-egy reprodukciójával és a mű- vésznegyed rövid életrajzával.

Nagy kár, hogy a szépkiállítás albumban nem szerepelnek többen. Ma már több mint 50 művész lakja az ország határain ki- vül is ismert művésznegyed. Ugyanis akik az utóbbi években jöttek — s hivatalosan

Romano festők képeit is. (Lehetséges, hogy technikai okokból maradtak ki?)

Az album Zalmán Szász államelnök kez- deményezésére jött létre. Amikor közel két évvel ezelőt Cfát diszpolgárává avatták, az elnök meglátogatta a művésznegyedet is, s akkor tette a fenti javaslatot. Sőt, azt is megígérte, hogy az album megjelenése után jeruzsálemi rezidenciáján fogadja majd a mű- vésznegyed tagjait. (Eddig az elnök betegsé- ge miatt nem tiszteleghettek nála a cfáti festők és szobrászok.)

A 65 ezer fomba kerülő album kiadásához az elnök is hozzájárult. Hasonló összeggel a turisztikai minisztérium is.

Az első albumot ünnepélyes keretek között a cfáti „MILO” művészklubban nyújtották

Alexander Stefan, Gilboa Dávid, Kossoghy József, Tauber Blanka és a három év- vel ezelőt elhunyt Lovanon Mordecháj ki- való magyarjarku művészek szerepelnek mű- veikkel az albumban.

Galli G. Ervin

A NEGY RENEGAT

(Folytatás a 3-ik oldalról)

rabbi közös fogalmazvány azonban egy ama- tőr kezdeményezései levél volt, mert nem járt semmiféle visszlelv. Ez alkalommal csak né- gyen vagyunk, mert érc:hetőbb a veszély... Reuven Leszman nem kertel és nevé- nem neveszi a gyermekét. „Igen, én a Mácpen hive vagyok”.

Nála tehát nincs szükség semmiféle okos- kodásra. A Mácpen ugyanis nyíltan elenzi a zsidó állam létezését és a palestinai arab „szabadságharcosok” látja a „haladó” zsi- dok természetes szövetségeseit... Jasszer Ár- áfát bölcs irányítása alatt...

Valójában nincs szükség különösebb megle- petés abban, hogy akad négy fiatal, aki a zsidó öngyűlölet ideológiai elméleti táptáplakozva és a „haladó” világ hamis jelszavait szajkó- zva odáig süllyedt, hogy elrugaszkodott Izra- el testben-leléken egészséges ifjúságotól.

A mácpénista indoktrináció egyenes vonal- ban visz a behívó-parancsot visszaküldő és Izrael tiszta-fegyverű hadseregét gyalázkozó levelhez.

Szerencse, hogy csak négyen vannak. Megnyugtató, hogy a tervszerű és sziszema- tikus uszítás, az éveken keresztül folyó „pa- cifista” agymosási kísérlet ellenére, mindössze négyen akadtak egész Izrael államában, akik meg mielőtt magukra ölthették volna hadse- regünk egyenruháját, gondolatban már be is szennyezték azt.

Az ellenséges hírvérés bizonyára nagy dob- vérevel és politikai pecsenyeként fogja feltal- nani a négy renegát esetét. Kétségtelen, nem hoznak sok dicőséget önmaguknak, országuk- nak. A négy tévelygő ifjú esete azonban ugy- tünik, bumeráng lett. A hadügyminiszterhez írtett levelek és annak izraeli, külföldi pub- likációja mindennél ékebben bizonyítja, mi- lyen „rérumolom” folyók a zsidók országá- ban, ahol még háboru idején is vehetik ma- guknak a bátorságot teifelesszajú kölykök, hogy „megmagyarozzák”, mit jelent a sza- badság és egy szabad országbán való élet.

Még csak azt sem mondhatom, hogy meg- vetem, vagy megbélyegzem a négy renegát fi- talat. Sokkal lesütőbb szavaim vannak hoz- zajuk:

Sajnálom őket...

MA ESTE TÉVÉ-BEN

PÉNTEK

- 15.30: Tarka műsor az ifjúsá- gnak — Nira Adi és Jiszráel Gur- jon közreműködésével.
- 18.30: Arab nyelvű hírek.
- 18.50: „Egy boldog nap” — arab film-vígjáték egy fiatal bú- vészről, szerelméről, zsebtolvajról és egy pénzhamisító banda kaland- jairól.
- 20.30: „Jó estét” — Michál Tál és Moti Bárkán közreműködésé- vel.
- 20.50: A Hét — hangos heti híradó.
- 21.30: Maigret-felügyelő — „Az emberi fej”, detektiv-történet
- 22.50: Hírek. Befejezésül egy mondat a Szentírásból és a Há- tikvát.

ISKOLATEVÉ

- 16.02: Egyenként
- 16.21: Két történet
- 16.27: Calais polgárai (film)
- 16.45: Énekeljünk egy dalt.

SZOMBAT

- 18: Rajzfilmek
- 18.30: Művész program arab és zsidó művészek közreműködésével
- 19: Arab nyelvű műsor (hírek, tévé-vita).
- 19.30: Hámasdvil... „Náchá- mu, náchamu ámi”, a katonái

RÁDIO

5731. év 15. 1971 augusztus 6. péntek

Az izraeli rádió külfőldre sugár- zott magyar nyelvű adása minden este 20.45 órakor a 33.3 és 31.7 hullá- mhosszon hallható.

ALLANDÓ HIRKÖZLES (Csak hetéknapok)

- A-MUSOR
- 14, 15, 17, 18, 19 (és hajdori híradó), 20, 22, 23 és 24 órák
- B-MUSOR
- 6.05, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 (könnnyű heber nyelven), 19, 20 (jiddis), 20, 20 (román), 20, 45 (orosz), 21, 22, 23, 24 órák.
- A HADSEREG RÁDIOJA
- 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 és 24 órák.
- B-MUSOR
- 6.00: Má tovu, 6.10: torna, 6.20: hanglemek, 6.55: műsorimerte- zés, 7.15: hanglemek, 7.55: sötöt- röknek, 8.10: reggeli zene, 8.55: Nagy emberek a kulturtörténelem- ben, 9.05: hanglemek, 10.05: hási- asszonyoknak, 12.05: zene hang- sávok, 14.10: Hová menjünk ma híradó, 14.10: Hová menjünk ma

Egymás között ...

— MAGYAR ZSIDÓ KURIR —

Kedves háziünnepséget rendezett az államelnöki rezidencia személyzete, mikor Zalmán Szász államelnök hazatért szerencsés felgyógyulása után. Az elnöknek 12 piros rózsából álló csokrot nyújtott át Wirtsbaum János, a hagyományos jókívánságokkal. A beszercei származású Wirtsbaum János hét éve van az országban és a szakorvosok bizalma szolgáltatta az államelnöki rezidenciára, mint az elnök egészségügyi gondozóját.

Garay Miklós mérnök, a Magyar Zsidók Világszövetsége tőrtető csoportjának volt elnöke, hitvese társaságában rokonlátogatásra és országnézésre Izraelbe érkezett.

Naschitz Frigyes, izlandi főkonzul, hivatalos ügyben néhány hétre Európába repült.

Barzilay István és neje e héten visszatért Földközi-tengeri körutjáról.

Sok jókívánságot kapott dr. Berg József főrabbi, középiskolai tanár és felesége, ugyanis egyetlen fiuk kitüntetéssel fejezte be tanulmányait a haifai műegyetem fizikagazdaság-mérnöki tanszékén.

A natanjai WIZO dórái klubhelyiségében sikeres előadást tartott szerda este Elek Terézia, a héberek hőskoráról. Az előadónő

nek Fiilóp Rózi mondott köszönetet a hálás közönség nevében.

Bensőséges ünnepség keretében köszöntötték az Aranykor klub tagjai Vadas Leát, a hölgy bizottság elnökét 80. születésnapja alkalmából. Löwenberg Jenő kedves felköszöntőjeért az ünnepelt meghatótt szavakban mondott köszönetet.

Bérez György, Uj Kelet munkatársa, többhetes európai utra indult.

Barátok és ismerősök szerencsés ünnepséggel keresték fel Giora Báb-Amít, tel-avivi ügyvédöt, akinek fia sikerrel befejezte tanulmányait egy amerikai egyetemen.

Rokonok és barátok sok szeretettel üdvözölték Ben-Ari (Rosenbaum) Évát és Károlyt Chaná lányuk esküvője alkalmából. Az esküvői szertartást a tel-avivi Gilton tereben Frenkel rabbi vezette le, aki rövid beszédében köszöntötte az ifjú párt.

Barátok és rokonok népes táborát ültette poharát Tuvija Feldmann és felesége, született Katz Klári elsőszülött fiának egészségére, akit kedden vettek fel Abraham szövetségébe.

Sok-sok jókívánságot kapott a népszerű marosvásárhelyi származású Kovács Bandi és hitvese, Dina, abból az alkalomból, hogy Éli fiuk, aki Los Angelesben végzi egyetemi tanulmányait, megnősült.

A jeruzsálemi főrabbinátus nagytértermében esküdött örök hitűséget Szará Vig és Jikáv Ácni. A menyasszony szüleit, a népszerű Vig házaspárt, meleg jókívánságokkal halmozta el a fővárosi magyar jisiv.

A nagyváradi származású szervezete baráti találkozó gratulált dr. Kirsch Imrénének, abból az alkalomból, hogy megnyitotta új magánrendelőjét.

Helyrendelés nyári szabadságra

az ország minden szállodájában és üdülőjében, felülvezetés nélkül

KAL LTD.

Tel-Aviv, R. Gordon 28., tel. 222-042

Rámát-Gán, R. Hámáigál 1. (Bialik 53 sarok)

SPORT

Változó szerencsével küzdenek az izraeli futbalcsapatok Európában

A Betár győzött, a Makkábi Tel Aviv veszített, a Hápoel Petách-Tikva döntetlenül végzett

A Betár Tel Aviv tegnapi szép győzelmet aratott észak-izlandi portyája során, amikor is 3:1 arányban felülkerekedett a Balma együttesén. A gólokat Eliezer Cving (2) és Gávril Ben Simon lökték. A mérkőzés előtt fogadást rendeztek a Betár tiszteletére, amely rendkívül szíves hangulatban folyt le.

Ugyancsak tegnapi a Hápoel Petách Tikva csapata 1:1 arányú döntetlenül végzett a nyugat-németországi Lübeck csapatával, amely a harmadik helyet foglalja el a körzeti ligában. Az izraeliek nagy lendülettel nyitották meg a mérkőzést és az első gólt Gálili már a 7. percben megszerezte, miután kicselezte a német háttérvédőt és a labdát irtóztatós erővel 20 méteres távolságból a táncot lejtő német kapu hálójába vágta. Az egyetlen gólt a 30. percben a német balösszekötő rugta.

A Makkábi Tel Aviv csapata második vereségét szenvedte el tegnapi európai turnéja során — 2:1 arányban kapott ki a párizsi Red Star együttesétől. A Makkábi derekasan küzdött, de kénytelen volt megadni magát a magasabb technikával játszó ellenfélnek, amely a Francia Nemzeti Liga tagja. Az izraeli csapat tiszteletgölyt Giora Spiegelnek csupán a 80. perc

ben sikerült megszereznie. A mérkőzés mintegy ötezer főnyi közönség tekintette meg.

Ismét kikaptak az izraeli lányok Jugoszláviában

Izraeli uszói tegnap izgalmas küzdelem után 137 ponttal 125 ellenében, legyőzték Belgium válogatottját. A kétnapos verseny Natanján folyt le.

A verseny folyamán két izraeli rekordot döntöttek meg és egyet beállítottak. Joáv Jákobi 2:23.7-re javította meg a 200 méteres hátúszás rekordját. — Egy másik csúcsot a női 4x100 méteres szabadúszó stafétában ja-

A Makkábi Tel Aviv vasárnap Nantes csapatával mérte össze erejét.

helyezik a házassági korhatárt. Már ma számos fiatal lép házasságra a hivatalos korhatár alatt, különleges bírósági engedéllyel és valószínű, hogy a kivételek elszaporodása előbb-utóbb megváltoztatja a szabályt is. Lehetőségek, hogy 2000-ben az átlag házassági kor 15-16 év lesz, férfiaknál és nőknél egyaránt. — Lehetőségek, hogy ezek a gyermek-házasságok nem lesznek boldog házasságok nevezhetőek a mi fogalmaink szerint, de feltétlenül megfelelnek majd az új nemzedék erkölcsének, amely kevesebb előítélettel és követelményekkel lép majd házassági kötelékbe, mint szülei, és nagyszülei.

Nyugat-Európában már érezhető az új házassági formák kialakulásának előzele. Többek között feltételezhető, hogy 20-30 éven belül a férfiak veszik át a háztartás vezetését és az asszonyok gondoskodnak a család el-tartásáról, annak ellenére, hogy senki sem tud pontosan választ adni arra, milyen mértékben várható ez az átalakulás. Egyes európai országokban, különösen Skandináviában, már ma gyakori jelenség, hogy az asszony a családfenntartó, miután ezekben az országokban, ellentétben a hagyományos felfogással, maga sabb fizetés és több szociális juttatás jár a gyermek anyáknak, mint a gyermekes apáknak.

Abban az esetben is, ha ez a szociális politika nem válik általánossá, feltételezhető a rotációs rendszer kialakulása. Vagyis, a házastársak váltják egymást a munkavállalásban és a háztartás vezetésében. Nyugat-Európában nemrégiben nagyméretű kutatómunkát folytattak le, amelynek adatai szerint a férfiak 85 százaléka elismeri, hogy köteles legalább a háztartási munkák egy részét magára vállalni. Kétezer 18-25 éves lányt kérdeztek meg, hajlandók-e magukra vállalni a pénzkérés gondját és a férjükre bízni a háztartást. A megkérdezettek 45 százaléka igennel válaszolt, egyetlen feltétellel: ha bizonyos, hogy ők többet tudnak keresni férjüknél.

Lehetséges, hogy éppen ezen a ponton dől el a házasság jövője. A hagyományos családi szerep megszűnik és ha megvalósul a házastársak közötti teljes egyenlőség, fennáll a remény ösztinte alapokon és kölcsönös megbecsülésen nyugvó családi élet létrehozására.

KIT IRIGYEL EGY FÉRFI?

Hazajón az asszony az orvostól és bőrszemből elmeséli, hogy milyen volt a vizsgálata. A végén a férj így szól:

— Kicsit irigylem az orvosodat.

— Miért?

— Mert neki sikerült az, ami nekem soha. Amíg vizsgálta a nyelvemet, addig nem forgott...

MINDENNEK VAN ÁRA

A fiú így szól a lányhoz: — Nagy baj van. Azt hiszem, a kiscsődben megláttam bennünket, miközben csókoloztunk. Hogyan lehetne hallgatásra bírni?

A lány nyagkomeyan összevonja a szemöldökét és megszólal:

— Mindenek ára van!

— Hogy érted ezt?

— Általában mástól fontot szokott kapni...

EMLÉKEZÉS MOSE KISONI — KLEIN DEZSŐRE



Az egykori erdélyi somérszervezet, annak hivatalos megszűntetéséig, állandó kapcsolatot tartott fenn, az akkori jisiv elnököt küldött lelkes beszámolóival, okos, praktikus tanácsaival — a veszély közepette is — a gálili élet felszámolására buzdítottak.

A 30-as évek közepén egyike volt a vatik-somérmozgalom megalapítóinak Erec Jisráelben. Ebben a keretben is a régi somérideál továbbfejlesztését tűzte ki céljául és állandó összeköttetésben állt a világon szétszórt régi chávurokkal is.

Élete tragikus történetét 1947-ben: imádott Eldád fia, a Felszabadító Háborút megelőző arab zavargások idején, a Pálmách soraiban, hősi halált halt. A súlyos csapást haláláig nem heverte ki. Másfél évizede New Yorkban élt, ahol a vatik-somérmérok amerikai szervezetének egyik vezető személyisége volt.

Izraelbe gyakran visszatért, külföldi tartózkodását sosem tekintette véglegesnek. A pár hónappal ezelőtt elhunyt főparancsnok, Náhári Mose halála mélyesen megrendítette. Egy, az egész amerikai kontinensre kiterjedő akció megszervezésén fáradozott, melyen keresztül a nagy tanítómester, és egyben a volt somérmozgalom halottainak az emléket kívánata kegyeletes módon megörökíteni.

A régi somér-tábor Izraelben és szerte a világon élő tagjai melyen meghajlítják a megkopott kék-fehér lilomos zászlót, mely életének fájdalmas útján eszménye, reménye és vígasza volt. Legyen az emléke áldott!

s. t.

A Magyar Színház nagyszabású „MŰVÉS Z” estét rendez a beteg **DOR ÉVA** javára

augusztus 18-án este 8.30-kor a ZOA léghűtéses termében

KIRALY L. rendezésében a következő művészek felléptével:

Róza Marika, Szenes Gizella, Gáti Julika, Vol Kati, Karcag Elfi, Volini Klára, Regős Klára, Udvari Renáta, Rónai András, a Habima nemzeti színház tagja, Faragó S., Molnár P., Király L., Sléizinger K., Weisz J., Leichter E., Sándor Gy. Zenét szolgálatják Szalai B. Duci, Róza Andor, Deisch Oszkár, Dán Nicolau

Jegyelővételben ROKOKO, Dizengoff 93. Tel. 223663. és este a pénztárnál.

„Legyen a Horvát kertben Budán szombaton este fényloc után” a Magyar Művész Színház következő bemutatója:

RÉGI NYÁR

Operett — Rendező: SUGAR JENŐ.

Művészeti vezető: REMÉNYI JÓZSEF

Szereplők: Peér Emmy, Regős Klári, Fogel Julika, Váradi Gyöngyi, Friedman

Lia, Reményi József, Sugar Jenő, Sándor György, Ungvári Endre.

Zenei vezető: Szalai B. Duci.

JIDDIS SZINHAZ

OJ, MAME, ICH BIN FARLIBT!

(Ohel Sém-terem)

A Mansfiel-Balan zenés vigjátékot láttuk a jiddis színházban, Jona Rodan rendezésében.

A hangulatos darabban két szerelmes pár, a gazdag amerikai vállalkozó fia és leánya „morgamatikus” házasságot köt. E körülmények között a szereplők, amelyet egyébként kizárólag a két kítőnő hangja színes, Adrián Stor tenor és partnereje, -

Blanche Adelstein szoprán-énekesnő, „visz”.

A másik fiatal párt Erika Pfeifer és Tobi Balan — akik elsősorban jó táncosok — szimpatikusan alakítják.

Sok tánc és ének, bonyodalmas a szülők és a szerelmes párok között, amelyek a második felvonásban Izraelben folytatód-

A darab nagy, idős humorista sztárja, Savitz Goldreich, ez alkalommal is kített magáért, a hogy a színpadra lép, a közön-



BLANCHE ADELSTEIN

ség már hahatázik — és végig minden mozdulatát óriási kacagás kíséri. A vagyonos kereskedő és feleségét Max Morrisson és Berta Kaplan, míg Félix Ká-



ELENA GRIGORE

roly a szabómestert, Paulina Techman a feleségét alakítják. Érdekes és szimpatikus betéteket helyeztek a darabba: a szállodai szobalány szerepét alakította Helena Grigore, új olá kiváló énekesnő, több nyelven áriákat adott elő.

A jiddis színház közönsége vastapsokkal honorálta a kellemes szórakozást.

Giora Godik bemutatja

A FILIPPIN NEMZETI TÁNCÉGNYÜSTET

THE NATIONAL PHILIPPINE DANCE COMPANY

Bayanihan

CSAK KÉT HÉTIG

TEL-AVIV, „HEJCHAL HATARBUT” szerdán, 25. 8., 2 előadás

Matiné az ifjúságnak, 5 órákor, és esti előadás, 8.30-kor

Petach-Tikva, „Sálom”: szerda, 11. 8., 9.15 órákor

Petach-Tikva, „Sálom”: csütörtök, 12. 8., 9.15-kor

TELJES LÉGHÜTÉS

Givátajim, „Hádár” péntek, 13. 8., 8.15, 10.45

Kfár-Warburg, „Pesman”: szombat este 14. 8., — 6.45, 9.15

Ájelet Hásáchár, „Jád Lerisonim Ulebánim”: vasárnap, 15. 8., 9.00 — minden jegy elkel

Náán, „Amfi”: hétfő, 16. 8., 8.45

Ájelet Hásáchár, „Jád Lerisonim Ulebánim”: kedd, 17. 8., 9.00

Cholon, „Rina”: péntek, 20. 8., 9.00

HAIFA, „Shavit”: szombat, 21. 8., 7.15—9.30

Bét Berl, „Amfi”: vasárnap, 22. 8., 9.00

Beér-Séva, „Keren”: hétfő, 23. 8., 8.30

Jeruzsálem, „Binjáné Hámá”: kedd, 24. 8., 8.30

Kirját-Bialik, „Szávion”: szombat 28. 8., 9.15

Náhária, „Hod”: hétfő, 30. 8., 9.00

Jegyek: Tel-Aviv, „Kánáf” és a jegyirodákban; Petach-Tikva, „Hákártisz”; Givátajim, „Geva” és „Rechnitz”; Beér-Séva, „Mercur”; Jeruzsálem, „Káháné”; „Leán Háerev”; Haifa, „Gráber” és Makkáb’ pénztár Naharia, „Séruvej Dávid”.

MINENKINEK...

SZOMBATI NAPTÁR
5731. Av hó 15, 1971 augusztus 6, PENTEK
5731. Av hó 16, 1971 augusztus 7, SZOMBAT

GYERTYAGYÚJTÁS
Jesájahu 40, 1 5.55
Jeruzsálem 6.13
Tel-Aviv 6.06
Haifa 6.11
Beer Sáva 6.07
Ejlát 6.07

SZOMBAT KIMENELEI:
Jeruzsálem 7.12
Tel Aviv 7.15
Haifa 7.13
Beer Sáva 7.08
Ejlát 7.09

HETI SZAKASZ
SABAT SZACHMU VAETCHANAN
HAFTARA: NACHMU, NACHMU AMI
Perek 4.

UGYELETES GYOGYSZERTÁRAK
TEL-AVIVBAN
Pentek: 17 — 23 óráig
Aramis, Allenby 42, tel: 57526, 57526, Hámehel George 28, telefon: 223721, Nordau, Ben Jehuda 123, telefon: 242673.

Szombat: 8.30 — 19 óráig
Moskovits, Hámehel George 25, telefon: 612650; Jaifa, Ben Jehuda 172, telefon: 224543; Nové Avivim, Merkas Mischari, telefon: 410411.

19 — 23 óráig
Grimberg, Hámehel George 46, telefon: 226208; Cáfón, Jehuda Hámakabi 33, telefon: 449993.

RAMAT-GAN
Pentek: Hámagén, Bialik 30, telefon: 723674.
Szombat: Chén, Jabotinsky 99, telefon: 722434.

CHOLON-BAT-JAM
Pentek: Britul, Cholon, Krause 46.
Szombat: Améat, Bat-Jam, Balfour 73.

HERZLIA
Pentek: Mádpsz, Rámátájim, Jesurim.
Szombat: Kineret, Kfar Szaba, Weizmann 119.
Szombat kimenetele után: Gottschalk, Ramot Hásvim.

BEER-SEVA
Szombat: Aszuta.

CHEDERA
Pentek-szombat: Szimasz, Sd. Rothschild.

RAMLA-LUDD
Pentek-szombat: Mázor, Ludd, Merkas Mischari.

NATANJA
Pentek: Natánja, Herzl 11.
Szombat: Trufia, Herzl 2.

ADAS-VETEL
● MILVE KLITA és Bitachon Bank Hívást Vechichazon részvények. Különlegesen magas árat fizetnek. „Bitachon”, Tel Aviv, Lienenblum 43. Allenby sark.

HÁZASSÁG
● „DALIA”, a közismert házasságkötő iroda azonnal ajánlatot tesz. 33/180 ORVOS, 35/170 orvos, 49 170 mindannyian diplomás, jól szituált feleséget keresnek.

ÜZLET
● PARFUMERIA, Rámát-Gán központjában, családi okok miatt, eladó. Telefon: 740 630.

ÁLLÁS
● A HASMIRA vállalat keres férfiakat törpémotorkerékpárral, motorkerékpárral, kerékpárral, eljehelnek. Ajánlatok a tel-avivi fióknál, Ben-Jehuda 77, 16-18 óra között.

● SZALON KUKI HIRSCH, Tel-Aviv, Gordon 31, telefon 23 86 42. Most alakította át bundáját szezon előtti, jutányos áron. Szép külföldi modellek.

● „DALIA” nyitva megkötötték nélkül 10-20, szombat 18-20.
● „DALIA”, Tel-Aviv, Alchirai 7, telefon Hámehel — Arizorov-sarok, tel. 235906.

BETARSULNEK
vagy átvennek
ÜZEMET vagy ANGRÓ ÜZLETET.
Részletes ajánlatokat kérek „70.000 font” jellegre
Tel-Aviv, POB. 831

● KERESK ALLANDÓ MUNKARA ügyes nőt vagy férfit gyakorlatlan minnba. Irodák kiszolgálására is. Weiss, Bé-Hádár, Derech Petach Tikva 15, III. em.

● REGEN ERREZETT OLE adja le címünket új-ole ismerősöknek. Televízió napok alatt szállunk Sharon, Tel Aviv, Allenby 93, Telefon 624945. — Aser-Diamanstein Zoli.

● UZLETTULAJDONOSOK 60/166, 55/170, 47/170, valamennyien lakás-szerzők. Hámehel — Arizorov-sarok, tel. 235906.

● TEJLOLT ANYAG és flytox készítő gyár eladó. Erdelkődni lehet Rosenberg, Asdod 1051/38.

Keresek azonnala
női vagy férfi szabót
állandó munka, jó fizetés. Ugyanott gépvarrónót és kézi munkánót. Jó feltételek. Női konfekció, Bné-Brák, Rech. Beér 8. Autóbusz 61.

● KIRUR AVIVI frizsider vetel bizalom kérdése. Forduljon hozzánk, a legmegbízható Magyarul beszélünk. „Kirur Avivi”, T.A., King George 29.

● UZLETTULAJDONOSOK 60/166, 55/170, 47/170, valamennyien lakás-szerzők. Hámehel — Arizorov-sarok, tel. 235906.

NEM LESZ ÜRES AZ ERSZÉNYE,
ha lapunk hasábjain tájékoztatja vevőit és RENDSZERESEN HIRDET!

ELSORENDU VARRÓNOKET
keresünk ruhavarráshoz a gyárban.
Jelentkezés: „JECIROT JEHUDIT” Svil Hámifal 4, Kirját Hámeláchá Tel-Aviv 825346, 829040

Kitünő minőség Különböző színek Különleges modellek Korrekt kiszolgálás
BLUTNER JUMI borkabát műhelyében
T. A., Javne 19

● UJ ZONGORAK, híres cecsek gyártmányai; alkalmi vételék is, 800 fonttól. Vétel, eladás, cseré, kölcsönzés. Részletek is. Gottesmann, Tel Aviv, Allenby 38. (Mugrabíni).
● FRIZSIDEREK ALKALMI VETEL: Jótállás 5 évre, olcsó árak, havi 50. — font részletfizetésre. „Kirur Avivi”, Tel Aviv, King George 29.

● JÓ HÁZASSÁGOT csak jó iroda ajánlhat. Szigorú diszkreció. Akadémikusok, turisták. Fortuna, Tel-Aviv, Idelson 20. (Mugrabíni). 10-20 között. — Magyarul beszélünk.

ELSŐRENDEU VARRÓNOKET
keresünk ruhavarráshoz a gyárban.
Jelentkezés: „JECIROT JEHUDIT” Svil Hámifal 4, Kirját Hámeláchá Tel-Aviv 825346, 829040

● NOI RUHAK, VASZON IS, ORIASI VALASZTEK, hihetetlenül olcsó áron, minden nagyságban, L. Deutsch „Art” export női divatkonfekció, Rámát Gán, Arizorov 6 (Kofer Hájsuv), Autóbusz: 60, 61, 67. Gyári lerakot, egész nap nyitva.
● 60%-os ENGEDMÉNYEL árúit izraeli bélyegeket, szeriatkat és egyes darabokat és boritekokat. Vasárnap, csere, Tel-Aviv, Rech. Lord Byron 9., (a Debora szállóval szemben).

● JOKARBAN LEVŐ kozmetikai felszerelés olcsón eladó. Sommerfeld, Tel-Aviv, Derech Hámálom 89, tel. 764386.
● ELADÓ 100 TOJÓ-LIBA. Mosav Tirat Jehuda, Goldberger.
● SZINES BAROK, nyírszékalkapok és szalagok iparművészeknek, szándékjelölteknek, papucsok és öveknek, olcsón eladók. Özv. Serboné, Petach Tikva, Mohlver 25.

● HÁZASSÁGOT csak jó iroda ajánlhat. Szigorú diszkreció. Akadémikusok, turisták. Fortuna, Tel-Aviv, Idelson 20. (Mugrabíni). 10-20 között. — Magyarul beszélünk.

BIALIK SHOES
keres gyakorlatott eladót/nőt egész vagy fél napra
Jelentkezés: T.A., King George 1

TÁRS
● BEVEZETETT BADGOSUZEK, kis tökövel, társat keres, legszabab, 1500 munkára. Erdelkődni: vasárnap, hétfőn 18.00—20.00, 91 59 86.

● A ZUCKERMANN FOGAZATI LABORATORIUM, expressz javítások fél óra alatt T.A. King George 29, tel: 612429.
● NIROSTA a márványlap köré, márványlap és mosogatókagyló kiterjesztése. Tel. 736139, Kopilevitz, Derech Hámálom 89, tel. 764386.

● LAKAS, üzlethelyiség a közismert „EXPRESS” iroda útján. Tel Aviv, Merkas Báale Meláchá 8. sz. Telefon: 61376. (10-11, 4-5).
● LAKASAT BERBEADJA, eladja gyorsan és kedvezően. Münz, Ellenberg és Tzvi, Tel-Aviv, Rech. Lord Byron 9., (a Debora szállóval szemben).
● KIADÓ HAZASPARNAK hitörözött szoba, konyha — a melléktelepülés közös, 1 1/2 szobás eladó. Vasárnap, kedden 5-7-ig. Sd. Nordau 83. Tel-Aviv, földszint, ajtó 3.
● BNE-BRAKAN ELADÓ 2 nagyszobás lakás kitünő előnyökkel. — Gottesmann, Rech. Smuel Hánavi 10, Bné-Brák.
● HAROMSZOBAS, második emeleti üres lakás, parkolóhely, azonnal beköltözhető. — Rámát-Joszer, Mivra Szinai, tel. 78479.
● 2 SZOBAS, CSAKEM UJ luxuslakás + erkélyek. Klein, Bné-Brák, Rech. Chida 10.

JARMU
● JARMU-ES TORPEMOTOR-VEREKPAR ÜZSÉGALAT (csakárás előtt). Befuttatás, hitörözítés, el-sókerék beírnyítás. Kerékkészítés, szállítás, vízgázlatok az évi teszt előtt.
● HAZTARTÁS VEZETŐNŐT kóser konyhához Cholonba, keresünk. — Telefon: 34281, egy óráig.

PARADISE LTD.
Tel Aviv, Derech Petach Tikva 156, telefon 252200

Figyelem! CORA ASSZONY
az ismert jósóné néhány perc alatt megjósolja a jövőt (örömet és bánatot egyaránt) homokból, tűzből, kártyából és tenyérből; asztrológia és grafológia — örömmel értesíti a közönséget, hogy új cím: **Geula u. 19., II. em. TEL-AVIV**
Autóbuszok a Táchaná Merkázitól: 31, 32, 33 a végállomásig, vagy 17, 18 a Mugrabíniig. Fogad vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön 11-19 óráig.

● FOGPROTEZISEKET, fogtechnikai kezelést és expressz javításokat vállal svájci specialista, FOGASZATI LABORATORIUM, Ansbacher Si-mon, Haifa, Akiba 27, parter, tel. 64841.
● ELUTAZÓ CSALÁD LAKASANKERESK, üzleti vállalkozásra nagy lehetőséggel áradó. Jó párnaszár. Büfé egész napos moziban hozzáértő egynek. Erdelkődni telefon 538738.

ORTOPED FÜZÖK, GUMIHARISNYAK, LUDTALPBETETEK, SERVKÓTOK
K. LABO ES FIAI
Haifa, Arizorov utca 8.
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
● KIADÓ SZEPEN berendezett szoba teljes komfortal. Haifa, Hillel u. 5, telefon 63761, délután 3-tól.

FIGYELEM, NEW YORK!
Gépkocsivezető vizsgáját magyarul vagy ivritül is leteheti szakképzett autósokla segítségével.
Telefonáljon bizalommal: 387-0100 (New York) vagy 438-4625 (Boro Park) Este: (914) 356-7204 számokra.

JERUZSÁLEM
● LAKASOK, HÁZAK, üzletek, telek-ek örökön, kulcszár, havi bére, Blechner által. Hotel Zion, 10-12, 4-6 22-367, reggel 7-8-ig, este 8-10-ig 35-689.
● 2 1/2 SZOBAS Bájít Vegánban, majdnem új, udvarral örökön eladó, 5 szobás Katamonban első emeleti lakás fél ház, telekkel, örökön, megbízható Blechner 29, földszint, Weizmann—Arizorov utcáknál.

2 1/2 SZOBAS bútorozott nevé-sáánáni lakás eladó
Bővebbet: Haifa, telefon 81-366

Jókarban lévő **frizsider eladó.**
Erdelkődni Haifán 8-1 és 4-6 között telefon 64032; 1-3 és 7-9 között telefon 85623.

Különleges áron TNACH ES AZ UJTESTAMENTUM minden nyelven 2 fontért (szállítással)
Küldje el az összeget Jeruzsálem, POB., 7089 címre.
a könyvet azonnal továbbítják!

● UJ HÁIFAN! Egyedülálló, intelligens, 60 éven felüli férfiak meg-találják sztrarkozásukat, farsasagukat németül, magyarul vagy románul beszélők között klubunkban. Teadélutánok, kirándulások, szb. Telefon 2-4 között, 232355, POB. 5106, Haifa.
● SZUG ALEF MANIKUROSNÓT-pedikúrosnót sürögösen keresünk. Szalon Szonja, Haifa, Rech. Heilrich Heine 10, Hákmel, tel. 81301.
● „GUARDIN” HEGEDU ELADÓ. Telefon 04 - 53 10 16, csak hozzáértőknek.
● TIVONBAN, jól bevezetett mé-sárszék, teljes felszereléssel, beteg-ség miatt, eladó. Tel.: 04 - 931 530.

UGYELETES GYOGYSZERTÁRAK HAIFAN
Pentek: Rámám, Arizorov 29, telefon: 62974.
Szombat: Geula, Chermon 12, telefon: 64534.

KARMEI HEGYEN
Szombat: Rechov Hámászi 33, telefon: 87312.

Küldjön vámmentes IKKA ajándék-utalványt magyarországi rokonainak és barátainak ROS-HASANARA
A 7. számú listákra feladott megrendeléseket augusztus 4-én osztották ki Magyarországon.
MEGRENDELŐHELYEK:
JERUZSÁLEM: Vajda Jolán található a „Sova” kávéházban, félelelet, d. u. 5-6.30-ig, a Hísztradrut utcai Hísztradrut-épületben.
TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27, I. em., d. e. 9-12.30, d. u. 4-6.30 óra közt — Telefon: 55052.
HAIFA: Léber Dávid ékszerüzlet, Nordau 21.
BEER-SEVA: Frankfurter István, Hámamút 49/51.
Levelézést kizárólag G. KEMÉNY, Tel-Aviv, Ben Jehuda 27, címre kérünk.
IKKA az egyetlen vám- és minden egyéb költségtől mentes küldési lehetőség MAGYARORSZAGRA FIGYELEM!
CSEHSZLOVAKIÁBA VALÓ KULDESRE TUZEX ajándék-bónok kaphatók



PREMIER A BÁT DOR TÁNCSZINHÁZBAN
Nagyszerű premier volt tegnap avangard irányzatúhoz, annak nap este a Bát Sáva Rothschild is a széleskörű szórnyához tartaró vezetőse alatt álló Bát tozik.

KERESÉS
● KERESSEM édes unokatestvéremet, született Vigdorovitz Irént, szamoscei születésű. Aki tud róla, értesítsen. Cím: Blau-Weiss, Bat-Jam, Perlestein u. 6.
● FISCHER VILAMOSNÉ szül. Weisz Erzsébetet keresi unokahúga GIZI. Cím: Gizi Blumberger 6020 Bat-hurst Str. Apt. 904 Wilowdale Ont. Canada.
● KERESK TANUKAT, akik tudják, hogy 1944 márciusban anyámmal Herc Rozáliával együtt a kistarcsai politikai lágerbe hurcoltak és 1944 szeptemberében anyámat szülési fájdalmakkal kórházba utaták és engem Budapesten svéd házba vittek. Felszabadultam 1945. január 18-án. Asztalos Edit szül. Herc, Dr. Herskovits ügyvéd címre Beer Sáva, Hechalutz 100.
● TANUKAT KERESK munkaszolgálat igazolására. — Alexander László, Jeruzsálem, Kirját-Jová, Sikkun Szela 8. 3. 1944 májusától - 1944 novemberig Zombor, Zsukotin, Korma, Sátoralfajhely, Miskolc.

DRAGÁNK JECHIEL AMIT (Hirschman) főhadnagy
elestének slosimján
ÁZKÁRAT ES SIRKOAVATÁST
tartunk Haifán a katonai temetőben, hétfőn יום באב תשל"א 1971 augusztus 9-én délután 2 órakor.
Autó indul 1.30 órakor a megboldogult lakásától, Kirját Motzkin, Rech. Jáel 2.
A CSALÁD

Fájdalomtól porig sujta zarándokunk el drága férjem, édesapánk, testvérem, sógorunk
MARTON ARI ERNŐ
Kolozsvár — Tel-Aviv
SLOSIMJÁN
sirjához, kedden, 1971 augusztus 10-én a kirját-sauli katonai temetőbe. Találkozás délután 4 órakor a temető kapujánál.
Felesége Ilonka, leánya Márta, fia Juda, testvére Jákóv és családja, valamint a rokonság és a barátok.
Szívünkben öröklé gyászoljuk.

„MEFKURE”-ázkára
vasárnap, augusztus 8-án délután 6 órakor
a Guttman templomban Tel-Aviv, Rech. Bazel 16.
Felszólalnak:
SAÁRI JEHUDA alminiszter
BEN SALOM RAFAEL, Izrael bukaresti nagykövete
IDOV COHEN v. képviselő
RÖSSEL MORDECHAJ
A templom 4 órától nyitva.
A BIZOTTSÁG
1971. VIII. 6. UJ KELET 7

Szadát két alkalommal elutasította Moszkva intervencióját Szudán ügyében

A szudáni főügyész szerint Izrael képezte ki a dél-szudáni lázadókat — Rolf Steiner nyugat-német zsoldos, akinek pere tegnap kezdődött, állítólag mindent „bevallott”

Chartum (Reuter, UPI, IFF). — „Szudánban nincs helye a kommunizmusnak” — mondotta tegnap Dzsáfer Numeiri tábornok a szudáni diktátor, aki néhány nap leforgása alatt levette a megbuktatására irányuló államcsíny és kivégeztette az összeskötésben résztvevő vezető személyiségeket, akiknek túlnyomó része kommunista volt.

Hanoi nem engedi szabadon az amerikai hadifoglyokat

Párizs (Reuter). — Észak-Vietnám cáfolta, mintha küszöbön állna 183 amerikai hadifogoly szabadonengedése. A cáfolatot a vietnámi háború befejezéséről tárgyoló párizsi megbeszélések 124-ik ülésén jelentette be az észak-vietnámi delegáció vezetője.

A francia fővárosban egyébként úgy vélik, hogy ezek a tárgyalások, amelyekben Amerika „második garnitúrája” diplomata képviselteti magát, most gyakorlatilag zsákutcába jutottak.

Numeiri, aki tegnap a szakszervezetek küldöttségét fogadta, hangoztatta, hogy országa nem hajlandó a szovjet behatolás szintjére változni. „Vannak, akik egy új fajta imperializmust képviselve próbálnak behatolni Szudánba és az afrikai államokba” — tette hozzá Numeiri.

Kairóban tegnap diplomáciai hírforrások azt közölték az UPI tudósítójával, hogy Egyiptom kétszer is elutasította a Szovjetunió kérését Szudán ügyében. Moszkva először azt akarta, a kairói kormányzat ismerje el az új szudáni rezsimet, amely július 19-én megbuktatta Numeiri tábornok rendszert és néhány napra átvette a hatalmat. Röviddel ezután, hogy Numeiri levette a lázadást és visszakerült Szudán élére, a szovjet diplomácia azzal a kéréssel fordult Egyiptomhoz, hogy fekezze meg Numeiri kommunistaellenes hadjáratát. A UPI kairói közleménye szerint Szadát elnök ezt a moszkvai kérést is elutasította, arra hivatkozva, hogy nem hajlandó befolyását hathatósan Szudán ügyébe való beavatkozásra.

Szudán fővárosában tegnap kezdődött meg Rolf Steiner zsoldos tiszt pere, aki a dél-szudáni lázadókat képezte ki. A vádbeszédben Kalafalla Rasid főügyész azt igyekezett bizonyítani, hogy tulajdonképpen Izrael volt az, amely a dél-szudáni övezetek lázadóit kiképezte és fegyverrel, utánpótlással látta el.

Az ügyész szerint Rolf Steiner bevallotta, hogy Izrael az 1969 szeptemberében létrejött titkos egyezmény alapján jelentős segítséget nyújtott a dél-szudáni lázadóknak. A szudáni ügyész azt is hosszasan bizonyította, hogy Steiner szoros kapcsolatban állt nemzetközi katolikus missziós szervezettel, amely valójában a CIA amerikai központi hírszerző szolgálata és a nyugat-német titkos szolgálat egyik álcázott szervezete.

Rolf Steiner, akire a vádirat szerint halálbüntetés vár, az elneve felhozott vádak közül kizárólag azt ismerte be, hogy illegálisan lépett be Szudán területére.

Az ügyész beszédéből kitűnik, hogy a szudáni vádhatóságok szerint Amerika és Izrael különleges erőfeszítéseket tesznek, hogy aláássák az önállóságához jutott afrikai államok, elsősorban pedig a szocialista politikát folytató országok érdekeit.

Rolf Steiner, akire a vádirat szerint halálbüntetés vár, az elneve felhozott vádak közül kizárólag azt ismerte be, hogy illegálisan lépett be Szudán területére.

Légikarambol Los-Angelesben

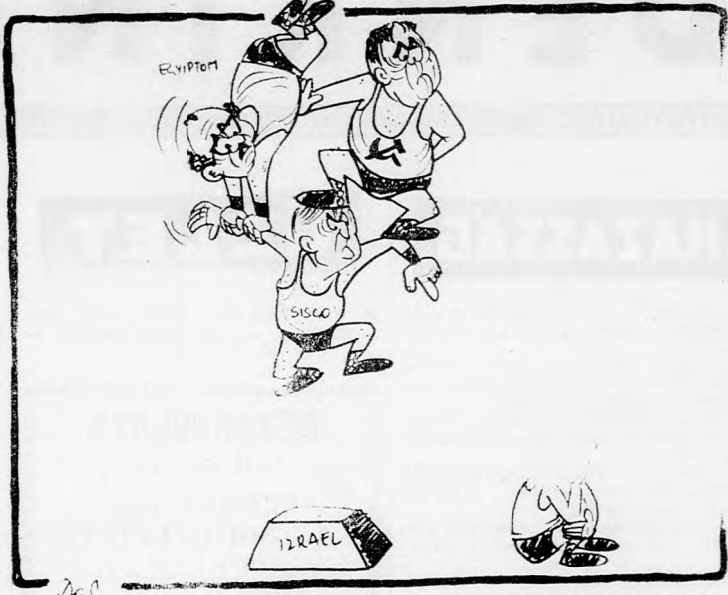
Los-Angeles (UPI). — A Continental társaság utasszállító repülőgépe fedélzetén 91 utassal tegnap a levegőben összeütközött egy Cessna típusú könnyű géppel. A légikarambol a los-angeles-i nemzetközi repülőtér közelében történt. A Cessna gép lezuhant, de pilótájának sikerült kiugrania és mindössze lábtöréssel úszta meg az összeütközést. Egy utas, aki vele együtt volt a gépben, könnyebb sebesüléssel került ki a balesetből.

494 millió dollár értékpapírt loptak el Amerikában

Washington (UPI). — A szenátus albizottsága, amely bűnözőknek a pénzügyi világba való beszivárgását kutatja, tegnap nyilvánosságra hozta, hogy az idén 494 millió dolláros értékpapírt loptak el Amerikában. Ez több mint kétszerese a 1970-ben ellopott értékpapiroknak.

A szenátusi albizottság hat héten keresztül hallgatta ki a tanukat és gyűjtött bizonyítékokat annak rekonstrukciójára, miként lopták el az értékpapírokat és milyen agyafurrt módszerekkel adták el azokat az alvilággal kapcsolatban álló különféle körök.

— NEM SZÉP TÖLED! CSAKIS TE HIÁNYZOL!!



Peking látogatásra hívta meg Georges Pompidou francia elnököt

Törökország elismerte a Népi Kínát és megszakította kapcsolatait Formozával — Eddig 59 állam ismerte el hivatalosan Peking kormányát

Párizs (IFF). — A L'Aurore tegnap azt írta, hogy a Népi Kína látogatásra hívta meg Georges Pompidou francia elnököt.

A meghívást Alain Peyrefitte volt francia miniszter, a párizsi nemzetgyűlés kulturális bizottságának elnöke továbbította az Elysee palotába. Peyrefitte a napokban érkezett vissza Párizsba a Népi Kínában tett látogatásáról, ahol egy hivatalos francia küldöttség élén állt.

A volt francia miniszter Pekingből hazafelé vezető útján egyebeként 48 óra magál Izraelben is, ahol magánlátogatást tett. A héber lapok tudni vélték, hogy a francia politikus titkos tárgyalásokat folytatott egy esetleges izraeli-kínai kapcsolat megteremtéséről is és erről tájékoztatott illetékes tisztezőket Jeruzsálemben.

Ankara (Reuter). — Törökország tegnap bejelentette, hogy elismeri a Népi Kínát és megszakítja diplomáciai kapcsolatait Formozával. Rövidesen sor kerül nagykövetelek kölcsönös kicserélésére Ankara és Peking között.

Törökország számszerint az 59-ik állam, amely hivatalosan elismerte Pekinget. Ezzel 8-ra emelkedett azon NATO-tagállamok száma, amelyek elismerték a Népi Kínát.

UJ EGYEZMÉNY KÉSZÜL HUSZEIN ÉS A TERRORISTÁK KÖZÖTT

Lehetővé válik a terroristák tevékenysége a jordániai hadsereg felügyelete alatt — Vaszfi Tal miniszterelnököt menesztik?

Beirut (Reuter). — A Libanonban megjelenő franciayelvű L'Orion le Jour tegnap azt írta, hogy valószínűleg új egyezményt írnak alá a közeljövőben a terroristák és Huszein király. Az újság tudni véli, hogy az egyezmény értelmében a Jordániában működő palesztinai Terroristáknek lehetővé válik, hogy tevékenységét fejtsenek ki az Arab Légő felügyelete alatt.

A beirutai lap megjegyzi, hogy a Huszein király és a terroristák közötti megállapodás egyik előfeltétele az lesz, hogy Vaszfi Tal jordániai miniszterelnök, aki a terroristák elleni kiméletlen hajtóvadászat gyakorlati irányítója és végrehajtója volt, lemondjon tisztéről.

„Vaszfi Tal távozása, vagy menesztése a jordániai kormány életéről, a jóakarattal jelenek számát majd Huszein részéről, mert Szadát egyiptomi elnök és a palesztinaiak közötti ellenségüknek tekintik Vaszfi Tal-t” — írja a beirutai újság.

IZRAÉLI KÉM ELFOGASÁT JELENTI KAÍRO

Egyiptomi katonaszökevényről van szó, akit állítólag Izraelben képezték ki feladatára

Kaíro (Reuter, UPI). — Az El Áhrám tegnapi számában azt írja, hogy az egyiptomi kémelhárító szolgálat letartóztatott egy volt egyiptomi katonát, aki a Szuézi csatornán keresztül Izraelbe szökött, majd az izraeli titkosszolgálat küldetésében visszatért az országba.

A lap szerint a letartóztatott neve Adal Abdalla Zidan, aki három hónapot töltött Izraelben és ez alatt kiképezték különböző kémtevékenységek végrehajtására. A többi között megtanították a hatatlan tintával való jegyzetkészítésre, katonai célpontok, elsősorban pedig flottaelemek jellegének pontos megjelölésére és más kémtevékenységekre. Ezután az izraeliek kiképezték Adal Abdalla Zidant, hogy jordániai akcentussal beszéljen arabul és végül hamis jordán utlevéllel látták el, hogy utnak induljon egyiptomi kémtevékenységére. Zidan 1968 novemberében érkezett Alexandriába. Azt megelőzően Athénben, Rómában és Chartumban tartózkodott.

Az El Áhrám nem közli, mikor állítják bíróság elé az izraeli kém és azt sem írja, hogy milyen jellegű információkat továbbított Izraelnek. Az újság csak azt közli, hogy Zidan ezt év januárjában tartóztatták le házában, amint éppen értesüléseket továbbított rádión Izraelbe.

Zidan ügye a második izraeli kém történet, amelyet az egyiptomi sajtó egyetlen hónap leforgása alatt jelent, Julius 3-án az izraeli, hogy elfogták Atijá Amin Iszkandár egyiptomi mérnököt, aki kémtevékenységet fejtett ki Izrael javára.

Az egyhetes látogatásra érkezett küldöttséget Izrael nevében Gideon Láhav, a kereskedelem- és iparügyi minisztérium államtitkára fogadta, aki kijelentette, hogy 1970-ben Izrael 12 millió dollár értékű árucikkért adott el Romániának, ahonnan mintegy 20 millió dollár értékű különféle árut vásárolt. Láhav megjegyzi, hogy az utóbbi napokban érezhető cementszállítások egyik enyhítési módjaként a vendégekkel folytatandó tárgyalások során kérni fogják a romániai cementszállítványok növelését.

LEZUHANT EGY LEGI-TAXIKÉNT MŰKÖDŐ HELIKOPTER

Az utasok közül két asszony háterinc-sérülést szenvedett — A közlekedésügyi minisztérium vizsgálatot indít

A Maszk légiforgalmi vállalat Jet Ranger típusú helikoptere, amely belföldi légi-taxiként szolgál, tegnap délelőtt a negevi Bét Kama kibucotól északra lezuhant. A gépben lévő négy utas közül két asszony megsebesült. A pilóta és a helikopter két férfitársa könnyebb sérülésekkel úszta meg a balesetet. A sebesült asszonyokat, akik háterinc-sérülést szenvedtek, a beér-sévei kórházban ápolják.

A helikopteren dr. Árje Neser (49) és felesége Lili, valamint egy los-angelesi turista házaspárt utazott, akik Szád Bokörbe tartottak, hogy Dávid Ben Gurionnal találkozzanak.

A közlekedésügyi minisztérium vizsgálóbizottságot nevezett ki.

Mélyszégyen fájdalommal tudatjuk felejthetetlen férjem, édesapám, testvértünk

BALÁZS GYÖRGY gyógyszerész
(Torda — Kolozsvár — Petách-Tíkva)
időelőtti elhunyt.

Drága halottunkat ma, pénteken, augusztus 6-án helyeztük örök nyugalomra, Petách Tíkva, Szegula temetőben.

A temetési menet a Beilinson kórház halottasházától indul déli 1 órakor.

Gyászolják felesége Margaretta, leánya Kármén, fivére André, húgai Fried Klára és Bikár Eva (Bruxelles), valamint a család bel- és külföldön.

Fájdalommal jelentjük, hogy

FON MIKLOS
Temesvár — Jeruzsálem
hosszas szenvedés után elhunyt. 1971 augusztus 5-én csendben eltemették.

FELESÉGE, TESTVÉREI ÉS A CSALÁD

Felejthetetlen férjem

KALLUS SAMU (Samu bácsi)
Munkács
HARMADIK ÉVES AZKARAJÁT

1971 augusztus 11-én (Av hó 20), szerdán d.u. 4 órakor tartjuk a Cholon — Bét Jám-i körzeti temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál.
FELESÉGE SZERÉN ÉS A CSALÁD

Felejthetetlen drágánk

MANDULA ENDRE (Bandi)
Kolozsvár — Jeruzsálem
AZKARAJÁT ÉS SIRKÓAVATÁSÁT
augusztus 8-án, vasárnap d.u. 4.30 órakor tartjuk a jeruzsálemi, givat-sauli temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál. **A GYÁSZOLÓ CSALÁD**

A MIFAL HÁPAJISZ SORSOLÁSA

A Mifal Hápajisz tegnap megtartott 31/71 húzásán százezer főt nyert a 141523 és 587249 számú sorsjegy.

30 ezer főt nyert: 532986
10 ezer főt nyertek: 269853, 416818
5 ezer főt nyertek: 001678, 174376, 363348, 457043
Ezer főt nyertek:
033863 162423 174684 182414 307900
340259 385026 376663 457873 474068
479275 507485 546076 552725 589095
642632 674722 709653 743529 787411
A következő végződései sorsjegyek az alábbi nyerevényeket kapták:
500 főt
20517 21873 22722 23759 39351 50588
54232 62453 63965 67151 69753 98449
200 főt
03702 04589 10839 17608 29348 30007
32945 33156 35678 36663 42192 43863
46444 57214 62598 63107 68983 78710
77776 78832 79665 84660 89805 92568
97041 97607 99364
100 főt
1452 1517 2293 5124 5939 6077 8787
9825
40 főt
0162 0392 0466 0512 0726 1039 1150
1618 1668 1821 1823 2080 2177 2395
2467 2499 2666 3450 3582 3711 3771
3839 4061 4217 4244 4442 4714 5037
5797 7067 7316 7674 7732 7890 8041
8477 8903 9179 9479 9671 9688

S.FARKAS

Vége a szaladgálásnak!
Minden cég egy címen!
Vámmentes szállítás
10 napon belül,
garanciával. Tekintse
meg bemutató
termünk, minden
kötelezettség nélkül
Porcelán és kristály,
tűzhely, frigider

Tel-Aviv: Derech Petach Tikva 9. I. em., Tel. 621272. • Nyitva: vasárnap, kedd, csütörtök, 8.30-18 óráig; hétfő, szerda, péntek 8.30-14 óráig.

Jeruzsálem: R. Hároreg 2. (Gád ép.). 7. emelet. • Nyitva: vasárnap, kedd csütörtök 8.30-18 óráig; hétfő, szerda, péntek 8.30-14 óráig. • Telefon: 527914.

Haifa: Herzl utca 24. • Nyitva: vasárnap, kedd, csütörtök 10.30-19 óráig; hétfő, szerda 16-19 óráig. • Telefon: 523608.

Natanja: Herzl utca 18. I. em., bejárat Stampfer u. 2. • 16-19 óráig.

Ásdod: R. Kibuc Gálatot 1., (városháza). • Nyitva: 16-19 óráig. • Telefon: 32033.

Felejthetetlen drágánk

APTER ÁVRÁM (VILD)
Arad — Haifa
slosimja letelével

AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
tartunk 1971 augusztus 9-én, hétfőn délután 3.15-kor a haifai Kármel-parti temetőben. — Külön autóbussz indul 3 órakor a lakástól, Hess-u. 3. sz. alól a temető II. számú kapujához (a katonai temető mellett).

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik személyesen vagy írásban részvételüket kifejezték.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejthetetlen feleségem, édesanyánk, leányunk és testvérem

KATZ RIVKA szül. Rosenberg Aniko
Petách-Tíkva — Margitta
AZKARAJÁT ÉS SIRKÓAVATÁSÁT

a slosim letelével augusztus 8-án, vasárnap délután 4 órakor tartjuk a petách-tíkvi temetőben. — Találkozás a temető bejáratánál. 88-as autóbussz.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Drága édesanyánk, nagyanyánk

FREILICH ZSENI szül. Berger
Nagynyed — Pardesz-Cháná
elhunytának slosimján

SIRKÓAVATÁST
tartunk 1971 augusztus 8-án, délután 4 órakor a párdesz-chánai temetőben. Találkozás a temető bejáratánál.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejthetetlen drága férjem, apánk

FRIED MIKLÓS
Nagyvárad — Kirját-Jám Bét
slosimja letelével

AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST
tartunk 1971 augusztus 8-án, vasárnap délután 4 órakor a cur-sálemi temetőben. Külön autóbussz indul a lakástól, Kirját-Jám Bét, Rech. Jicchák Ben Cvi 14.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

NE LEGYEN FÉLMEGOLDÁS GÁZÁBAN

Irtá: BARZILAY ISTVAN

Történelmi jelentősége volna a gázai-keleti végrehajtott lakosságirritációs akciónak, ha a hatóságok folytatnák a menekültek áttelepítését a Gázai-környéki táborokból és nem tekintenek befejezettnek azzal, hogy csupán stratégiai utak megépítése céljából volt szükség a menekültviskók egy részének lerombolására. Ennek a műveletnek a végrehajtása során ugyanis kiderült, hogy hozzá lehet nyúlni ehhez a kérdéshez, be lehet költöztetni a menekülteket emberibb lakásokba, enyhíteni lehet a nyomorúságot és mindezzel megfékezni, vagy talán gyökerestől ki is irtani a terrorista tevékenységet.

Eleg sok évnek kellett eltelnie ahhoz, amíg a katonai közigazgatás emberei igénybevetik az El-Árisban már évek óta üresen álló házakat, amelyeket az egyiptomiak építettek, nyilván nem abból a humanitárius gondolatból, hogy ott majd ott-hont teremtenek az 1948 évi háború után fedél nélkül maradt arab testvéreiknek. Ha nyilvánvalóan lehet a kutatást a többi megszállt területen is olyan építmények után, amelyekben majd helyet találnak a gázai menekülteknek.

A függetlenségi háború óta a menekült generációja már felnőtt, most a harmadik generáció nevelkedik embertelen körülmények között. Hiába ellenőrizte az izraeli hatóság az UNO menekültügyi szervezete által fenntartott iskolák tantervét, hiába törlték a tankönyvekből a náci jellegű zsidó és Izrael-ellenes anyagot, ezt a harmadik generációt a szülők és tanítók Izrael vad gyűlöletében nevelik. A gyűlölet azonban nem lehet pusztán csak szólamokkal táplálni, ezeket az érzelmeket természetesen támasztják alá a bizonyítékok. Az, hogy az UNRWA által épített nyomorúságos viskókban kell élniök, nemzetközi kegyelemkenyérrel. Az, hogy a szülők, legalábbis az izraeli megszállásig, munkát nélkül léteztek a táborokban, az UNO nyomorúságos élelmiszer-adagjaiból és az utcára koldulni küldött gyermekek hazahozott pisztolereiből tengődtek.

Ezeket a tetsel-letket sorvasztó tényeket nem volt nehéz feltölteni az Izrael elleni gyűlölet mérgével. Nem volt nehéz elhittetni ezzel az ifjúsággal, hogy valmkikor a nagyszülők a palesztinai paradicsomban éltek, amelyet az izraeliek, az átkozott cionisták, raboltak el tőlük. Ha megkérdéznak egy gyermeket a menekülttáborban, hogy hová való, minden gondolkodás nélkül mondja azt, hogy akkói, vagy midzsdáli, holott ezekre a helyekre már a szülők sem emlékeznek.

A most végrehajtott áttelepítés politikai és emberi szempontból óriási jelentőségű. Nyilvánvaló, hogy a kitelepítettek nagyrésze panaszkodik. Ismerjük ezt a gondolkodásmódot, az olék is panaszkodnak. Még akkor is, ha egykori hazájukban összeszűrt lakásokban éltek és most tágas lakosztályokban helyezik el őket. A környezetváltozás mindig fájdalmas nehézségekkel jár, és időnek kell eltelnie, amíg a gázai menekültek megszokják új környezetüket és rájönnek arra, hogy az izraeliek nem csapják be őket.

Nemcsak új és emberi lakhelyet kapnak, hanem munkalehetőséget is, emberibb és becsületesebb életmódot. Arra is rájönnek majd szép lassan, hogy nem kár elveszteni az UNRWA kegyelemkenyerét, ha becsületes munkával is meg lehet azt keresni. Már maga az a tény is óriási jelentőségű, hogy néhány ezer gázai arabot sikerült kiemelni a menekült környezetből, és a változott lakás- és környezet kényesítő hatása konstruktív életmódra szoktatják őket.

Nem szabad megelégednünk azzal, hogy az áttelepítés után a táborokat stratégiai-lag jobban ellenőrizhető utak szelik át majd, hogy az izraeli biztonsági hatóságok könnyebben jutnak el az eddig nehezen megközelíthető kunyhótömbökhöz, amelyek a kiszámolt gázai terrorista rejtékhelyül szolgáltak. Ezt a munkát folytatni kell megszaki-tás nélkül.

Nemcsak El-Árisban vannak üres lakások, Ramallán és környékén az épületek túlszáj állnak üresen és megkezdett, a háború óta befejezetlenül maradt házak várnak betelepítésre. Jerichóban kiürült nemcsak az óriási menekülttábor, hanem a házak sokasága is, amelyekből Jordániába, vagy más arab országokba költöztek át arab családok.

De nem kell megelégedni azzal sem, hogy megélt épületekben találjanak helyet a gázai-sáv nyomorultjainak. A menekültkérdés megoldása olyan nagy fontosságú feladat, hogy egyedül Izrael vállalhatja ezt magát. A most végrehajtott akció bizonyítja, hogy igenis el lehet mozdítani a menekülteket a táborokból. Egyiptom ezt nem akarta megenni. A gázai-sáv szűk határai között szűlt ki az ötle, hogy addig tartsa életben a menekült-problémát, amíg rákényszerítheti Izraelt, hogy visszafogadja őket kis területre.

Ez a cinikus politika, amely figyelmen kívül hagy emberi szenvedéseket, alaposan megboszulta magát Jordániában, ahol Husz-sein kénytelen volt hadseregével kiirtani az ugynevezett palesztinai forradalmat, amelyet csaknem egymillió arab menekült státusza táplált és ezért is pukkadt szét, mint egy labdaballon. A menekültkérdés mesterséges fenntartása nem válhatott politikai realitás-sá, hiába igyekeztek ebből tőkét kovacsolni a Fatach és a többi terrorista szervek, s valamennyi arab állam vezetői.

Izrael bebizonyíthatja, hogy nincs menekültkérdés, ha városokba és falvakba helyezi el akárcsak a gázai tömeget és ezzel többszázezer menekültet von ki az UNRWA kezeléséből és szabadít meg a kegyelemkenyértől.

Mose Dáján hadügyminiszternek a tévé Moked-műsorában adott nyilatkozatából azt a hitet nyertük, hogy a kormányzat nem elégszik meg a Gázában most végrehajtott félmunkával. A hadügyminiszter a maga óvatos módján csak annyit mondott, hogy a további lépésekről a kormányzatnak kell döntenie. Amit a hadsereg stratégiai szempontból fontosnak talált, azt végrehajtotta a hadügyminisztérium költségvetéséből. Fontos volt az utak megépítése, mert ezáltal a Gázai környéki menekülttáborok tevékenysége könnyebben ellenőrizhető.

A tét azonban ennél is sokkal nagyobb. Az Izrael ellen folyó propaganda e ideg-háború egyik legfontosabb érvt kell megszüntetni azért, hogy a kormány nem e-

légszik meg ellenőrző utak építésével és az emiatt szükséges házrombolásokkal, hanem megtalálja a lehetőséget annak, hogy Gázában csak annyi menekült maradjon, amennyit ez a kis terület gazdaságilag eltarthat.

Aligha akad józanul gondolkodó ember, aki ne tudná, hogy a gázai sáv nem kerül többé vissza Egyiptomhoz. Gáza izraeli marad, tehát a sáv problémáit izraeli módszerekkel kell megoldani, még akkor is, ha átcsatolása még nem történt meg hivatalosan. Az izraeli módszer pedig egyaránt figyelembe veszi a biztonsági, a nemzetgazdasági és a humanitárius problémát. Ebből a három szempontból nézve a Gázában most lebonyolított igen sikeres akció, meg kell állapítani, hogy a kormány óriási hibát követett el, ha nem rendeli el az áttelepítések folytatását.

Milyen egyszerű így kicsavarni az arab vezetőik kezéből azt az érvt, hogy „a palesztinai törvényes jogainak visszaadása” egyike a közelkeleti béke feltételeinek.

Ha tovább folytatják az áttelepítést, ez az érvt nem lesz többé.

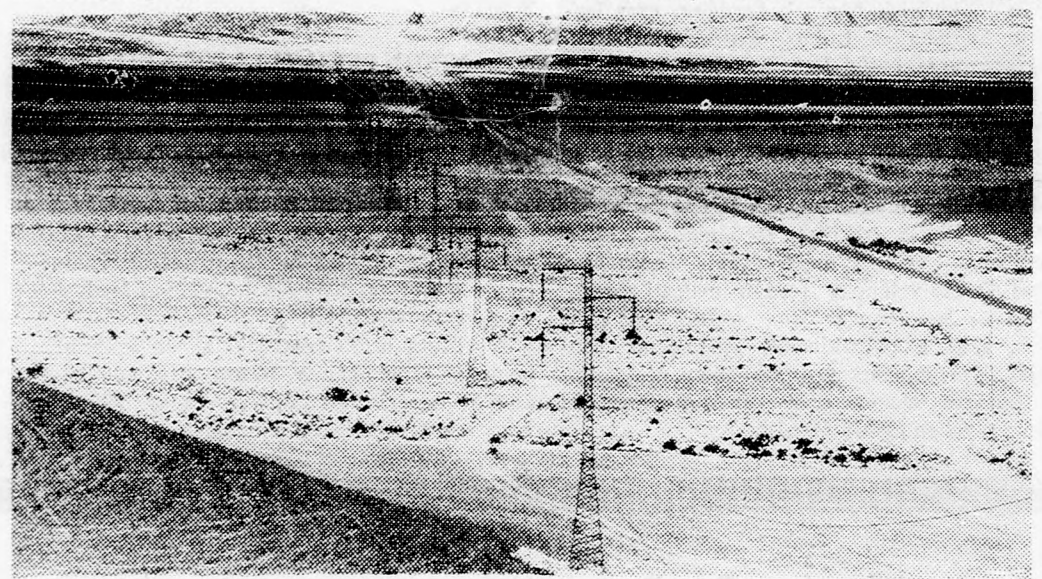
Ahol 1951-ben még nem volt egyetlen villanyoszlop:

Befejeződött a Negev villamosítása

Irtá: BOROS GYÖRGY

Autóknak lefékez a lejtős szdmi országuton, a mely vádi fölötti magaslaton, ahonnan szép kilátás nyílik az Aráva-völgyre. Beállunk a kilátóhelyen parkoló turista-autóbusz mellé, amelynek utasai buzognak fényképezik a lábuk alatt elterülő, vad természeti szépségekben bővelkedő, sziklás-dombos, „hold-beli” tájat.

Az idegenek már szállingóznak vissza autóbuszukba, amikor az egyik, filmfelvételt szorongató turista, rajta felelti szemét az újonnan érkezettek csapatán, amelynek tagjai ugyancsak szaporán kattogtatják fényképezőgépjüket. Néz, néz, és csak csóválja a fejét. Végül nem bírja magába fojtani mondanivalóját és odalépve az egyik fotózóhoz, megszólal angolul:



Karsus fémtornyok sorakoznak az Aráva-völgyében: az országos villanyhálózat vezetése.

Bocsánatot kérek, ne vegye tolokodásnak, de talán nem veszi zokon egy öreg, veterán amatőr-fényképész megjegyzését. — Drága uram, önök nem jó szögbe fényképezik a tájat. Hiszen a képen látszani fog a tájba betolakodott villanyvezeték és a villanyoszlopok sora!

Am a kapott válasz hallatára arcán olyasféle ijedt meglepetés tükröződik, mint amikor hirtelen rádöbbenünk arra, hogy egy boldondul keültünk szembe. Nem is szől semmit, csak hátrál egy lépést, majd megfordul és gyors léptekkel eléri a „biztos menedéket” jelentő autóbuzt. Mert hát — nézete szerint —, nem is lehet épelméji a fényképész, aki drága masinájával a kezében, ilyen felelettel szolgált a jóindulata társára:

— Köszönöm uram, hogy figyelmeztett! De nekem, az egész tájból, csak ezek a villanyoszlopok az érdekesek...

Vicnek, anekdóta-izű mesének hangzása a kis epizódot, ha két-balközvetítésnek vélt szereplők nem volnának újságírók és sajtófényképezők, akik az izraeli villanytársaság által megszervezett körút keretében járják a vidéket. És annak során valóban a villanyoszlopokat fényképezik, meg a széles, kopár vádi fölött átívelő villanyhuzalokat.

Hiszen számunkra a jól ismert táj nem mond semmi olyat amit eddig nem ismeretek volna. Ez érdekes vonás benne, a novum, amit érdemesnek tartanak megörökíteni és írni róla lapjaikban: azok az egyenes vonalban sorakozó karsus fémtornyok, ott lent a hőség alatt nyugó mély, kopár lapályban. És a fémoszlopokat összekötő vékony szájak, melyek néhány száz méter után már egybeolvadnak a páras háttérrel.

A fényt és energiát jelentő villanyhuzalok Szdom és Ejn-Jácháv között, az Aráva völgyében — amelyek egyben egy folyamot véget is jelentik. Azt, hogy befejeződött a Negev villamosítása.

10 EV ALATT 678 SZÁZALEKOS EMELEKÉLT AZ IPARI ÁRAMSZELGÁLTATÁSBAN

1951-ben — az év, amikor a Villanytársaság felállította irodáit s kezdetleges, szerrény telept Béer-Séván és megkezdte a dé-

li országgrész „mmeghódítását” — nem volt egyetlen villanyoszlop a Negevben. A települések abban az időben, mind önállók voltak: saját generátoruk állította elő az áramot, szolgáltatva — jól-rosszul — a fényt és a villanyenergiát. Vagyis a Negev villamosítása a semmiből indult el, és lépésről-lépésre, fokozatosan fejlődött ki az elmúlt husz év alatt.

1959-ig a villanyhálózat kiépítését hátráltatta a délvideki erőmű hiánya. A komoly méretű fejlesztési folyamat az ásdódi Alef áramfejlesztő-telep beindításával kezdődött — 1959-ben, majd kiterbelyesedett 1964-ben a

SÁRGASÁG

Irtá: KISHONT FERENC

Nemrégiben, ha jól emlékszem tegnap este történt, hogy üldögéltünk a verandán és bámultunk a levegőbe. Kelle-mes, hús chamszín volt, a Járkon szagát csak néha hozta el a szellőcske.

Az asszony felült a ligestuhlban és azt mondta váratlanul:

— 850 millió...
— Kén — mondtam — mi?
— A kinaik.

— Már százazzerrel több. Am-oua beszélt-getünk született újabb 105 ezer...

Mire befejeztem a mondatot felszattakozott még néhány ezer ferdeszemű kisdéd. Hogy o-lója meg Kína a fiatal párok lakásproblémáját? Szédlüli kezdtünk a nagy számoktól.

— Valahol olvastam — mondotta az asszony — hogy ha 850 millió kura egymás nyakába ülne, akkor elérnének a Naphoz.

— Marhaság — jegyeztem meg — fo-
gy

tuána a legalsó tartani?

— Ezek retentő fegyelmek...
Egészen rossz érzésem támadt. Még emlékszem, hogy a realiskolában egyszer Freiwirthe Andre ráült a nyakunkra és rögtön összecskoltam. De az asszony csak tovább nyaggett:

— Kinának százmillió katonája van. Képzeld el a május elseji katonai parádét...

Gyors fejszámolás után rádöbentünk, hogy körülbelül egy évig tartana, amíg elvonulnánk a meghívott előkelőségek emelvénye előtt. De akkor már ott volna a következő május elseje is így megállás nélkül tartana a felvonulás örökkön-örökké. Rémes. Ha mi 3 órát vagyunk a napon, már elég nekünk.

— Mindenesetre — mondtam — meg kell erősíteni a zsidó hadsereget...

Ábrándozni kezdtem, hogy a diplomáciai kapcsolatok felvétele után talán el lehet nekik adni az UZI-géppisztolyt melyen keresztül áron. Ha csak mindegyik Uzi-n 10 fontot keressünk, akkor is százmillió Uzi behoz a konyhára vagy...

— Nincsenek ezek rászorulva — így az asszony — Ugy fejlesztik a gyáripart ahogy akarják. Nekünk a fejünk tetetejé kell áll-nunk, hogy összehozzuk Amerikában azt a nyomorult párszázmilliót évente. Viszont ha minden kínai csak egy dollárt ad be a bankba, akkor az már 850 millió dollár...

Az iskoláját neki, fogott el a sárge irigység, miért ne adjon mindegyik kínai 10 dollárt és az akkor már kitesz vagy néhány-millió fényévet.

Elmerengtem a rőt alkonyatban.

— Talán Nixon rábeszéli most őket a demokráciára — vélekedtem — akkor minden visszatér a rendes körvágásba...

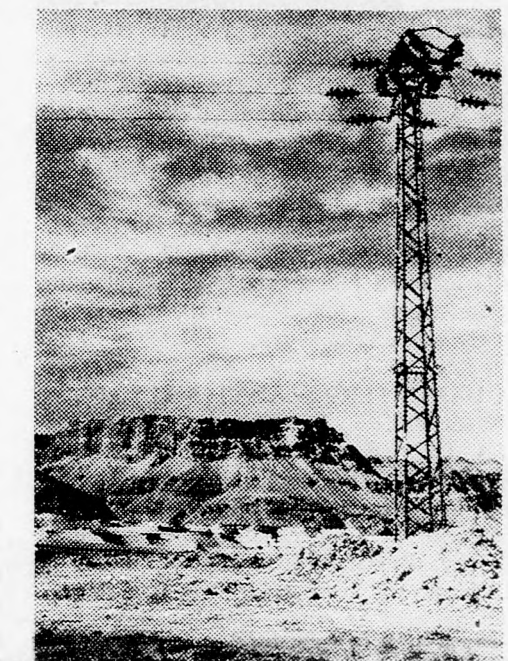
— Igen — mondotta az asszony is — reméljük a legjobbakat.

— Ugyanakkor nem szabad elfelejtenünk — folytattam logikus gondolatmenetemet — hogy a demokrácia farancuk helyzetét idézhet elő. Két és félmillió zsidónak nálunk 17 pártja van, akkor 850 millió kínainak testvérek között is 7-8 ezer politikai pártja kelle-ne hogy legyen. Képzeld el azt a szavazó-urnát, fiaskám...

— Ez most nem aktuális — révedeztet az asszony. De ha minden kínai csak tíz napot sztrájkol évente...

Itt rosszul lettünk. A Járkon felől is beérkezett néhány millió szunyog és bokáncsipek. Ha minden szunyog csak egy kínait szur meg, akkor az már legalább 80 ezer hordó vért tesz ki...

Gyorsan nyugovóra tértünk. Olyan felindult voltam a kinaik pókhendőségétől, hogy alig tudtam elaludni a vackoromom. Szá-molni kezdtem félálomban és 71099704-nél végre álom szállt fáradt szempilláimra. Reggel fel se keltünk. Minek, kezicsókolom?



Villanyoszlop az Aráva sziklás-dombos vidékén

kellett utat vágniok, mert a nehéz felszerelést, huzalokat, fémoszlopokat szállító teher-autók és emelő-daruk, nem tudtak felkapaszkodni a kijelölt pontokra. A határ közlése, a biztonsági intézkedések is, megnehezítették a munka elvégzését.

Naponta átlagosan 12 órát dolgoztunk a vonal megépítésén — mesélt az őszhajú Schwartz György, — társai „Dzsuri bácsi”nak hívják, — aki „benne volt” minden nagyobb negevi hálózat lefektetésében. — A tűző napon, árnyék nélkül, 35-40 fokos hő- (Folytatás a 16-ik oldalon)

ELVEZZE UTAZÁSÁT-MENJEN HAJÓVAL

EPIROTIKI LINES

KOMBINALJA VAKACIOJÁT LATOGATASSAL A FOLDKOZI-TENGER NAPISUTOTTE ORSZAGAIBA.

**RENDSZERES JARATOK
CIPRUS, TOROKORSZAG, GOROGORSZAG,
JUGOSZLAVIA, OLAZSZORSZAG**

A „HERMES” ES „PEGASUS” HAJOK MINDEN VASARNAP INDLUNAK A HAJFAI KIKOTBOL.

KIKOTOK: LIMASSOL, ALANVA ES ANTALIA (TOROKORSZAG), RHODOS, PIRAEUS, KOFU, DUBROVNIK, VELENCE.

VISZTA TIA: KOFU HERAKLION (Kreta), LIMASSOL HAJFA — 12 NAPOS KORUTAK HAJFAROL MINDEN VASARNAP. AZ OSSZES FENTI KIKOTKBE.

HAJTSON FEL — HAJTSON LE — AUTOSZALLITAS

Elogadható Árak * Nappali kirándulások a partra, minden kikötőben Légútis * Úszadék * Kifutó konyha * Vannetes üzlet.

A KIRANDULASOK LEGNAGYOBB VALASZTEREA PIRAEUSBOL A GOROG SZIGETEKRE ES TOROKORSZAGBA

Hajó	Indulás	IDOTARTAM	Kikötök	Árak
JUPITER	HETFONKENT	1 NAP	10 KIKOTO	150 — e-től
JASON	SZERDANKENT	1 NAP	7 KIKOTO	120 — e-től
JUPITER	PENTEKENKENT	1 NAP	10 KIKOTO	150 — e-től
SEMIRAMIS	HETFONKENT	5 NAP	8 KIKOTO	65 — e-től
APOLLO	HETFONKENT	4 NAP	5 KIKOTO	98 — e-től
JUPITER	HETFONKENT	4 NAP	7 KIKOTO	98 — e-től
JUPITER	PENTEKENKENT	8 NAP	4 KIKOTO	65 — e-től
APOLLO	PENTEKENKENT	8 NAP	5 KIKOTO	65 — e-től
SEMIRAMIS	SZOMBATONKENT	8 NAP	4 KIKOTO	30 — e-től

Bővebb részletek utazási úgynökénél, vagy a vezérképvisletnél
ALLALOUF & CO.
 Tel Aviv, Allenby 94., tel. 611757, 613389
 Haifa, Khayat u. 6., tel. 5752/3

FENYEK ÉS ARNYAK

AZ EZERARCU JERUZSÁLEMBEN

Írta: FUCHS ÁVRAM

Az egyik helyen a dícső multra emlékeztető romokat restaurálják, a másik helyen pedig százával, sőt ezrevel építik a modern sikunlakásokat.

Sehol az ország egyetlen városában nem él annyi fiatal és ugyanakkor annyi öreg, proporcionálisan annyi gazdag és földhözragadt szegény, mint itt Jeruzsálemben, Izrá-el örök fővárosában. Valamennyi vallás számára szent hely ez a város és a világ a nap 24 órájában feszült érdeklődéssel figyeli a Jeruzsálemben történőket.

Zsidók és arabok, szefárdok és áskénázisok, „benszülettek” és új olék és „sztám” turisták, akik az olékhoz hasonlóan, a világ négy sarkából jöttek ide, ki-ki a maga Jeruzsálemit keresve.

Itt vannak a kormányhivatalok, itt van a Kneszet, viszont a diplomáciai testületek nyomom többsége távol tartja magát — politikai okokból — Jeruzsálemtől. Szellemi központ ez a város, ahol csak most épül az első állandó jellegű színház. Műremeknek számító templomok oldalán rozzant barakkban székelt imaházak, parknak nevezett tenyérnyi zöldfoltok a beton és kőházak között sorvita és ugyanakkor, tágas beépítetlen területek, amelyek a további lakosok ezretre várnak.

Durva esetvonalakkal odavetve, valahogy ilyen Jeruzsálemben, Dávid és Salamon király... és Teddy Kollek város, a Szentváros az Aranyváros, az Örök város, amely a poéták, a festők, az utazók és a felfedező tucatjai ihlette meg. A Nátur Kárá és a vallási kényszer elleni liga Jeruzsálem.

Jelenleg 275 ezer lakosa van a fővárosnak és ebből 215-220 ezer a zsidó. Hogy mi történt az elmúlt 23 év alatt itt, annak ábrázolására elegendő egyetlen példát kiragadni: A függetlenségi háború kitörésekor mindössze 60 ezer zsidó lakosa volt Jeruzsálemnek. Ez a villámgyors fejlődés, a lakosság csaknem négyszeresére való emelkedése ilyen rövid idő alatt, természetesen számos olyan problémát szült, amelynek megoldása — ha egyáltalán erről szó lehet — évtizedeket igényel.

Teody Kollek polgármester már négy évvel ezelőtt figyelmeztette a kormányt, hogy a Jeruzsálemi viszonyok, elsősorban a sürgős megoldásra váro szociális problémák, rengeteg bajt és fejtörést okoznak majd. A polgármesternek ez a jövődőlése a közel-muliban a „Fekete Párducok” és társaik tetteitől megvalósult...

...Es milyen furcsa. Az első zajos tüntetést követő napon Michél Cházáni népjóléti miniszter bejelentette, hogy a kormány 80 millió forintot fordít a nyomor-problémák megoldására. Ebből 1.5 millió forint Jeruzsálem „részesedésére”. És ha egyszer megkapja a pénzt, azt is kénytelen lesz 31 szociális dolgozó fizetésére fordítani.

Csak hogy a szociális dolgozók a világ semmi kincséért, hát még a meglehetősen sovány fizetésért, nem hajlandók Jeruzsálembe menni. A kormány igérete ugyanis egy évre szól és a szociális dolgozók nem hajlandók olyan nagyszabású munkába kezdeni, amelyről már előre tudják, hogy képtelenek lesznek befejezni.

Sehol az országban nem olyan nagy a természetes lakosság-szaporulat, mint Jeruzsálemben. Főleg a keleti országokból származó családoknál a természetes szaporulat háromszorosa az arab családok szaporodásának.

Ez a tény rányomja a bélyegét a lakosság arculatára, mert a zsidók 37 százaléka, az arabok pedig 60 százaléka, a statisztika szerint a gyermekek és az ifjak kategóriájához tartozik. Már most háromszor annyi sokgyerekes (legább 7 gyermek) család él Jeruzsálemben, mint például Haifán, a hasonló problémákkal küzdő vegyeslakosságú nagyvárosban.

Van azonban Jeruzsálemnek még egy speciális problémája: az egész világ szemében a városom függ, figyelemmel kíséri az egyesített fővárosban történeteket és nemcsak az ellenségeink, hanem „barátaink” között is számosan valamilyen kudarcra várnak. Ezzel akarják alátámasztani érvelésüket a nemzetközi fórumokon, hogy Izráel képtelen megoldani a vegyeslakosságú Jeruzsálem sokrétű problémáit.

Kollek polgármesternek ezzel kapcsolatosa van egy konkrét javaslat: a kormány hozza a szociális ügyek megoldását a helyhatóságok néjlóti osztályaira, mert ezek dolgozóik jobban ismerik a problémát, mint a légfhúttetés állami hivatalokban dolgozó tisztviselők.

A VÁROSFELÉLESZTÉS ÉS AZ ADOK
A városháza erőfeszítéseket tesz az állandóan növekvő gyalogló és motorosforgalom problémáinak megoldására: a Binjá-ne Hátma előtt aluljárót építenek, hogy a járókelők minden veszély nélkül eljussanak a Binjá-ne Hátmahoz és a mögötte levő új központi autóbusz-álmáshoz. Egy későbbi időpontban — természetesen, ha lesz elég pénz, — kiszéleltik a Jaffa-utcát, a városba vezető főutat, vagyis egész házsorokat lesznek kénytelenek megvásárolni és lebontani.

Sokan bírálják Teody Kolleket, hogy túlságosan „sokak játszik” az országutak építésével. A polgármester állja a bírálatot: „Nálunk minden ut építése legalább 3 évig tart. Nem sietünk, mert nem aka-

runk hibákat elkövetni. Inkább 3 évig kényelmetlenséget, mint évtizedekre szóló szenvedést okozunk az érintett polgároknak... S az utak épülnék mind a város nyugati, mind a keleti részében.

Jeruzsálemnek nincs kikötője, nem iparváros, a lakosság jelentős hányada a minimális életszínvonal alatt él. Ez az egyik oka annak, hogy a város bevételci országos viszonylatban is alacsony.

A Jeruzsálemi városháza, a világ egyetlen várossházája, amely a hatnapos háboru kitöréséig a határszelen állott. Az épület ható falát ugyanis csak keskeny utca választotta el atól a hatalmas — immár négy éve jobblétre szenderült — palánktól, amely a mesterségesen kettőszótt határ volt. — Gyakran megtörtént, hogy tűzhare során, puska és gépfegyvergolyók lyukat ütöttek az épület falába, pontosan azon a helyen, amelynek tulajdonosa a polgármesteri pulpitus áll. A városháza most megvásárolja a környező épületeket és lebontásuk után, egyrészt új helyet parkosítja, másrészt pedig modern kereskedelmi központot épít, úgy, hogy egyetlen hosszú útlesor lesz a város nyugati bejáratától a Jaffa-kapuig vezető ut mentén.

A közeli Mamilla-utca környékén 120 dunám terület ment át a városháza tulajdonába. Ezen a helyen jelenleg 300 család lakik. Nyolcéves terv keretében más lakáshoz juttatják ezeket a családokat, az ócska házakat lebontják és helyükbe kereskedelmi központot építenek, parkot létesítenek, amely szerves része lesz az óváros falát körülvevő parknak.

A közelben, az Óváros fala lábánál lévő völgyben él a „régikereskedelmi központ” helyén, (amit 1948-ban az arabok felperzeltek), művésztelát épül, amelynek első helyiségeit már tartarozzák.

A tervek szerint, a Cion-hegy és a lábánál elterülő Sámáá-negyed is szerves része lesz az Óvárost övező parknak, amelynek létesítésére 10-15 millió forintot irányoztak elő és eddig már 4 millió forintot költöttek a „Jeruzsálem-alap” néven ismert, külföldön gyűjtött pénzből. (Aki nem tudná, Sámáa a Gáj Ben Hénon nevű völgyben épült. Etől a völgytől kapta a nevét a Gehenom, a Gyeheenna, a Pokol. Évezredekkel ezelőtt Erec Jiszráel pogány óslakossága emberlédózatot mutatott be ebben a völgyben.)

Jeruzsálem egyik jellegzetessége a Cion-heggyel szemben lévő Jemin Mosé-negyed és a felette ágaskodó szélmalom, amelyet apránként turisztikai és művészeti központtá építenek át.

AZ ELSŐ „SIKUNOK”

Ezek a hosszú földszintes házsorok voltak az új Jeruzsálem első „sikunjai”. 1860-ban Sir Moses Montefiore, a nagy emberbarát, építette az Óváros falain kívül a „Miskán-tó Sámánim” nevű negyedet, amelyet később róla neveztek el Jemin Mosénak.

A következő években további utótró családok hagyták el az Óvárost és a falakon kívül megalapították Mácháne Jiszráel, — Náchlát Siváát, Meá Seárim és Evan Jiszráel negyedeket. A századforduló táján, az első állija-hullámok nyomán, felépült a Mácháne Jehuda és a Schunát Hábuchárim-negyed.

Az új város építése csak az első világháboru után lendült fel. 1921-ben felépítették a Rechávjá, majd egy évvel később, a Tálpiot és a Bét Hákerem-negyedeket. Két év múlva megszületett Kirját Mosé-negyed és 1924-ben Rámát Ráchel kibuc.

A függetlenségi háboru után tucatjával épültek fel Jeruzsálem nyugati részében az új negyedek, ahol sok ezer család talált otthonra: Ejn Kerem, a Katamon (Gonán) negyedek, Tálbia (Komemij), Morásá, Kirját Hájovel, a Rassco-negyedek, Ir Gánim, Kirját Menáchem.

A hatnapos háboru után nagyszabású építkezés indult meg Jeruzsálem keleti részében az Óvárost övező dombokon: Givat Hámitár, a Scopus-hegy (arab sikunok), a Francia-dombom és a Szánhedria-negyedben, amely Rámot Eskol néven ismerets.

AZ IPARNEGyedben TELTHÁZ

Nem elég, ha a családok száait, sőt ezreitei telepítik It Jeruzsálembé. Megfelelő munkahelyről is kell gondoskodni a számukra. A helyzet következtében az utóbbi években lendületes fejlődésnek indult a város iparsítasa. Tálpiotban a 450 dunámon kijelölt új iparegyedben, már „minden hely foglalt”: tucatjával épültek fel az iparvállalatok, amelyek nagyszabású állami és városi adókedvezményben részesülnek és 18 ezer családnak nyújtanak megélhetést. Az elmúlt 10 évben a hazai és a külföldi befektetők 100 millió fontot investáltak Jeruzsálembe élelmiszer, textil, bñr, fémipari és elektronikai vállalatok létesítésére, hogy a fontosabb ágakat említsük. A befektetők érdeklődése olyan nagy, hogy a városháza már bejelentette: újabb iparegyedeket létesít Átarót-környékén.

Az 50-es évek tömeg-alíjjája nyomán születt meg Jeruzsálem egyik szegényfoltja, a Katamon-negyed, ahol a legtöbb lakás 29 négyzetméteres. Az építkezés olyan sürű, hogy

általában még további szoba hozzáépítésével sem lehet enyhíteni az állandóan népesező családok helyzetén. A városháza, amely szerint a lakásprobléma megoldása a kormányra tartozik, az utóbbi években tette meg az utolsó lépéseket: — és a tucatnyi újsághír és riport nyomán — kezdett foglalkozni a Katamonok problémájával. Az utóbbi 3-4 év alatt megépültek az utcák, a támfalak, s a városháza lépcsősorokat épített az utca szintjénél 4-6 méterrel alacsonyabban fekvő épületekhez. Azelett télen térdig sárban jártak Katamon lakosai, akik a meredek hegyoldalon bukdosolva gyakran testü epségük kockázatával jutottak el lakásukba.

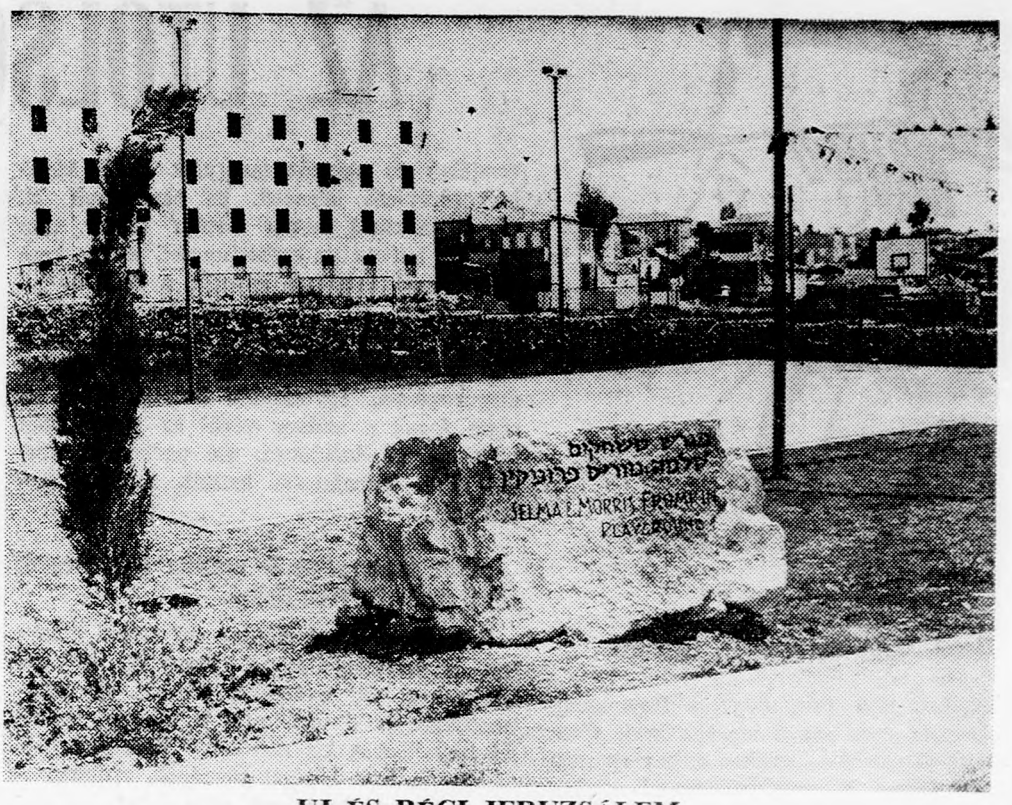
Teody Kollek polgármester elmagyarázta, hogy a Katamonok helyzetén nem tudnak változtatni, legfeljebb csak enyhíteni lehet a nehézségeken. A városháza minden tenyérnyi helyen játszótérrel létesített, ami némcsak zöld-foltot jelent a házrengeteg szívében, hanem elvonja a gyerekeket a forgalmas utcákról.

LAKÁS HELYETT KÖZÉPÜLETEK

Katamonban is érvényesül a régi kiprobált elv: panem et circenses, másszóval: Ha nem tudnak megfelelő lakásokat (kenyeret) építeni, akkor az üres telkek egy részén a környezetéhez alig illő gyönyörű középületek sorát emelik. (a cirksusz.)

Utközben több modern templomot, egy ultramodern könyvtárat és néhány új iskoláépületet látnak. Ezek egyike a „Dánia” nevű középiskola, amely körül a közelmuliban heves vita folyt. Külföldi adományokból épült ez az iskola is, amelyet halálból neveztek el a dán népről, annak a második világháboru idején a zsidók iránt tanúsított bátor kiállása miatt. Ezzel szemben a Bét Hákerem negyed Dánia nevű főterén, az emlékművet a dán partizánok adományából emelték.

A lakásviszonyokban megnyilvánuló ellenfél kihangsúlyozásaként, a Katamon-negyedek peremén luxus-villasort építettek. A közelmuliban fejezték be 11 dunám területen



ÚJ ÉS RÉGI JERUZSÁLEM

A lebontásra ítélt Náchlátot nyomornegyed (háttérben jobbra) és mellette az új épület, ahová a romházak és barakkok lakóit költöztetik. Előterben a 140 Jeruzsálemi mini-játszótér egyike

egy hatalmas park létesítését, amely mellett modern kereskedelmi központot építenek.

A JÓ HAZAFI „FIZETSEGE”

Kirját Hájovel egyike azoknak a kevés helyeknek ma Izráelben, ahol a modern sikunok tövében ma is azbeszt-házakból álló máabarában élnek családok már 20-ik éve. Egyelőre kevés remény van a máabará fel-számosítására, amelynek egyik bizonyítéka, hogy a külföldre tényezők közel egymillió fontot készílnék befektetni utak és járdák építésébe és a máabará területének „rend-behozatalára”.

Az itteni helyzetre jellemző példa: egy férfi, aki 1948-ban alíjjázott, harcolt a függetlenségi háboruban, a Színáj-hádjáratban és a hatnapos háboruban, — családot alapított és... semmi kijátása arra, hogy a máabarára elhagyva, állandó lakáshoz jusson. Ugyanennek a férfinak a fivére mindössze fél

évvél ezelőtt érkezett az egyik észak-afrikai országból és a testvére barakkja mellett épült új sikunok egyikében kapott háromszobás lakást.

Közvetlenül a volt határon, a Givat Hátchmosittal szemben épült fel néhány évvél ezelött a PÁGI sikun, s az a házcsoport, amelyet a Jeruzsálemi Smuel Hánávi sikunnak neveztek el, a negyedet átszelve fótca után. A közelmuliban végre „legális” nevet kapott ez a negyed, „Sikun Wolfsonnak” hívják. Az utóbbi két évben a város utcákat épített itt, közkerteket létesített és a lebontott fabódék helyébe, modern kioszkokat és üzlethelyiségeket emelt. A lakosság azonban nem veszi tudomásul a hivatalos döntést, mert hiába keresi a Wolfson-negyedet, senki nem tudja, merre van. Ha a Smuel Hánávi-negyed iránt érdeklődünk, készségesen utbaigazítanak bennünket.

GERMÁN PONTOSSÁG — a «Häftling» vallomásának előfeltétele

Dr. Kende Jozsef nyomozó a tanukihallgatások menetéről

— A náci büntetteit, véleményem szerint, nem lehet a német általános büntetőjog és perrendtartás alapján megítélni és levelezni, mert ezeket a gaztettekre a világtörténelemben még nem volt példa. De a németek, a nekünk sokszor káros felegyelmezettséggel ragaszkodó a büntetőtörvény és perrendtartás szabályainak betartásához. A náci pribékek atrocitásainak megállapításakor mind a bizonyítékok, mind a tanuvallomások kiértékelésénél azonos eljárást alkalmaznak, akárcsak bármely „közönséges” bñncelekmény esetében. Rigorózus felfogásuk, velük született „Gründlichkeit”-juk az óramű-szerkezet precizitásával hasonlítható össze: a parányi foggerekerek hajszlárpontos egymásbakapcsolódásait követelik meg.

A való tény ezzel szemben, hogy a náci borzalmakról tanusodóknál a „foggekerek” nem akasztódnak a germánok által megkövetelt precizitással egymásba: a koncentrációs táborok foglyainak embertelen életkörülmények közötti szintlézése eleve lehetett a tanuvallomások egyöntetűségét...

Fenti fejtegetést dr.Kende József ügyvéd, a tel-ávi rendőrőfkapitányság mellett működő „Náci Bñncelekmények Feltérésével Foglalkozó Iroda” egyik nyomozója mondotta. Dr.Kende természetvári származású, s feleségével, lányával és fiával együtt 1964-ben alíjjázott. Az úgán elvégzése után letette a külföldi utágyévi vizsgát. Ezt követően már 1965-ben, mint nyomozó e különleges osztály szolgálótaba lépett.

IN DUBIO PRO REO

A nyomozó alapvető feladata minden valomból a valóság magvát kifejezni: hoi a határ a tény s a képzelt között?
A tényállás helyes megállapításához elengedhetetlenül szükséges a rendelkezésre álló anyag pontos ismerete alapján a képzeltől megtszítva rögzíteni a tanu vallomását.Mert a nemzetközi jogszabály alapján „in dubio pro reo” — a kétey a vádlott javára szól, tehát ha a vallomások egyes kitételeinél a fantáziaszülte képzeltebél ellentétek, vagy akárcsak kéteyek mutatkoznak, — a német bíróság nem a vádló, hanem a vádlott javára hozza meg ítéletét.

KETTÓS GYILKOSSÁG — EGY KORTY VIZERT...

Transznisztria egyik erdejébe kétezer zsidó deportáltak. Az óriási „Wald-lager”-t szögesdróttal kerítették körül. Épületnek, barakknak nyoma sem volt. A családostól idehurcolt zsidók lombokból, gajakból eszkabáltak fedelt fejük fölé. Még rabkosztot sem kaptak, táplálékukat erdei gyökerekből, bogyókból szedték össze. Ha ukrán parasztok vetődtek arra-felé, egy-egy falat kenyéért megingűtek is odaadták... A tábor őrsége kizá-

rólak ukrán és román katonákból állott, csak a parasztonok volt az egyetlen náci tiszt, aki viszont nem a táborban, hanem a közeli ukrán faluban lakott.

A táboron kívül egyetlen kut állott. Időről-időre csoportokban engedtek a foglyokat a kuthoz és tartalékolhattak maguknak csekély mennyiségű vizet.

Történt egy napon, hogy az egyik K 2-es a kerítés alatt addig turta a földet, míg hason átszúrt a kuthoz. Ivott s éppen visszatérőben volt, amikor a német parasztonk váratlanul a tábor bejáratához érkezett. Szaszemével messziről észreverte a kutról visszasiető foglyot. A kapu be sem lépte, futólépésben tartott feléje. A rab üzene gy éves kislánya ekkor hirtelen átszúrt a kerítés alatt az apjáéhoz. Figyelmeztetni akarta-e őt, vagy a viztartó edényt átvenni? — örök titok maradt...Mert a germán fenevad pisztolyát előlrántva hidegvérrel lölte le az apát s a kislányt...

— A rémítettnek persze fül-és szemtanúi voltak. Hosszas kutatás után sikerült fellel-nünk Izráelbe alíjjázott a táborból megmenekült személyeket — mondja dr.Kende Jozsef. Legtöbbjük tanuság-tétele egybehangoz volt: mert ebben a tragikus esetben csak egyetlen német tiszt, a parasztonk létezett a lágerben. A rémített viszont a tábor területén kívül, távol az ukrán és román őrségtől, egyedül követte el.

A beidézett tanuk zöme az ügyek felderítése érdekében messzemenő segítséget nyújt. De akadnak olyanok is, akik az idézésre el sem jönnek, mert nem akarják felkavarni a multat és ismét átélni a szörnyűségeket. Van viszont olyan is, aki attól tart, hogy vallomása a még rendezetlen kártérítési ügyére káros lehet.

Számosan teszik fel a logikusnak hangzó kérdést: „Mire való az aprókecskés részletezés? Hiszen a napnál is világosabb — érvelnek — hogy az áldozatok zsidók, a gyilkosok náci-cik voltak! Miért vájkálnak tehát e szörnyűségeken?”

Az indoklás az előláróban kifejtett tény: a német törvénykezés szigorú feltétele — az ítélet-hozatalhoz elengedhetetlen az összegyzett tanuvallomások benyújtása.

LEITNER MIRIAM



Dezső Alajos karikatúrája Heltairól

Tisztában van vele, hogy a légy szemtelen, de nem árt a légynek sem. Csak akkor jó zavarba, amikor a kanarit meg kéne védeni a macskával szemben, holt a macskával is veleérez.

(Ignotus: Heltai)

Amikor száz évvel ezelőtt, 1871 augusztus 11-én a magyar fővárosban megszületett, Budapest még nem volt Budapest — helyén három kisváros: Óbuda, Buda és Pest festői kepei villogtak — és amikor nyolcvanhat esztendővel később ugyanott elhunyt, Budapest már nem volt Budapest, — mindenesetre nem az, amelyre szüleink nemzedéke oly szívesen emlékezett.

Ennek feleltése egy Heltairól szóló írásban nem mellékes. Mert a világlátott európai, a magyar PEN elnöke és később, a negyvenes években az „egykori magyar író”, ahogy fájdalmas ironiával aposztrofálta magát, — igazán és elsősorban budapesti lokálpatrióta volt. (Érdemes lenne egyszer behatárolni foglalkozni vele, miért van a keleteurópai népek zsidó írói között annyi szenvedélyes lokálpatrióta. Az ukrán mezővárosok mélabus, őszies hangulatának a jiddis klasszikusoknál mindmáig nincs jobb énekese, és a háboru előtti Óbudát „felesleges” embereivel és üzemeivel a mártírhalált halt Gelléri Andor csempézte be novelláin keresztül a maradandóságba. Talán ott van valahol a magyarárat, hogy ezek az írók jó patriótáknak indultak, de a történelem elvetélte őket, s visszautasított szeretetüket egy ország helyett egyetlen városra korlátozták.)

Bíráói már Heltai életében is kifogásolták, hogy sok mindent nem vett észre a főváros életéből; mi ehhez hozzátehetjük, hogy viszont mindaz, amit meglátott, tipikusan pesti volt. A tömegszállások és nyomorúságos kis padlásszobák létezéséről tudott ugyan, de ezekben nála nem sokgyermekes, éhes proletárok vegetáltak, hanem szerelmes masamódok és nyakig eladósodott alanyi költők tervezték a rózsaszínű holnapot. Így írásai nem a politikai cenzúrán akadtak fenn, hanem gyakran az erkölcsi cenzúra olójának szaladtak, s nem a családapák tilalmazták könyveit lázongó hajlamu fiaiktól, hanem az anyák dugdosták verseit sűrűlő kisasszony leányaitól. De hiába. Ezek a versok fülbemászó muzsikájukkal kedvelt chansonokká lettek és nyomukban a fél város hajszolta pubertásos izgalommal azt a bizonyos lenesét a pillanatnyilag imádott nő általában rejtejt domborulatán. (Az a lenese egyébként azóta régesrég megkerült, sőt közzsemlére került, s látható mindenütt, minden mennyiségben — rogyásig.)

A Heltai-féle frivolitás az idők folyamán a különféle szex-hullámokban ezerszer elmerült. De megmaradt és friss maradt a bájj, amellyel a költő a hajdani dámák intimitásait szellőztette. Bizonyosan egyetlen olvasónk sem pattanna fel ma már helyéről és vonulna ellenállhatatlan lendülettel a kijárat felé, mint ama felsőbb leányiskola a „Hét sovány esztendő”-ben, amikor Szerdaí Ernő legújabb költeményének felolvasása során eljut oda, hogy „Edit, Edit kacér Edit, Hadd csókolom meg térdéid”, de azért élténken elképzeljük a huncutul viháncoló nő-

AZ UTOLSÓ BOHÉMEK HEGEDÜSE

— Heltai Jenő centenáriuma —

Irtá: SURÁNYI IMRE

vendékek és aggszűz tanárnők körül kialakult turbulens jelenetet. És nem avult el, sőt az abszurd humor divatja révén újra aktuális lett az az emberismeret, amely kandi szemmel gyűjtötte anyagát a férfi és nő viszonyából. Ki ne érezné ma hajnalban sültnek azt a jelenetet a fogorvosnál, amikor a szerelmes, hogy a remegő hölgyet megnyugtassa, egymásután huzatja ki egészséges fogait s amikor végül az utolsó után ráragog az imádottra, az undorodva fordul el a szánalmassá torzult, foghíjas szeladontól?

„Örök csavargó”-nak titulálta magát egyik késői költeményében Heltai.

Valóban, életének gazdag szövevényéből hiányzott a megállapodottság. Nemcsak földrajzi értelemben volt nyugtalan vándor, az állhatatosságot is ő törölte ki a magyar szerelmi lírából. („A kis varrólány” csak egy példa erre: „Örök hűséget fogadnék, azonban — Te is tudod, hogy azt nem lehet. — Az ember ritkán ura szavának — és oly ke-

vés, amit ígérhetek. —”) Még a műfajok világában is állandó bolygónak ismerjük. A szívéhez oly közelálló chanson-tól kezdve, az operett-librettón és mesejátékon keresztül a regényig és novelláig, mindent sikerrel művelt: kora európai irodalmának egyik leg-többoldalú tehetsége volt. Egyik-másik verséből népdal lett. A Szilási-korszak idején sok gazember házában énekeltek gyantulanul az „Egy rózsaszál szebben beszél”-t értelmes lelki nyilashölgyek, anélkül, hogy tudták volna: itt a János vitéz táltosul Petőfi géniusza mellett Kacsóh Pongrácz és a haj, de mennyire nem fajtiszta Heltai szegődött melódiával és rimmel. (Ez is heinei sors... Így énekeltek a német népdalnak ismert Loreyley-t szentimentálisan Annaliese a Hitlerjugend táboraiban.)

atmoszférájában irtak, hanem artisztikus s a világtól hermetikusan elzárt dolgozószobáikban alkották smoncaikat, amelyeket ma már a kutya sem olvas. A modern magyar irodalom a kávéházban született körülbelül egyidőben Heltaiával, az íróval. Véletlen-e, hogy amikor meghalt, valamirevaló kávéház sem igen akadt már Budapesten és hogy mennyiben volt még igazi irodalom, azt majd az ítéletre jogosultabb utókor döntheti el.

Heltai értékelése mindig a tulbecsülés és lebecsülés között lebeg. Akik szerették és szívesen idéztek műveiből, azok általában nem sokat számítottak az irodalmi társadalomban — a könnyű muzsának könnyű lovagjai vannak —, akik viszont valakik voltak itt, nevének említésekor ajkukat bigygyesztették. Működésének világnézetét hátréről is folytatók viták. Egyik mai értelmezője szerint, polgár volt egy nemesi országban, de egy egész kicsit imponáltak neki a grófok. A liberális nagypolgárok között — így kritikusunk — vérbeli demokrata kispolgár volt, akinek kissé imponáltak a bankigazgatók. A kitünő esszéista érthető okokból nem fűzhetett hozzá ehhez, hogy az öreg polgár Heltainak viszont egyáltalában nem imponáltak az 1948 után hatalomra került urak: kilenc évig hallgatott rendületlenül róluk és renájukról. Pedig egyfajta bátorságot még a Révai Józsefek is kénytelenek voltak akceptálni: anti-népies írói működésének javát egy gatyásan népies korszakban fejtekte ki, de azért a polgárt is kifigurázta. Ez is szabadságharc volt, ha „fricskákkel és számarfülekkel” vivott is, amint Komlós Aladár taláiban megjegyezte.

Akárhogyan is, másfél évtizede halott, eddig sikerrel elbliccelte a mulandóságot.

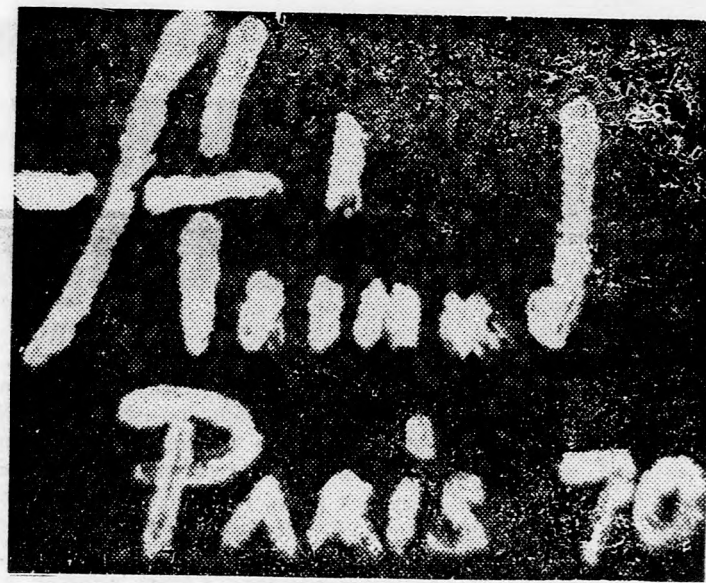
Sokan az olvasók közül talán emlékeznek rá, hogy Heltai Jenő édes unokaöccse volt Herzl Tivadarnak. A fejedelmi nyabácsi sorsfordító lázadásából a kissé puha és kivegyezésekre hajlamos rokonára látszólag mi sem jutott. Vagy ki tudja? És ki ismeri a zárkózott lelki költő későbbi rezezióit? A külsőleges ellentét ugyanis csábít a torzításokra. Vajon megmondhatja-e valaki közülnk, mit gondolt például Heltai 1948-ban, amikor a legendás bácsi álma a zsidó állam proklamációjával megvalósult és Magyarországon éppen a kommunizták kerültek korlátlan hatalomra? Eltemetve ezzel annyi sok álmot? A Judenstaat írója nagy beszélő volt, a Néma Levente költője, nagy hallgató.

Hallgassuk meg Ignotust, aki egy emberöltője ezt vetette papírra az akkor pályája csúcspontján álló Heltairól:

„Nem tehetek róla, hogy — szokásom és kedvem ellenére — megint faji motivumokat kell érintenem, de való, hogy amint Heine és Börne nyomán kelt volt életre a németeknél az a kelemes délménet próza, amely nélkül lehetetlen volna az újságírás, úgy indult Heltai és Makai játékaiból az a nyelv, amely nélkül ma nem volna magyar kabaré, magyar operett és sok mindenféle nem értéktelen magyar érték.”

De ezek az értékek egyben zsidó értékek is. A héber műfordításnak Heltaiával szemben komoly adósságai vannak. Az a kevésbé reprezentatív írás (Csárdás), amely éppen 1948-ban Izraelben is megjelent, semmiképpen sem tekinthető a végső szónak oeuvre-jéből. Humora, bölcsessége és emberesége természeténél fogva határozottan előrelépő jellegű.

EGY VILÁGHIRŰ HAMISÍTÓ KIÁLLITÁSA



KÖZELI FELVÉTEL A „STEIN D.” ALÁÍRÁSÓL

David Stein jelenleg hároméves büntetését tölti egy párizsi börtönben, de ugyáztól a hosszú börtönbüntetés egyáltalán nem vette el a kedvét a munkától. Mert a jómódu párizsi zsidó orvos fia, aki kivételes hamisítási tehetsége révén többszáz dollárt vágott már zsebre világhírű mesterművek meghamisítása révén, egyáltalán nem nyugszik babérjain. Legújabb műveiből most nyílt meg egy kiállítása a patinás Wright-Heppburn-Webster galériában és mint mindig azok a meglepetésszerű hasonlítások Picasso, Chagall, Miro és Matisse műveivel.

A különbség csak annyi, hogy a festmények ezuttal nem hamisítványok, hanem eredeti „Steinok”, becsületesen „Stein d.”-vel jegyezve a képek jobbsarkában. Minden képhez egy címke van mellékelve, amely pontosan megjelöli, hogy „készült...x.y.stilusában”, azaz megmagyarázza, hogy Stein melyik híres mester stílusát utánozta a bizonyos képen.

Hogy mindent el lehet adni, csak egy jó ötletre és kellően beharangozott reklámra van szükség, arra a legkésebb bizonyíték, hogy a képek, amelyeket 150 és 750 dollár között árúsítanak, úgy fognak, mintha ingyen adnák azokat.

Peter Wright az egyik társtulajdonos udvariasan végigkálauzolt a tárlaton, megmagyarázta a képek eredetét és formáját, majd elmondta, hogy számára is meglepetés a kiállítás nagy sikere. A cégnek londoni fiókja már rendezett kiállítást Stein műveiből és ezen a sikeren felbuzdulva rendezték meg a new-yorki kiállítást.

„Most, hogy a képek becsületesen „Stein d.”-vel vannak szig-

nálva, vagy azt hiszik az emberek, hogy a meglepetésszerű hitelesnek tűnő — most már legális — hamisítványok valamikor komoly értéket fognak képviselni, vagy pedig egyszerűen hobbi-ból illetve heccből vásárolják azokat. Jellemző viszont, hogy kizárólag a hamisítványok fognak, míg Stein eredeti saját stílusában festett munkáit — főleg sötét, borongós börtöntémák — egyáltalán nem vásárolják.” — mondja Mr.Wright.

A galéria tulajdonképpen már mult év szeptemberében rendezett kiállítást Stein műveiből, de Louis Lefkowitz államügyész rendelkezése azt be kellett zárni, azon az alapon, hogy a festmények esetleg mint eredetiek fognak a művész-piacra beszivárogni. Ennek ellenére a 36 óra alatt, amíg a kiállítás nyitva volt, a kiállított 64 képből 38 elkel.

Az államügyész rendelkezését a bíróság elutasította, azzal a megokolással, hogy az az érvmiszerint a kiállítás család módodon megkárosíthatja a műrekeket vásárló közönséget, semminek törvényes alapot nem képez. Végül a Legfelsőbb Bíróság úgy döntött, hogy annak ellenére, hogy Stein képhamisításért jogerősen el van ítélve, mégis árusíthatja festményeit, amennyiben azok saját aláírásával, valamint az „X.Y.stilusában festett...” megjegyzéssel vannak ellátva. Ez a jogerős ítélet tette azután lehetővé a jelenlegi kiállítást.

David Stein az egész világon vigan árusította hamisítványait, amikor 1968-ban New Yorkban letartóztatták, pénz- és börtönbüntetésre ítélték, majd Franciaországba deportálták, ahol szintén azonnal letartóztatták és képhamisításért három évi fegyház-

büntetésre ítélték. Felesége Anne-Marie szerint — aki szinte állandóan ott van a kiállításon — jó magaviselete miatt a büntetés hátralevő részét remélhetőleg elengedik és rövidesen szabadulni fog.

Anne-Marie Stein, aki három gyermekével Amerikában él, elmondja, hogy a párizsi börtönhatóságok elejétől fogva biztosították őt együttműködésükkel és minden lehetőséget biztosítottak, hogy férje a börtönben is

éljenek Stein szabadulása után. Deportálása miatt soha nem kapta tartózkodási engedélyt az Egyesült Államokban. Az egyetlen módja idejövételének, gyermekei meglátogatása, akik mind itt születettek, tehát amerikai állampolgárok és az ilyen látogatásokhoz rendszerint minden további nélkül megadják az engedélyt. A deportáció előtt Steinék alijárnai a-karttak, de az izraeli hatóságok annakidején azt nem engedélyezték, hogy férje a börtönben is



David Stein „Arlequin Assis” című műve, készült Picasso stílusában.

zavartalanul dolgozhasson, mivel Lehetőség, hogy ezt a szabaddulást után lehetővé teszik majd és így a Stein család esetleg Izraelben fog letelepedni és Stein a hivatalosan engedélyezett hamisítványával fog devizát hozni az országnak.

Mielőtt bucsuznánk a kiállításról, Mr.Wright még felhívja figyelmemet, hogy a kiállított képek nemcsak jólsikerült másolatokat tartalmaznak, hanem van néhány igen dekoratív, hatásteljes Stein féle „vegyes felvágott” is különböző mesterművekből összeállítva.

A másik probléma, hogy hol

Nekem a legjobban a pompás színekben tündökölő „Nature Morte a la Guitare” c. kubistaszerű kompozíció tetszett, amely egy Braque, Picasso, és Gris stílus-utánzatokból készült kombináció.

Mr.Wright boldog, hogy a kiállítás ilyen fényesen sikerült, ami által hozzájárult egy művész (mert David Stein mindenképpen az) rehabilitációjához, mind erkölcsileg, mind anyagilag.

Askenázi Ervin.

Amerikai olvasóink figyelmébe!

KÖSZÖNTSE ROKONAIT, BARÁTAIT IZRAELBEN ÉS AZ EGÉSZ VILÁGON

családi örömök, születésnapok, házassági évfordulók, ros-hasáná és egyéb események alkalmából

AZ **UJ KELET** HASABJAIN

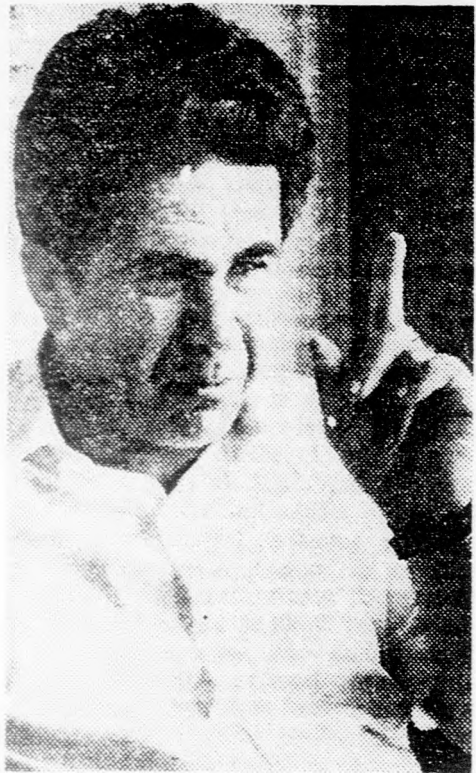
KAHAN KALMAN Phone: 633-0564, 633-0543 Iroda: 925-3700 Uj cím: 619, 2 nd Street, Brooklyn N.Y. 11218

ELOFIZETÉSI ÁR LEGIPOSTÁN minden nap 3 hónapra 22.00 \$ péntek és ünnepnap 6 hónapra 16.50 \$

AZ UTOLSÓ PILLANATBAN LEMONDUNK 140 MILLIÓ FONT ILLETÉK KIVETÉSÉRŐL

A jelenlegi gazdasági évben nem lesznek újabb adók — Nem tárgyalunk a font leértékeléséről — Az izraeli polgár a világ legbecsületesebb adófizetője

Irta: RAFAEL BASAN



szükség lesz-e további adók kivetésére. Eről jut eszembe; a pénzügyminiszter már bejelentette, hogy jövőre nagyobb lesz a hadügyi és a sikunéptési költségvetés. Egyébként, az 1971 április-júliusi adóbehajtás eredményes volt és reméljük, hogy az egyenes és a közvetett adókból az idén 250-300 millió font folyik be. Ez az összeg pedig nagyjából fedezi a pótköltségvetést, amelyet a pénzügyminiszter a nyári szünet után készült betervezni a Ház elé.

Kérdés: Mi a helyzet a leértékelés terén?
Válasz: Mint aki pontosan ismeri a pénzügyminiszter véleményét, nyugodtan közölhetem, hogy nem tárgyalunk a font leértékeléséről. Nézetünk az, hogy a devalváció most komoly drágulást okoz és elsősorban a dolgozó és a kisfizetésűk életvitójának drasztikus csökkentéséhez vezet. Igaz, bizonyos közzétett nézete szerint, a leértékeléssel számos problémát meg lehet oldani, viszont szerintük is csak rövid időre.

Kérdés: Olyan hírek járják, hogy a kormány tömegesen bocsátja ki a fedezet nélküli bankokat?
Válasz: Az igazat megvallva, a jelenlegi költségvetés egyik tétele szerint a kormány 650 millió font kölcsönt vesz fel az Izrael Banktól, ami a gyakorlatban azt jelenti, hogy kénytelenek vagyunk újabb bankjegyeket nyomni. Remélem, hogy az üzemanyag-illeték emelése és a hatékony adóbehajtás nyomán, elkerülhetjük, hogy további kölcsönöket vegyünk fel az Izrael Banktól.

Kérdés: Amikor emelték a benzint, vajon számításba vették az ezzel járó drágulási hullámot?
Válasz: Számításunk szerint, az üzemanyag drágulása csak minimális áremelkedést okoz. Az iparban például, a gyártási költségek csak alig negyed százalékát jelenti a legutóbbi adóemelés, mert a gyárpar tulyomok többsége áramot használ és a villany ezáltal nem drágult. A pékségek kiadásai viszont néhány százalékkal emelkednek, az ipari és kereskedelmi minisztérium azonban megakadályozza a kenyér drágulását. A közlekedési vállalatoknál mindössze 2,6-3 százalék kiadás-többletet jelent az üzemanyag drágulása. Ezt számításba vesszük és tekintettel lesz rá a tarifa-bizottság. Számításunk szerint a teherszállítványozásnál 3-4 százalékos drágulással lehet számolni.

Kérdés: Mi a helyzet a gáz árával?
Válasz: A háztartási gáz ára tartályonként 8,35-fontról 10 fontra emelkedett. A gyakorlatban ennek nem az adóemelés az oka. Eddig ugyanis a kormány tartályonként 1,44 font szubszidiomot fizetett és most felfüggesztette ezt a hozzájárulást.
Kérdés: A benzint tulajdonosok a kiszolgálási díj emelését követelik.
Válasz: Az üzemanyag ára hivatalos ellenőrzés alatt áll, vagyis a múlt vasárnap életbe léptetett új árak a maximumot jelentik. A kiszolgálási díj nem a mi, hanem az üzemanyagértékesítő vállalat és az alkalmazottai ügye. Tilos, hogy a kettőjük közötti megállapodás a fogyasztó terhére történjen.

Kérdés: Vajon a Hisztadrut tudott-e a legutóbbi drágulásról?
Válasz: Jicchák Ben Aharon, a Hisztadrut főtitkára tudott az illeték emeléséről, — sőt azokról a további tervekről is, amelyeket nem hajtottunk végre.
Kérdés: Nem gondolja, hogy revizóra szorul a jelenlegi adóztatási rendszer?
Válasz: Legutóbb 1964-ben állapítottuk meg az adókulcsot. Azóta a nagyszabású biztonsági szükségletek fedezéséért csak a biztonsági illetéket és a takarékosági kényserkölcsönt vezettük be. Ma maximálisan 80 agorát fizet minden adóköteles után az a családos adóalany, akinek havi keresete meghaladja a 3000 fontot. Az az adóalany, aki havi 1500 fontot keres, az adóköteles összegnél 60 százalék adókulcs szerint fizet. Tisztában vagyunk azzal, hogy ez súlyos terhet ró a dolgozókra, elveszi a kedvüket a munkától, sőt a befektetéstől is. Már komoly formában felmerült a kérdés, hogy elkerülhetetlen az adókövetési rendszer reformálása, beleértve az illetékekkel történő adóztatást. A pénzügyminiszter első lépésként közéleti bizottságot nevezett ki, amely gyors ütemben folytatja tárgyalásait. Többek között foglalkozik a pénzügyminisztérium javaslatával, amely szerint az összes kategóriákban átlag 20 százalékkal csökkentenék az adókulcsot. Ennek a bizottságnak első határozataként a kétgyermekes család havi adómentes összegét közel 600 fontra emelték fel. Ez az intézkedés legalább 70-80 ezer családfenntartóra vonatkozik. A bizottság azt javasolja, hogy a maximális adókulcsot 65 százalékra szállítsák le, ebben a kérdésben azonban még nincs végleges döntés.
Kérdés: Kérem, mondjon néhány szót az izraeli adófizető polgárról.
Válasz: Annak ellenére, hogy világvizonylatban is Izraelben a legkezebb az adó-

teher, a polgárok becsületesen megfizetik az adót. Az izraeli polgár ugyanis tudja, hogy a kormánynak mire kell ez a pénz. Ugyan akkor világvizonylatban is szigorú eszközökkel szüntünk le az adóeltilkolókra és az adócsalókra. Tavaly például, adóeltilkolásért 44 polgár került börtönbe.

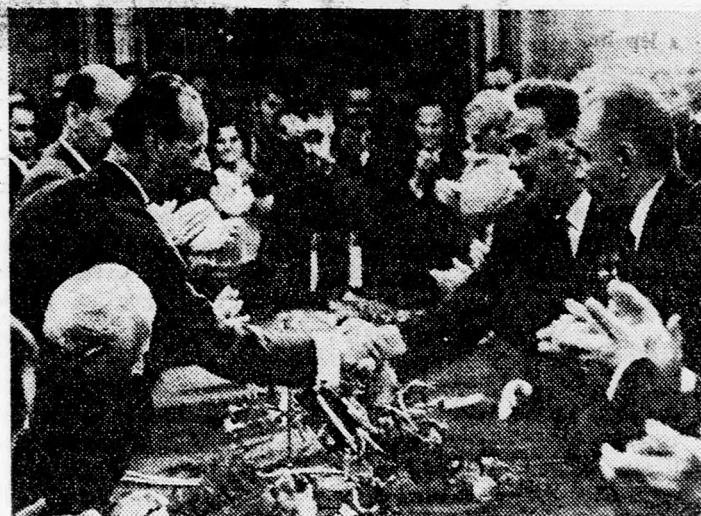
Kérdés: Kik tartoznak az adóeltilkolók közé?
Válasz: Nehéz erre a kérdésre válaszolni, mert igen alacsony a számuk. Mindenesetre a fix fizetéses dolgozók és a rendszeres könyvet vezető vállalatok körében alig van adócsalás. Ez a kategória inkább kibúvókat keres a törvényben és igyekszik kevesebb adót fizetni. Ami az önállókat illeti; a többségük könyvet vezet és azoknál, akiknek nincsenek üzleti könyvei, könnyű dolgunk van, mert pontos kalkulációink révén hajlítjuk végre az adókövetést.

Kérdés: Mégis, mire számíthatunk az év végéig?
Válasz: Ismét hangsúlyozom, hogy a kormánynak nem áll szándékában a következő hónapokban adót emelni, vagy újabb adókat kivetni.

DÁN DALMAT

A FÉNYKÉP KÖZBESZÓL

En ezen a héten tulajdonképpen a szudáni elvtársakról akartam írni. Azt akartam megírni, hogy este otthon mesélem a feleségemnek, mi történt a nagyvilágban:
— Képzeld, drágám, levették a szudáni elvtársak forradalmát. A Szudáni Kommunista Párt, a szudáni munkásszövetség elcsapta, a barrikádokra hívta Szudán dolgozó népet. Elsősorban a forradalmi harcokban edzett, szervezett munkásságot. A szudáni kohászokat, vasszerregályosokat, maróssokat és szerszámgyártókat. A tőke rabigája ellen fogtak fegyvert.



Alexander Dubcek és Leonid Breznev kézfogása a közös nyilatkozat aláírása után

De a kizsákmányolók fehérterrorista zsoldos banditái, vérbefojtották a haladás fátylavívóit!

Ekkor a szoba sarkában játszadozó, hatesztendő kisleányom közbeszólt:
— Szlicák, aba, itt valami nem stimmel. En ugyan valamivel kevesebb marxizmust tanultam a gánban, mint te az óvodában, de azért annyit én is tudok, hogy Szudánban meg távolról sem jöttek létre a szocialista forradalom klasszikus feltételei. Szudánban nincs számottevő ipar, s így ipari proletárium sincs. Nélkülük pedig nem lehet proletárforradalmat előállítani. A felkelés vezetői nem képzett kommunista ideológusok voltak, hanem sztám ügynökök. Moszkva ügynökei. A kommunista puccsot pedig nem a kizsákmányolók fehér-terrorista zsoldos banditái fojtották vére, hanem a Közép-Kelet, sőt egész Észak-Afrika leghaladóselembűbb rezsimjei, Líbia és Egyiptom. Akiket Moszkva évek óta agyba-főbe támogat. Tehát az oroszok által támogatott felkelést, az oroszok segítségével verték le. Vagyis a Szovjetunió önzetlensége vitán felül áll...!!

Mondom erről akartam írni a héten, a szudáni elvtársak különös kálváriájáról, ám nem jutottam hozzá, mert közbeszólt egy fénykép... No, de menjünk szép sorjában: A világon lesznek rendezett helyek. Ilyen lehet például egy svájci kisváros főtere, vagy egy szibériai kisváros bűnügyi nyilván-tartója. Az én bát-jámi könyvszekrényem nem tartozik a legrendezettebb helyek közé.

Nos, a minap, Leumi a Liskát Hámás, vagy a Bituach Leumi egyik teljesen felesleges kérdőívet kerestem, amire sürgős választ kértek és én világosan emlékeztem, hogy csak beraktam ide a könyvszekrénybe, hogy szükség esetén kéznél legyen, most persze képtelenség megtalálni, — szóval a minap, teljesen véletlenül, a kezembe akadt a Budapestben megjelenő Tükör című képz. hetilap 1968 augusztus 13-i száma. Természetesen belelapoztam.

Az egyébként színvonalas újság harmadik oldalán hajmeresztő fotográfia ütötte meg a

KONZERVATIZMUS ÉS DINAMIKA

Irta: KARMELO JOCHANAN

A televízió gyors elterjedése hazánkban az utolsó néhány esztendőben, közismertté tett néhány olyan személyiséget, akiknek neve addig a saját szűkebb körükön kívül ritkán hangzott el.

Ezek közé a személyiségek közé tartozik Amnon Rubinstein professzor, a tel-avivi egyetem jogi karának dékánja. Rubinstein professzor természetesen ma sem mint egyetem tanár közismert, hanem mint számtalan televíziós vita vezetője — csaknem azt írtam, hogy konferenciája. A több mint egy éven át sugárzott „Bumeráng”-sorozat a nagyközönség számára teljesen összeforrott a tudós professzor nevével.

Esem ágában sincs vitaközni Rubinstein professzorral, a televízió csillagával, megkevesebb a jogtudóssal és akadémikussal. Vitám egyedül azzal az Amnon Rubinsteinnel van, aki televíziós népszerűségét az utóbbi időben mint politikai kommentátor is kamatoztatja.

Ez persze kétségtelenül joga, és az sem vitás, hogy Amnon Rubinstein azok közé tartozik, akiknek van mondanivalójuk. Másrészt, televíziós szereplésük nélkül nem vitás, hogy cikkei lényegesen kisebb figyelemben részesülnek.

Az a tény, hogy nem vagyok egy véleményen vele, még nem ingerelne ennek a cikknek a megírására. Nem ő az egyetlen ebben az országban, akivel nem értek egyet, és sokan vannak, akikől sokkal több választ el.

mint tőle, és mégsem írtam soha rólok. Amiért mégis elhatároztam, hogy foglalkozni fogok Rubinstein véleményével, az nem annyira mondanivalója, mint annak metodikája miatt van. Rubinstein professzor politikai szemléletét a dinamika teljes hiánya jellemzi. Ez nem ismeretlen a körünkben, ezért egyszer már érdemes foglalkozni ezzel a különös jelenséggel.

Rubinstein professzor „galamb”. Mérsékelt galamb, azt sem viszi túlzásba. Ennek kapcsán a multkoriban egy hosszabb cikkben az izraeli politikai pártok esélyeit latolgattam. — Nem akarok belemerülni ebbe a kérdésbe, bár itt sem értek vele egyet. Egy tétele azonban, amelyet kifejtett cikkében, érdemes arra, hogy megvizsgáljuk. Rubinstein szerint „Izraelben nincs jövője olyan szélsőséges köröknek, amelyek a teljes Izrael mellett vannak, mivel az izraeliek nagy része természetesen fogva konzervatív és pragmatikus.”

Tegyük fel, hogy a mondat második fele igaz, és mi többségünkben konzervatív és pragmatikus emberek vagyunk. Még mindig; teljesen érthetetlen, miként következik ebből, hogy nincs jövője annak, aki live az ország teljességének?

Rubinstein állításában az a meglepő, hogy eddig általában az volt a vád, hogy a „forradalmi” erők akarnak engedményeket, és a „reakciós konzervatívok” tömörültek a selym-köré. Rubinstein most egyszerre csak megfordítja a tétele. Eredeti ötlet, de attól még nem lesz meggyőzőbb.

Persze, hogy mindannyiunkban van egy nagy adag konzervativizmus és pragmatizmus, csakugy, mint az emberek többségében. Azt azonban, hogy ez a konzervativizmus és pragmatizmus egy különlegesen izraeli tulajdonság lenne — nem hiszem. Elvégre, mi vagyunk az az ország, amelyben a mondás szerint „aki nem hisz a csodákban, az nem realista”. Ez egy kicsit ellentmond a konzervativizmus tételének.

Pragmatizmusról is lehet vitaközni. Menachem Begin írta meg, hogy például a nagy író, Schalom Asch, egyszer a következőket mondta neki: „Mindig azt hittem, hogy Jabotinsky almodozó, és Weizmann pragmatikus, csak a függetlenségi háború során jöttem rá, hogy ennek a fordítottja az igaz.”

De tegyük fel, hogy mi izraeliek tényleg rettentően konzervatívok és pragmatikusok vagyunk, és irtóznak mindenféle kalandtól. — Azonban ebben az esetben is megfedelkezék Rubinstein professzor arról, hogy ugyanezek a tulajdonságok mást követelnek meg valakitől a hatnapos háború előtt, mint utána.

1967 előtt, egy pragmatikus és konzervatív gondolkodású ember biztosan elnevezte azt, hogy Izrael a saját kezdeményezéséből induljon háborúba, és szabadítsa fel az országot még nem a kezünkben lévő részeit. Ez eszünk ágában sem volt, és nem is tettük meg. Igen ám, csakogy közben ránkényszerítették a hatnapos háborút ellenségeink, akik elpusztításunkra törek. Ennek a háborúnak a következtében ma a birtokunkban van egész Izrael országa a tenger és a Jordán között, ezen kívül a Szinaj félsziget.

Ma, amikor ezeket a területeket felszabadítottuk, szerintem éppen az a tény, hogy mi konzervatívok vagyunk és pragmatikusok; beszél ezeknek a területeknek a megtartása mellett, és nem ellene, ahogy azt Amnon Rubinstein akarja beállítani.

Igazán nem tudom, hogy van-e annál konzervatívabb és pragmatikusabb dolog, mint annak, amivel rendelkezünk a megőrzése és megtartása. Szerintem ez csaknem iskolapéldáként lehet beállítani.

Ma éppen az az álmodozó és irreális, aki különböző jelszavakért és ígéretekért fel kíván adózni olyan területeket, amelyeket katonáink a verükkel szereztek meg. A különböző közvéleménykutatások, amelyeket lefolytattak az utóbbi időben, szintén engem igazolnak. Valamennyi azt bizonyítja, hogy az izraeliek többsége még béke esetében is csak igen kicsiny engedményeknek a híve. Ezeket az engedményeket is az emberek többsége csak a Szinaj félszigeten hajlandó megadni, és arra, hogy lemondjunk a felszabadított Júdeáról és Somronról, az izraeli közvéleményben csak egy kisebbség hajlandó.

Mindenkinek jogában van megvédenie egy demokratikus országban a saját álláspontját, és emellett olyan érveket felhozni, amelyeket csak kíván. Egy akadémikus és tudós professzorl az azonban elvárni az ember, hogy legalább is legyen tisztában a dolgok dinamizmusával, és ne tekintse az emberek véleményét megkövült és megváltoztathatatlannak valaminek.

KORA REGGEL házhoz kapja

az UJ KELET-t el-
ta előfizet megfizetünk, PETACH-TIKVA
SZIFRA ALIJA
KÉPHELY-u. 11.
Tel. 912755

IGY MŰKÖDIK AZ EMBERERŐ-GAZDÁLKODÁSI OSZTÁLY

A hadsereg embererő-gazdálkodási osztályának élén közel egy éve Slomo Láhát tábornok áll, aki jelenlegi kinevezéséig a Szináj-félszigeten állomásozó páncélos-egységek egyik parancsnoka volt. Láhát közvetlen környezetében számos tiszt és katonai dolgozó, akik külön-külön és együtt gondoskodnak minden katonáról bevonulása napján a katonától addig a perccig, amíg kézbe kapja a leszerelési igazolást.

A CSUCS FELE Vezető út

Az adminisztratív osztály főnöke, akinek feladata, hogy az aktív tisztek szolgálati beosztásával és előrehaladásával foglalkozzék, tagos szobában dolgozik. A hivatal ablakain keresztül betör a külső forgalom zaja. Fáján van valami jelképes ebben, mert a katonatisztek sűrűsége habár kevésbé zajos, majdnem olyan sűrű, mint az utcai forgalom. Mint minden piramisban hasonló társadalmi keretben, az alulról jövő nyomor tendenciáival erős és a felső régiókban torlódás keletkezik. Kevesen vannak azok, akiknek sikerül feljutni a legmagasabb rangok és feladatok csúcsára. Az embererő-gazdálkodási osztály feladata, hogy más ténnyekkel közösen biztosítsa, hogy csak a legjobbak és a leghatékosabbak érjenek a csúcsra.

Az osztály beosztottjai lépésről-lépésre követik a katonatisztek útját, kötelező szolgálatuk első idejétől fogva és lényegileg jelentős mértékben képesek arra, hogy felmérjék egy-egy fiatal tiszt várható jövőbeli útját. Minden félévben jelentős készület minden katonatisztről, amely végigvándorol a különböző parancsnokságokon és végül ide fut be. Az embererő-gazdálkodási osztályon kivonatolják a jelentős lényegét és az összefoglalást egy kártyára írják, amelyet csatolnak az illető tiszt személyi dossziéjához. A kinevezések szempontjából döntő jelentőséggel bírnak ezek a véleményezések.

Evenként egyszer, április elejétől a nyár közepéig általános összefoglaló tanácskozásokat tartanak, amelynek keretében megállapítják az elkövetkező időszak szolgálati beosztását. A munka egy hatalmas méretű kártyák játéka. Egyik oldalán a szabad állások, másik oldalán a kinevezésre váró katonatisztek. Magasrangú parancsnokok feladatát változtatják, egyeseket kineveznek, másokat nyugdíjaztatják magukat, megint mások tanulmányi szabadságot kapnak. Az alacsonyabb rangú tisztek esetében, az osztály javaslatát jóformán automatikusan fogadják el. De minél magasabb rangú egyszemélyes szó, annál mélyrehatóbb tárgyalásokat tart a döntő fórum, amelynek élén a vezérkari főnök áll. A tisztekkel foglalkozó osztály feladata, hogy vizsgáljon az egyszemélyes tevékenységére, felhívja a figyelmet azokra, akiket talán „elfelejtettek” és biztosítsa minden arra érdemes tiszt számára az előrehaladás egyenlő esélyét.

Minden hadseregben ez a legégetőbb feladat. Minden katonatiszt számos emberrel dolgozik együtt és természetes, hogy egyesek jobban vélekednek felül, mások kevésbé. A hadseregben kiváló tisztek teljesítenek szolgálatot olyan posztokon, amelyek nem biztosítanak további előrehaladási lehetőségeket és a kinevezési osztály feladata gondoskodni arról, hogy biztosítsa ezek számára is a lehetőségeket — és nem egyéni ismeretségi körük — megfelelő előrehaladási lehetőségeket. — A nehézség az — mondják az embererő-gazdálkodási osztályon — hogy az emberek nem gépek és az emberek közötti viszony mindig szubjektív jellegű. Tehát nekünk arra kell vigyáznunk, hogy megakadályozzuk az előretörésben azokat, akik kizárólag történelmiükre köszönhetik, hogy felül terelődik a figyelem, nem pedig tehetségüknek.

Egy helytelen kinevezés az embererő-gazdálkodási osztály véleménye szerint, azonnali negatív hatást gyakorol, elsősorban a fiatal tisztekre, akik attól tartanak, hogy hasonló módon kerülnek hátrányos megkülönböztetésbe egy jó kapcsolatokkal rendelkező bajtársal szemben, néhány évvel később.

A hatnapos háború utáni első években éppen az előléptetési problémákra volt legkevésbé jelentős, ugyanis a háború következtében jelentősen megnövekedett a betöltésre váró pozíciók száma. Ezen kívül a kifárasztó háború idején a figyelem az általános háborús erőfeszítés felé fordult, nátrébe szorítva a személyi jellegű vetélkedést. A személyi problémák általában akkor bukkannak fel, amikor viszonylag csendes a helyzet és halk

szóval megszólalnak az ágyúdörgés idején hallgató muzsák.

A NYITOTT AJTÓ POLITIKÁJA

Az embererő-gazdálkodási osztályon hisznek a nyitott ajtó politikájában. Slomo Láhát tábornok, az osztály vezetője gyakran tesz látogatást a különböző egységeknél, ahol személyes és négy szemközti kihallgatáson fogadják a tiszteket. Véleménye szerint feladata, hogy meghallgassa a „néma hiáltásokat”, amelyek talán nem világrengetőek, de túlságosan is súlyosak azok szenvedő alanya számára. Sokszor, természetesen kiderül, hogy fiatal tisztek mellőzve érzik magukat minden ok nélkül, csak azért, mert parancsnokuk, bár jó véleményezést írt róluk, nem tartotta szükségesnek, hogy erről értesítse az érdekelteket.



SLOMO LAHÁT TABORNOK

Érdekes és jellemző tény, hogy a munka mennyisége és a munkafeltételek kérdése nem igazán túlságosan a fiatal izraeli tiszteket. Persze, számos tisztnak vannak lakás, vagy fizetési problémái, mások pedig elégedetlenek „nem eléggé érdekes” beosztásukkal. Viszont jóformán egyetlen tiszt sem panaszkodik arra, hogy túlságosan nehéz munkát végez. Persze még a legviszályozóbb és legszegényesebb tisztek sem szeretik, ha mellőzik őket és minden komolyabb előléptéssel nyomán sorban jelentkeznek az illető tiszt évfolyamtársai, hogy megkérdezzék: „és velem mi lesz?”

A bonyolult felépítésű piramisban két főcsoport található, „a normális”, amelynek tagjai apránként haladnak előre a ranglétrán és a „kiváltak”, amelynek tagjai kiugranak a sorból és gyors előrehaladást érnek el. Ezek a tisztek, fiatalabb korban kerülnek magasabb beosztásba, de gyakran előfordul, hogy a polgári élet számos területéhez hasonlóan a katonai „soros zseni” is kifutja formáját és visszatér a lassan haladó csoport keretébe.

AZ AKTIV SZOLGALAT PROBLÉMÁI

Az embererő-gazdálkodási osztály egyik legfontosabb feladata, hogy biztosítsa az aktív tisztek folyamatos utánpótlását. Általában nem a nehéz munka, nem a fizikai veszély és nem az előrehaladás és a fizetési feltételek rendszere riaszt vissza számos fiatal tiszteket attól, hogy többsége szolgálati szerződést írjon alá. Gyakran a magasrangú parancsnokok és a fiatal tisztek közötti viszony játszik döntő szerepet ebben a kérdésben. Az embererő-gazdálkodási osztály szerint a katonai parancsnokságok is terhelni némi munkát tudnak ebben a kérdésben: a Cáhál nem teszi eléggé világossá a fiatal tisztek számára, hogy a katonaság aktív tagjai egy elit csoporthoz tartoznak és hogy a katonaságban csak a legjobbakat és a legmegfelelőbbeket alkalmazzák. Az osztály szeretné elérni, hogy tényleg csak a leghatékosabb tiszteket irassanak alá szerződést, nem pedig mindazokat, akik erre hajlandók.

MEGFELELO EMBER A

MEGFELELO HELYEN

A szervezési osztály feladata, hogy az egész Cáhálra kiterjedően megvalósítsa az embererő-gazdálkodási politikáját. Ebben a hivatalban sok évre előre tervezik meg a Cáhál képét, a valószínűleg rendelkezésre álló emberanyag megoszlásának szempontjából. A rendkívül bonyolult munka alapjául statisztikai és matematikai kutatások eredményei szolgálnak.

Az osztály élén veterán tiszt áll és nyugodt arckifejezése bizonyítja, hogy a rendkívül bonyolult munka a legcsekélyebb hatást sem gyakorol véleményére. A szervezési osztály legfontosabb feladata, természetesen, hogy a lehető legjobb emberanyagot biztosítsa a harci feladatokra betöltött egységek számára. Az osztályon egyébként mentőnek becézik az elektromos agyat, amely megkönnyíti, leegyszerűsíti és tudományos

pontoságvá teszi a kiértékelési munkát. A szervezési osztály politikájának gyakorlati kivitelezését a szervezési hivatal végzi el, amelynek feladatai közé tartozik az adatok összegyűjtése, rendszerezése az eredeti okiratok megőrzése és a gyakorlati utasítások kivitelezése, hivatali sikon.

Az embererő-tervezés adatait hatalmas háromkötetes könyvben őrzi a szervezési hivatal és az abban foglalt adatok állandó változásokat szenvednek, miután minden halasztási kérelem „terven felül” férjhezmenés, vagy egyéb probléma, megváltoztatja a katonák létszámát. Az elektromos agy adatai szerint az utóbbi években nem mutat emelkedő tendenciát a halasztásra, illetve felmentésre irányuló kérvények száma, viszont emelkedik azoknak a kérvényeknek a száma, amelyek a sorkötelek lakóhelyük közeli közeletét kérik, családi, vagy szociális jellegű okok miatt. Számos család, amely elvesztette egyik gyermekét a háborúban, kéri, hogy további bevonuló gyermekei a közelben szolgáljanak. Egyébként ezeket a fiatalokat, akiknek testvére a hadseregben esett el, csak a szülők előzetes és hivatalos beleegyezésével osztják be frontiszolgálatra.

A katonaság harci szellemének egyik pozitív paradoxon állandóan érezhető a szervezési osztályon is: minél feszültebb a helyzet, annál több kérvény érkezik, amelyekben a bevonulók közlik, hogy önként jelentkeznek frontiszolgálati egységekbe és kéri ennek megfelelő beosztásukat.

Nemrégiben került tárgyalásra az a javaslat, hogy fényképezzék mikrofilmbre mindazokat a dokumentumokat, amelyek átmennek a szervezési osztályon. A javaslatot elutasították, miután az egyelőre túlságosan drágának és körülményesnek képezték a katonaság bonyolultnak bizonyult.

A szervezési osztály munkamódszerét a mozgékony jellegű, az állandó újra-, és ártékelés szükségessége. Jóformán állandó jelleggel kell változtatni a terveket, ha a vezérkari készületet rendel el, ha előre hozzák a besorozások időpontját, ha több tisztre van szükség, ha több embert szabadságra engednek, vagy ha a hadsereg fokozni kívánja erejét anélkül, hogy meghosszabbítsa a férfiak katonai szolgálatát. Ilyenkor gyakran szokás katonai anyag beosztása „hagyományos” férfifeladatok elvégzésére, és ennek végrehajtása során meg kell vizsgálni a gyakorlati megvalósítás lehetőségeit. Például, amikor életbepélt a lehet, hogy lányok is teljesítenek soféri szolgálatot, kiderült, hogy ez a módszer csak akkor sikeres, ha önkéntesen jelentkező sofőröket alkalmaznak. Azóta nem kötelezik a hajtási jogosítvánnyal rendelkező katonalányokat, hogy sofőrként töltsék szolgálati idejüket.

Vannak bizonyos problémák, amelyeket nehéz megoldani a legkérdésesebb statisztikai eljárásokkal is. Nehéz megoldani a tartalékos szolgálat igazságos elosztását. Mi történjen azokkal, akik külföldön tartózkodnak? Mi történjen azokkal, akik tartalékos behívása azonnali súlyos problémát idéz elő polgári

munkahelyükön? Az embererő-gazdálkodási osztály munkájának és problémáinak soha nincs vége.

Az egyén problémáival különleges alosztály foglalkozik. Ide fordul az a tengerész, akinek felesége megbetegedett, neki tengerre kell szállnia és otthon öt iskolás gyermek van. Ide fordul az a 18 éves katona, aki szülei akarata ellenére alijárat Amerikából és most repülőjegyre kér pénzt, hogy meglátogassa súlyosan beteg édesanyját. Ide fordul mindazok, akiknek pénze, vagy kölcsönre van szükségük lakásproblémák megoldására. Ezen az osztályon soha senkit nem tartanak székátnak és mindenki veli tényleg túllételemmel foglalkoznak. Ez az osztály foglalkozik az özvegyekkel is, a katonaság nyugdíjasaival és azokkal a családokkal, amelyek egyetlen tartója és pénzeszköze a katonai szolgálatot teljesítő fiú. Itt történnek azokkal a katonákkal, akik bizonyos nem kapnak zsebpénzt szüleiktől és ez az osztály teszi lehetővé kötelező szolgálatot teljesítő katonák számára, hogy szükség esetén munkát vállaljon szabadsága idejére.

Többek között az embererő-gazdálkodási osztály feladata az is, hogy gondoskodik a hadifoglyok szükségleteiről. Amikor a legutóbbi telen Láhát tábornok látogatást tett a foglyotáborban, elmondta neki, hogy a foglyok egyenként öt pokrócot kapnak. „Az öt pokróc elég, nem fázna?” — kérdezte a tábornok. Fázna egy kicsit — válaszolták. „Miért nem adunk nekik még egy pokrócot?” — kérdezte. „De parancsnok — felelte a foglyotábor egyik tisztje, — a mi katonánk számára is csak öt pokrócot utal ki a raktár”. Ez az epizód mindennél ékezősültebb bizonyítja a foglyok iránti viszonyt és a foglyotáborokban valóban mindössze egy panasz hallható: Képtelenség megenni az ételt, ami pontosan ugyanaz, amit a katonák kapnak, vagyis teljesen ismeretlen az arab szokott foglyok számára. Ennek megfelelően az egyéni problémákkal foglalkozó osztály most próbál módot találni hagyományosabb és ismerősebb keleti étel elkészítésére.

HOSSZU HAJ, FEGYELEM ÉS EGYEBEK

A divat legutóbbi hullámzása komoly fegyelmiproblémát elé állítja az embererő-gazdálkodási osztály, amely többek között a katonai külső meghatározásával is foglalkozik. Láhát tábornok nem rajong túlságosan a szigorú fegyelmi keretek meglátására, amelyhez hasonlóan nemrégiben hajtották végre az amerikai hadtengerészetben. A Cáhálban szó sincs porosz fegyelméről és az embererő-gazdálkodási osztály véleménye szerint mindössze két probléma létezik: a haj hosszúsága és a pop-zene engedélyezése a táborokban. Az embererő-gazdálkodási osztály véleménye az, hogy a hadseregben amúgy is olyan dolgok kivételével követelik az emberet, amelyek ellentétben állnak természetesen hajlajaival. Ha szabad választásuk lenne a fiataloknak, nyilván nem tank vezetésével, hordozgató cipelésével és dombok megrögzöttségével töltenék az időt. Eppen ezért logikus, hogy külsejében is kötelező legyen a katonák számára a lelki beállítottsággal ellentétes keret, amely biztosítja az állandó fegyelm fenntartását.

De más vélemények szerint bőlcse tenni a hadsereg, ha igyekezze elkerülni minden felesleges konfliktust. Amennyiben általános utasítást hoznak és engedélyezik, hogy a férfiak, például lenőveszék hajukat a füllük mellett, minden katonának jogában áll majd, hogy így cselekedjenek és ettől még nem lesz kevésbé jó tankharcos. Viszont az ez nagyon fontos, a normákat, legyenek azok bármilyenek, be kell tartani. A társadalomnak és a hadseregnek nem szabad olyan helyzetbe kerülnie, hogy képtelen legyen betartani a saját maga által hozott határozatokat.

Lehetséges, hogy ez a felfogás arra mutat, hogy hamarosan enyhítenek néhány fegyelmi rendelkezésben, amelyek betartására nehezen képesek az izraeli fiatalok, viszont megfontolják azokat a fegyelmi rendelkezéseket, amelyek a külsőségen kívül valamilyen jelentőséggel is bírnak.

J. A.



„ELORE, ISRAEL ELLEN!”
(Behrendt karikatúrája az amsterdami „Het Parool”-ban)

KIÁLLÍTÁS

és más ismert hazai és külföldi művész festményei és vázlatok.
MŰVEK PAVILONJA (Alchazir 9) — A szövetkezet falvakban élő 30 festő és szobrászművész válogatott kollektív tárlata (augusztus 10-ig).
ISRAELI KEPTÁR (Israelis 21) — munkák (Csak előzetes értesítés cimen).
GALERIA „230” (Ben Jehuda 220) — Rut Han-Ben Cvi (Haifa) festményei (augusztus 1-21).
BEJT SALOM ALECHEM (Saul Hamelech 2) — Rachel Bereson folklorisztikus kerámia figurái (augusztus 6).
MABAT KEPTÁR (Gordon 31) — Izraeli művészek festményei, szobrai és grafikái.
BEJT LEVIV (Dov Hoz 30) — Eduardo Vernaza (Uruguay) vázlatok.
ÓVÁROSI KEPTÁR (Jaffa, Óváros) — Három uruguayi művész: Glauca Capozzolo, Israel Pavlatzki és Luis Solari lenyomatok és plakátjai. (Augusztus 7) — Ed Tubridy, az Izraelben élő ir születtek festőművész absztrakt fantasztikus festményei (augusztus 21-ig).
BEJT MANJA BIALIK (Bialik u.) — Sophia Wawzinyak folklorisztikus kerámia figurái (augusztus 1-21).
BEJT CIONA AMERIKA (Zoa-Ház, Daniel Frish 1) — Ariel Rigali olaj és guás festményei (augusztus 9-23).
UJ KEPTÁR (Reiness 32) — Nyári tárlat: Mose Amar és Ehud Schori vázlatok (augusztus 7-28).
REISENBERG KEPTÁR (Jaffa, Óváros, Mázál Gdi u.) — „Ex libris”, ismert külföldi művészek speciális grafikái munkái.
HARÁMTI KEPTÁR (Israelis 23) — Nyári tárlat.
MODERN MŰVESZETI KEPTÁR (Jaffa, Óváros, mázál Dáim 4) — Nyári tárlat.
CHEMERERZSI KEPTÁR (Gordon 36) — Btáji Uziel munkái.
MŰVESZTUDIO (Jaffa, Óváros, Sádré Níkanor 7) — Binjámin

EL AVIV KEPTÁR (Kgen, Gordon 23) — Klasszikus és modern festők munkái.
KEDEM KEPTÁR (Jaffa, Óváros, Simon Hábrski u.) — Nevos Izraeli művészek munkái.
SOSANA FINKELSTEIN (Jaffa, Óváros) — Stúdióban a saját olaj- és vízfestményeit, továbbá grafikai munkáit állítja ki.
HAIFA OKORI MŰVESZETEK MUZEUMA — Archeológiai leletek Szikmona (perza korszak) — Kismóreti szobrok a Földközi-tenger országból az időszámítás előtti második évezredtől kezdődően a bizánci korszakig (VI század).
ZENE-MUZEUM — Antik hangszerek és zenészeszközök.
NEPRAJZI MUZEUM (Arizorov 19) — „Az eszkimók művészete”.
BEIT ABA CHUSI — Jicchák Gruber akvarelle (augusztus 13-ig).
GOLDMANN KEPTÁR — Niszan Engel olajfestményei „A misztikus város” témára.
RANZ KEPTÁR — Lea Nachum primitív olajfestményei. (Augusztus 6-ig).
HAGEFEN KEPTÁR — Nyári tárlat. (Augusztus végéig).
PETAHI-TIKVA JAD LEVAMIN EMLEKHÁZ — Nyári tárlat a muzeum gyűjteményéből.
NAHARIA VÁROSI MUZEUM — Felicia Freudlich olajfestményei. (Augusztus 7-ig).
KESZARIA GILA KEPTÁR — Irene Baum és Gila Goit olaj és vízfestményei.
EJN HOD ÁLTALANOS TÁRLAT — A művészeti válogatásnak stúdiójában.
KFOR SZABA IFJUSÁGI KULTURHAZ — Rábeul Schuhler (Tikolszki) festménye. ÁSDOT JÁKOV (MEUCHAD) URI ÉS RÁMI EMLEK-MUZEUM — Alexandra Zeid batikjai (augusztus 8-ig).
HAZOREA WILFRIED ISRAEL HAZ — Modern izraeli és külföldi grafikusok munkái.
EJN HAROD MISKAN LEOMANNI — Aharon Sosani akrarelljei és vázlatok (augusztus 28-ig).

KORA REGGEL
házhöz kapja
270 UJ KELET
ba előfizet
megbízottunknál,
ERSEKEL
Beer-Séván
Síkup 134let 294/11

K
Nem szűn
hogy az
igyekeztek
Koppent
kedvesek
gyok lel
dani, ha
getett.
A cikk
gere kell
tet, de u
gati az
azzal, an
leette a
ga a po
és a po
meg nem
Aki
szerele
város k
kekkel,
melyek
vékényse
tozzatát,
telkénys
csa mo
gyek bo
uzletse
sex-aruh
részt le
ben és
szani a
ert —
klubban
többsze
Ez a fe
tes” de
el a v
málsan
csendesé
beletük
féle ny
ellenere
varias,
is, bele
megett,
kevesbé
donban,
mi kis
zónkat,
Mind
pornogr
Szertre
a saját
a tulzá
automa
seget.
fentebb
kereske
bi évh
egy tá
a kirak
telmes
Ugyan
zó érté
lezielő
jelentős
Bete
moziba
vigjáté
kentang
Aznap
a műs
valami
szem.
esőadá
ke tá
ról.
Hirt
a vász
vad, n
bolátla
mó tö
ból te
figyelt
felindu
komoly
helyi
diszelg
Mi
vatalno
70k,
manap
számít
letüket
társad

HOVÁ KERÜL AZ ÖN PÉNZE?

Mi történik a kirakat túloldalán? — Ezt fektettük a közoktatásba — Az egészségügyi szolgáltatás színvonalának emelése — Kulturális tevékenység — Mit mond az állami főellenőr

Kedves olvasó,

Hétől-hétre szoktunk találkozni olyankor, amikor Ön végigtűzi a sajtóban megjelenő, vagy a sorsjegyeket árusító kioszkok mellett kifüggesztett hirdeteinket, amelyek a sorsolás időpontját, vagy a boldog nyertesek nevét közli az érdeklődőkkel.

Ez a mi csillogó kirakatunk.

Most az egyszerű azonban szeretnénk megmutatni Önnek, mi van a kirakat tulsó oldalán, más szóval szeretnénk ismertetni Önnel, mi történik azokkal a milliókkal, amelyek befolyának a Mifal Hápájisz kasszájába és amelyek megmaradnak a nyereség-összegek kifizetése után. Vég-eredményben közpénzről van szó — az Ön pénzéről.

A következő sorokban szeretnénk ismertetni Önnel, hogyan részesül Ön is a Mifal Hápájisz tevékenységének áldásaiból, még akkor is, ha nem mosolyog Önre a szerencse és sorsjegye nem nyer a sorsoláson. Szeretnénk kellemes és tanulságos olvasást kívánni.

KÖZOKTATÁS ÉS ÖVŐHELYEK

Látogassunk el egy percre az ötvenes évek Izráéljébe, abba az időbe, amikor tucatnyi gyermek zsufozódtott össze egy kisméretű lakásban, amely iskolává változott a körülmények nyomására. Vagy emlékezzünk vissza arra az időre, amikor az apróságok két váltásban tanultak, nyáron átforszódtak és télen cseppelő mennyezetű ideiglenes épületekben. Az ilyesmi, sajnos, gyakori jelenség volt államunk kezdeti korszakában és ahogy örvendően szaporodtak az apróságok, a belső és a külső alijja nyomán, úgy vált egyre súlyosabbá a közoktatás problémája. Az állam kapui megnyitottak az alijázó tömegek előtt és országunk lakossága rövid időn belül kétszeresére — háromszorosára nőtt. Mi lesz a gyerekekkel? — kérdezték sokan, hogyan fognak tanulni?

A megoldás váratlan irányból érkezett: a Mifal Hápájisz pénzéből. A Mifal Hápájisz fontos tényezővé nőtte ki magát a közoktatás biztosításának frontján. A hétől-hétre befolyó pénzekből iskolák épültek, modernül felszerelt, egészséges épületek, amelyek segítségével eltűnt életünkben délutáni oktatás nyomasztó jelenege. A Mifal Hápájisz, amely a közoktatásügyi minisztériummal karöltve működik, eddig összesen 14900 tantermet létesített országszerte. De nem csak tantermek építésével foglalkozunk. Hiszünk abban, hogy csak ép testben ép lélek és ennek biztosítására a Mifal Hápájisz tekintélyes összegeket fordított ékezetek és tornatermek építésére. Összesen 171 iskolai menzát és 234 sporttermet létesítettünk, ezenkívül pedig helyet biztosítottunk a költségvetésben az ifjúság javát szolgáló kulturális intézmények megteremtésére. A Mifal Hápájisz segítségével szízhetvenyolc új ifjúsági klub létesült, további 17-et pedig a mi adományainkból bővítették. S ne feledkezzünk meg az apróságokról sem: 369 bölcsődét és ovodát építettünk az egészen fiatal állampolgároknak.

Allamunk életkörülményei sajnos elkerülhetetlenül tették a Mifal Hápájisz másfajta tevékenységét is: 25 millió fontos befektetéssel 185 óvóhelyet létesítettünk az iskolákban.

AMIG EGY ISKOLA FELEPÜL

Minden pénzügyi év kezdetén tanácskozássra ül össze az a közoktatási bizottság melyben a Mifal Hápájisz képviselőin kívül helyet foglalnak a közoktatásügyi és a szociális minisztérium, valamint a helyhatóságok és a fejlesztési területek emberei. Ez a bizottság dönti el, milyen települési pontokon, milyen iskolák telepítésére van szükség. A bizottság megtárgyalja az iskolaépítés kérdésének anyagi oldalait is: és bár a Mifal Hápájisz soha nem költséje önmagát, hogy vállalja az iskolaépítés teljes költségeinek fedezését, igyekszünk minél tekintélyesebb összeget biztosítani az építkezés céljaira. Miután a bizottság befejezi munkáját, benyújtja javaslatát jóváhagyás végett a Mifal

ben. Amióta 1951-ben megalakult a Mifal Hápájisz, a következő kórházak építéséhez nyújtottunk segítséget: Ichilov (Tel Aviv), Rothschild (Haifa), Hásáron (Petach Tikva), Askelon, Beer Séva, Kirjat Cász, Natanja, Bikur Cholim (Jeruzsálem), valamint a rámtá-gáni és kfar-szabái szülészorházak és más kórházak országszerte. A városi kórházak számára nemcsak hitelkezelést biztosít a Mifal Hápájisz, hanem juttatást is.

A Mifal Hápájisz eddig 216 rendelőintézetet létesített városokban, moszavonok, falvakban valamint kibucokban és különös figyelmet szentelünk a határmenti körzeteknek, ahol eddig 12 földalatti rendelőintézetet építettünk. A Mifal Hápájisz ezenkívül lehetővé tette távoli helyiségek és közepes nagyságú falusi központok számára, hogy ugynevezett betegszobákat, tehát miniatűr méretű kórházakat létesítsen.

A Mifal Hápájisz eddig 67 ilyen miniatűr-kórház felépítéséhez nyújtott segítséget.

1967-ben megegyezés jött létre a Mifal Hápájisz igazgatósága, vala-



MORIA alapfokú iskola, Beer-Séva. A Mifal Hápájisz anyagi segítségével épült

Sajnos meg kell állapítsuk, hogy a tervezéstől a gyakorlati munka megkezdéséig és az iskola felépítéséig tulságosan hosszú idő telik el, jóval hosszabb, mint amit mi jogosnak és helyesnek tartunk. Egyrészt, mert a helyhatóságok nem kezdik meg a tervezési munkát a Mifal Hápájisz költsön jóváhagyása előtt, másrészt, mert amint azt mindenki tudja, az építési munkák állandó hiány van munkáskézekben és nyersanyagokban egyaránt. Sajnos a különböző fennakadások miatt eltérés keletkezik a tervek és a végrehajtás között olyannyira, hogy egyes tényezőket követelik: a Mifal Hápájisz vonja meg a támogatást azoktól a helyhatóságoktól, melyek nem használják fel megfelelő gyorsasággal a rendelkezésükre bocsátott hitelkeretet és utálja át a pénzt olyan helyhatóságoknak, amelyek gyorsan és eredményesen felhasználják. Mi máséppé vélekedünk: úgy véljük, hogy kötelességünk lehetővé tenni a helyhatóságok számára, hogy legyőzzék objektív és szubjektív okokból fakadó nehézségeiket. Mert ha nem, az a sajnálatos helyzet állhat elő, hogy országszerte elszaporodnak a megkezdett iskolaépítések, amelyeket a helyhatóságok nem tudnak befejezni anyagi fedezet hiánya miatt.

A FELSOFOU OKTATÁS KIBŐVÍTÉSÉRT

A Mifal Hápájisz nemcsak a kisiskolákról és a betegekről igyekszik gondoskodni, hanem a jövő intellektuáljairól is. A Mifal Hápájisz kutatási ösztöndíjait ad másodfokú diplomájukat, vagy doktori disszertációjukat készítő egyetemisták számára. 1970-71-ben összesen 252 ezer font értékű ösztöndíjat nyújtottunk azon egyetemisták számára, akiket erre méltónak talál a tanítványt, amelynek keretében tanulmányukat végzik. Ezenkívül orvosi kutatási alapot is létesítettünk. Ez az alap nagyobb összegeket tartalmazó olyan kórházak számára, amelyek létesítésében résztvettünk és amelyek keretében tudományos valamint gyakorlati jellegű kutatómunka folyik. Az elmúlt években évi 60 ezer fontot osztottunk szét erre a célra 1971-72-ben pedig az alap 80 ezer fontot irányoz elő orvosi kutatómunkák lefolytatására.

A FOELLENŐR VELEMÉNYE

Nem érdektelen, ha röviden idézzük az állami főellenőr 1971 ju-

nus 16-án megjelent jelentéséből, amely néhány, többnyire formális jellegű hiányosság felsorolása után a következő formában összegezi a Mifal Hápájisz működését: „A sorsolások és fogadások lebonyolítása tekintetében a Mifal Hápájisz általában kielégítő módon dolgozik és az adminisztratív költségek viszonylag alacsonyak. A főellenőr jelentés nyomán a Mifal Hápájisz igazgatósága máris kijavított néhány hiányosságot, viszont néhány pontban eltérés áll fenn az állami főellenőr és a Mifal Hápájisz álláspontja között.

A főellenőr véleménye szerint a Mifal Hápájisz 45 millió font takarékkal rendelkezik. E takarékok természetét illetően fel kell hívni az olvasó figyelmét arra, milyen formában bonyolítjuk le a kölcsönök és juttatások kifizetését. Az igazság az, hogy a tartalék egyáltalában nem nevezhető annak, mert a rendelkezésünkre álló összeg legnagyobb részére elköteleztük magunkat a jóváhagyott építkezések céljaira és szabadon csak az a közel 9 millió fontos összeg rendelkezésünkre áll, amelyre állandó szükségünk van mindennapi forgóteke formájában.

A főellenőr jelentése említést tesz arról a segítségről is, amelyet a Mifal-Hápájisz nyújtott a Habima új-jáépítésének befejezéséhez. Ezzel a kapcsolatban szeretnénk hangsúlyozni, hogy az említett összeget a kincstár és a közoktatásügyi minisztérium követelésére az állami főszámvevő hivatalában helyezték el, miután a kiutalást jóváhagyta a Kneszet pénzügyi bizottsága. A Mifal Hápájisz igazgatósága tehát úgy véli, hogy nem vétett működési szabályai ellen, mintahogy a jövőben is szigorúan fogunk vigyázni arra, hogy csak konstruktív és jóváhagyott projektumok céljaira nyújtunk támogatást.

SORSOLÁS ÉS ADÓ

1970-71 év folyamán a Mifal Hápájisz jövedelme sorsjegyek eladásából 112.462.626 font volt bruttó, a lotto-szelvények eladásából pedig 19 millió 33 ezer 64 font bruttó. Az összeg 60 százaléka került kifizetésre nyeresémenyek formájában a Mifal Hápájisz sorsjegyekben és 50 százaléka a lotto-sorsolásokban. E bevételeken kívül 18 millió font kamatokból és alapokból származó nyereségek volt. Megalapításától ez év március 31-ig a Mifal Hápájisz összjövedelme egy milliárd és 30 millió font bruttó volt. A netto jövedelemből közel 228 millió fontot fordítottunk közoktatási célokra és közel 103 millió fontot egészségügyi intézmények létesítésére.

Ha nem létezne a Mifal Hápájisz, emelni kellene az adókat, holott Izráélben közismerten nagyon magas a jövedelmi adó fel-ső határa. Eppen ezért és tekintettel a hadi-szükségletek növekedésére, adókból nem lehet növelni a közoktatás és a közegészség-költségvetési kereteit.

Ezekre a célokra tehát a közön-ség önkéntesen fizetett fontjait használjuk fel, amelyek így lehetővé teszik sürgős problémák megoldását. Ez tehát annyit jelent, hogy ha nem létezne a Mifal Hápájisz, kevesebb kórházat, kevesebb iskolát és kevesebb ifjúsági klubot lehetne építeni. Könyv-nyűl elképzelni, milyen helyzetben volnának ezek a létfontosságú szolgáltatások, ha a jelenlegi körülmények között sem lehet kielégíteni a szükségleteket.

★

Eddig tart kedves Olvasó a Mifal Hápájisz fennállásának és pénzei felhasználásának husz éves története.

Köszönjük, hogy elolvasta ezt az ismertetést.

TU - BÖ Á V

— Áv hó tizenötödike —

Nagyon nagy örömet van nálunk elrendezve az ünnepek sorrendje: Peszách, a szabadság ünnepe, utána a vidám aratásünnepe, a komor engesztelő napot a sátrak ünnepe követi, amidőn az Irás megköveteli az övömöt. Hogy ezt az örömet mégjobban fokozzuk, mi magunk kreáltunk egy új ünnepet, a Szimchát Torát.

A Templom pusztulása után egy csomó ünnepet szüntettek meg és csodálatos, a nagy rostálás éppen-éppen ezt az egyet hagyta meg, amelynek — valljuk be — nincs különösebb vallási színe, egyszerűen tánc-ünnep, vagy ha úgy tetszik: tisztára teánvá-sár.

Böics emberek voltak a mi elődeink. A Templom pusztulása után voltak olyanok, akik egy végtelen gyászt akartak a népre kényszeríteni, lemondani az élet örömeiről, a husevstről, a borivásról. De a nemzet magára ébredt. Egy gyászoló nép nem várhatja a feltámadást, a gyász lesújtja, elsorvasztja az embert.

Erről a nagy tragédiáról persze nem szabad megfeledkezni. Ott az imakönyv, ott a Talmud és sok egyéb könyv, amely a hazaszeretet állandóan ébren tartja majd a népet, a Messiásban, a hazatérésben való hitet. De a nemzetnek tovább kell élnie a rendes mindennapi életet és a félünnepek körül éppén ezt, a táncünnepet hagyják meg. Hadd maradjon meg a tisabéav után a tisabéav, a tánc.

Es most következnek valami nagyon értékes, figyelemreméltó dolgok. Az ünnep jelentőségét a nép már teljesen elfelejtette, elfelejtette az ifjúság, el az öregek, pedig toldoták-foldoták mindféle történelmi eseménnyel, szokással, hogy a nép emlékeztetése beleoltsák, de nem használt.

Félünnepek, tanították az iskolákban, félünnepek, mintha bizony egy ünnep a fele lehetne az egésznek! Es ahogy a gyerek befejezte az iskolát, hirtelen-hirtelen se maradt emlékeztetésben ennek a félünnepeknek.

Csak valaki őrizte, tartotta, ünnepelte, akire éppén a legkevésbé gondolnánk — a templom. Nem úgy, hogy megszorította volna az imák számát tiszteletére, ahogy más félünnepekkel megteszi, hanem ellenkezőleg — csökkentette, a Táchánúm imával.

Az ilyen ünnepek nem illik keseregni. De az ilyen ünnepek nem is az ima a fontos, hanem inkább az arra való emlékezés, hogy valaha táncoltunk is és ünnepet szabunk a táncnak.

Az a nép, amelyik így szereti a táncot, az nem pusztulhat el, az újra feltámad, újra táncolni fog. Eppen chásid festvények élészették fel a táncot templomainkban is.

Idéznem kell a Talmudszavait: „Rábbi Simon ben Gámliél mondta: Nem voltak kellemesebb napjai Izráélnek, mint áv 15-e és jom-kipur, mert ezeken a napokon Jeruzsálem leányai kijártak táncolni a szőlőskertekbe.“ (Táánit 26:31.)

Jom-kipurkor táncolni?! — hüledek a mai ember. Dehogynis jom-kippur! Szó sincs róla. Purimkor volt az, csak hogy valamelyik talmudmásoló a kippur-t purim-nak látta. De az is lehet, hogy egy buzgó hazafi a purimot kipur-ra korigálta, hogy ennek a kedves ünnepeknek, a táncnak, a vígalomnak annál nagyobb fontosságot tulajdonítson.)

Ropjuk hát a táncot a jeruzsálemi szőlőkertekben, ifjak és vének, folytassuk, ahol kétezer évvel ezelőtt abbahagytuk. Valaha áldozatokat mutattunk be Jeruzsálemben, most meg hátaláncot, hogy újra a miénk.

Befejeződött a Negev villamosítása

(Folytatás a 9-ik oldalról)

ségben, olyan helyeken, ahol előttünk még ember nem járt, liter számba vedelve a tartálykocsis langyos vizét. Szépen kerestünk, de valahogy úgy érezzük, hogy ezt az embertelenül nehéz munkát nem lehet kellően pénzzel megváltani, megfizetni. Viszont az is igaz, hogy most nagyon jó érzés látni a kigyulladó villanykörteket — munkánk gyümölcsét. Es ezt a „felvillanyozó“ érzést sem lehet pénzzel lemérni...

Gyuri bácsi elmesél egy deris epizódot, abból az időből, amikor Párán és Ejlát között építették a magasfeszültségű vezetékét:

— Olasz filmek vadnyugati filmet forgattak az egyik festői, sziklás vidéken. Félálattól néhány kilométerre északra. A diszlet-falu, amelyet felállítottak, pontosan beleesett az építendő vezeték utvonalaiba. Mérnökünk figyelmeztette őket, hogy siessenek a felvételekkel, mert néhány napon belül el-érjük a vádít. Am egy hétig nem mutatkoztak — mint kiderült a statiszták sztrájkja miatt — és amikor megjött a népes, zajos csapat, rendezőjük majd szétrobbant a düh-től, látva a vádít árszélő villanykábeleket, pontosan a diszlet-város közepén. Könyörgésre fogta a dolgot: „Csak egy pár órára eresszék le a földre a vezeték, hogy befejezhesük a már megkezdett felvételeket...“

— Mérnökünknek megesett a szive rajtuk — folytatja Gyuri bácsi — és leoldottuk az oszlopokról az amugys még csak ideiglenesen felhúzott vezeték. Halálbá a filmek egy láda pezsgővel ajándékoztak meg bennünket... Es mivel ugysem dolgozhattunk a felvételek alatt és nekik hiány volt mellékszerelőikben, hát statisztáink is a filmben. Beöltöztetett bennünket indiánoknak. Magukat nem kell részvőrfire bemázolnunk — mondták — hiszen olyan a naptól égetett bőrük, mint az indiánoké... „Az hiszem, ez lesz az első „cow-boy“ film a világon, amely az izráeli villanytársaság alkalmazottainak aktív közreműködésével készült...“

PÉNZÉERT KÉTSZERES ELLENÉRTÉKET KAP, VAGY MÉG TÖBBET

INGYEN BIZTOSÍTÁSSAL

A AKCIÓBAN



továbbá...

- választhat az indexhez rögzített és rögzítésmentes elszámolás között.
- Ha a rögzítésmentes elszámolást választja megkettőzik a befektetett összeget.
- A rögzített elszámolás esetében kamatot kap és az indexhez való rögzítésben részesül. Mindenképpen a magasabb összeg kerül kifizetésre.
- Jövedelmi adómentes — a terv feltételei szerint.
- Ingyen életbiztosítás — a megkötött összeg szerint tényleges háborus veszély esetére is)
- Kamat előleg — havonként vagy 3 havonként.
- A „Tmura K'fula“ tervben 15.000 fontot helyezhet el 8 évi időtartamra. Szükség esetén 1 havi előzetes bejelentés után a pénzt felveheti.
- Részletek és feliratkozás a Bank Hapoalim és Bank Jephet minden fiókjánál.

További különleges tervünk

BANK HAPOALIM B.M.

ZENEÉLET

A ZENEI FESZTIVÁL ESEMÉNYEI

„Die Kammermusiker Zürich”

— Kiváló kamarazene, — gyenge műsorral —

A hét zürichi muzsikusból — (Brenton Langbein, hegedű-koncertmester, Angelo Macchietti és Romana Pezzani (hegedű), Ottavio és Daniel Corti (brácsa), Raffaele Altwegg (cselló) és Willi Gohl (szólisták) — álló együttes mindvégig tagja kitűnő mestere hangszereinek, de ez csak apró szólistákból tűnik ki, mert játék közben eszményien homogén egységbe forrnak össze, a kamarazene tökéletes kiegyensúlyozott, kiválóan kulturált kollektívájának vetve alá magukat. Minden kis aranylatra, hangsúlyra, ritmusra kiterjed figyelmük, anélkül, hogy a részletek kifinomult rajza finomkodásra csábítaná őket.

Mind ezek mellett sajnáljuk, hogy a Kammermusiker Zürich abban a tévhitben, hogy közönségünk amugyis tökéletesen ismeri a klasszikus és romantikus kamarazene-irodalmat, annak egyetlen reprezentáns művét sem nézte műsorra, s ezek helyett elméletileg érdekes, a gyakorlatban azonban kissé sulytalan programot állított össze: Telemann, a 18. század német nagymesterének egy két brácsás versenyt, — Klaus Huber (47) svájci zeneszerző „Concerto per la Comerato” című félműve szerzeményét, melynek variációi a „parók játékával” kombinálnak felváltva két-két hangszert, kissé egyhangú, s nem ekkor változtat sorozatban. Utána mint zenei csemegét Anton Bruckner háromtételű vonós-ötösét ismertük meg: a szimfonikus forma itt is felült fejt, a Moderatóban nagyon kedves, népies témákat dolgoz fel, melyek azonban túlfeszítik a kamarazene-kereteket. Sokkal formásabb a Scherzo szintén könnyed tétel, mely a Finaléban ismét az újat, áhítatosan meditáló Brucknerbe utózik. Minden eredetisége mellett is előnyben részesítettük volna a ráadásként elhangzott, remekül kidolgozott Michael Haydn-ötösnek nemcsak presto-tételét, de az egész művet meghallgatni. A Bét Háchájál közönsége melegen ünnepelte a kitűnő együttes ideális előadását.

★

A BÁT-SEVA BALETT KISERLETEZIK

— Kódos koreográfiák zavaros kivitelben, — kitűnő táncosokkal —

Két régebbi számával nyitotta meg a Hái-fai Városi Színház impozáns színpadán műsorát a Fesztivál keretében a BÁT-SEVA-tánc-csoport: bevezetőül Jerome Robbins fantáziázó „Mozgások” című koreográfiájával. Kivételben hosszasan középkorai tornagyakorlatainkra kellett emlékeznünk, míg egyes mozzanatokban az együttes művészei atrakcióba nem lendült. Hosszadalmasága veszélyeztette a már itt is ismertett „Atme-

net”-et, Mirali Saron koreográfiájára, a fél-hengerrrel, melyen Rina Schenfeld és Rahamim Ron ragyogó mozdulatművészettel mutatott rá, mily kényelmetlen a szerelmi játék a henger tetején, s mennyivel kényelmesebb ez teknőformára megfordított belsejében...

Mint izraeli bemutatónégy Goya-festmény nyomán Herbert Ross által beállított Caprichos-t ismertük meg, — Bartók „Kontrasztok” című harmasának zenéjére (klarinét, hegedű és zongora, — úgy vélem Goodman, Szjageti és Bartók híres lemezéről közvetítve). Már eleve meg kellett ütköznünk, hogy spanyol képtársításokat Bartóknak ezzel az izig-vevő nagy-folklorral itatott zenéjével, olykor szolgai módon, illusztráljanak. De nagyobb baj, hogy az elragadóan bájos, légiösen könnyed bevezető kettőt (Lauri Freedmann és Pamela Sharni) két, izlésben, kivételben erősen kifogásolható táncszám követte, míg befejezésül, ámulatunkra, Szent Johannát vitték nagyon realiztikusan ábrázolva, máglyára, — hogyan lobban fel a rőzse vonagló lábai alatt, míg aztán az addig a sarokban kuporgó két, bájos leányzó örömtáncot lejtett a mártir-halált halt szent körül...De még Nurit Stern, Rina Schenfeld, Ehud Ben-David, Robert Vergugge, Jehiel David, majd Rena Gluck technikailag atraktív művészi kivitelben sem sikerült vonzóbbá tenni a tánclemeiben is zavarosan és stílustalanul kidolgozott számot.

„Világbemutató”-ként a „Márta szálló-kertje” című kompozíciót láttuk, Brian MacDonald koreográfiájára, — Norman Dello Joio bizsergető zenéjére, mely alkalmat nyújtott az egész együttesnek technikai tudását kimutatni a háfai színpadon, mely sokkalta nagyobb lehetőségeket nyújtott számára, mint a szegényes tel-avivi Nachmani-terem. Atraktív jelenetek, teljesen értelmetlen cselekmény-nyel, — de a háfai közönségnek tetszetek a szélsőbestn száguldozó csoportok, s ezt a számot különösen megtapsolta.

Bölcs rejtvényfejtők szerint a zavaros story — Monta Graham művészi multjának van szentelve.

★

„LUCA MARENZIO” OLASZ ENEKES.

HATOS

A Pierro Cavalli vezetése alatt álló együttes már két fesztiválunkon szerepelt, legutóbb 1967-ben. A karnagy egyben a kiserő basszuszólamot is képviseli. A többi énekesek közül kettő szoprán, egy kontra-tenor, egy tenor és egy bariton. De a férfiak szám-beli fölénye ellenére a két nő vette át a ve-

zetést, olykor egyenjogúságukért meddő küzdelmet folytató társaik fölött. S ha a Luca Marenzio-együttes némileg veszített is frissességéből és az összhangzás csiszoltságából, magas kulturája és a hosszas együttműködés által megteremtett fegyelem urálja előadását. Minden bizonnyal, műsoruk első, preklasszikus mestereknek szentelt felében helyes ön-felismeréssel választottak túlnyomó részben lassu időmértékű, technikailag veszélytelen darabokat: Gastoldi, Vecchi és Salomone Rossi „il Ebreo” a capella-kórusait.

Jótevő változatossággal szolgált aztán műsoruk második felében a 20. század szerzőinek csoportja: az élen Igor Sztravinszky két templomi éneke: „Ave Maria” (1926) és „Pater Noster” (1934); az előbbi jellemző módon az „Oedipus Rex” komponálása közben szerzte, a másodikat korábban, mindkettőt az orosz ortodox istentisztelet számára; az áhítatos, egyszerűen harmonizált, ó-pravosláv stílusban tartott kórusok a szerző mely valóságos érzületét tükröztetik vissza: előadásuk kiváló volt. Kodály Zoltán „Négy olasz madrigál”-ja női kara 1966-ban jelent meg, közülük most tercett formájában a „Fior scoloriti”-t hallottuk, a 15. századbeli Matteo Maria Boiardo gróf szövegére írott, nagyon jól hangzó és szépen kivitelezett kórusművet. A kissé egyhangú műsört Goffredo Petrassi „Nonsense” című roppantul humoros, szellemes hangutánzásokkal és tréfákkal fűszerezett kórusa, majd Sylvano Bussotti tréfás, de emberi hangot szabadon „hangszerező” több-nyelvű szövegre írott tréfás kórusa jótékonyan elénkítette fel. Salomone Rossi ráadásaként előadott heber kórusa a Bét Háchájál termét megtöltő közönség lelkes tapsait váltotta ki.

★

Szabolcsi Bence professzor tudományos munkássága elismeréseként az 1970. évi nagy Herder-díjat nyerte el, melyet májusban ünnepélyes kenetek között a bécsi Tudományos Akadémia dísztermében nyújtottak át neki.

Ötvös Gábort, budapesti születésű, Németországban élő karmestert, jelenleg helyettes frankfurti főzeneigazgatót 1972 szeptemberétől Augsburgba nevezték ki főzeneigazgató-nak.

Az 1956 óta Bécsben élő budapesti származású zeneszerző és zongoraművész, Erőd Iván az idei nagy osztrák állami díjat nyerte el több operájáért.

Frid Géza, Hollandiában élő neves zeneszerző és zongoraművész a nyári hónapokban hosszabb időre szülővárosába, Maramarosszigetire látogatott el, hogy zenei anyagot gyűjtjön. Frid Géza novemberben Izraelben készült néhány koncertet adni.

Pataki László

... S.Z.I.N.H.Á.Z. ...

HABIMA (kisterem): MINDEN ATTÓL FÜGG

(Hákol jáchászi)

A nézők legnagyobb része szívesen néz meg kellemes, üdítő vígjátékokat. Eppen ezért nemzeti színházunk helyesen teszi, hogy utóbbi időben a kisteremben elég gyakran szórakoztatja színházjáró közönségét mulattató, könnyed darabokkal. De nemcsak nyáron van erre szükség, hanem az év minden szakában.

sze akarnak házasodni, de Ginnynek először szakítania kell jóval idősebb, nős barátjával, aki egykor főnöke volt. Egy nap el akar hozzá menni, hogy ezt elintézzék, s azt mondja Gregnek, hogy szüleihez utazik. A cím véletlenül Greg kezébe kerül, ő is oda-utazik titokban, hogy megismerkedjen Ginny szüleivel.



TOVA PARDÓ

A „Minden attól függ” Alan Ayckbourn fiatal (32) ismeretlen angol szerző darabja. Ha történetesen nem a Habimában látjuk, az az érzésünk, hogy Párisban egy bulvárd színházban ülünk, valódi Feydeau-bohózatot látunk, amelyben a cselekmény jól kiagyalat tévedésekre van felépítve. S a darabot végig kell nevetni.

A fiatal szerző meglepően érett színpadi szaktudással alkotta meg vígjátékát, egyéni munkával, de tiszta Feydeau stílusban. — Ugyanolyan gyorsak és szórakoztatóak a párbeszéd, boldond, elképesztő, pillanatra lélegzetelállító helyzetek, amelyek a következő percben a közönség fairrengő kacagását váltják ki.

Ginny és Greg szerelmek egymásba. Ösz-



JEHUDA EFRONI

Előbb érkezik oda, mint a lány, s furcsa helyzet adódik, mert Greg — joggal — azt hiszi, hogy Philip, a volt barát és felesége, Sheila, Ginny szülei.

A kinos, de szellemes nézeteltérések sorozata a darab fináléjig neveteti a publikumot.

A fiatalok szerepét két új színész alakítja: Gália Jisáj és Ariel Furman, a legtöbb jelenetben mozgékonyan, tehetségesen.

Philip kényes szerepét Jehuda Efroni játssza, sok humorérzékkel, míg Tova Pardo, a megcsalt feleség, a nézeteltérésekből adódó furcsa érzelmi kétségek között vergődik. Az „okos”, a „megértő” és „megbocsátó” asszonyt kell játszania, ami teljes mértékben sikerül is a kitűnő színésznőnek.

Tony Jones rendezése kifogástalan, Lidia Pinkusz Gáni díszletei ötletesek. A fordítást Ada Ben-Nachum végezte.

Giora Godik színháza: Az apák napja

(Bét Arlozorov-terem)

Ebben az amerikai darabban Giora Godik színházi vállalkozó és igazgató, új művészeiben mutatkozik be: ő vállalta a darab rendezését. Szép az ambíció, elismerni és értékelni kell, de meg kell mondanunk, hogy ez az alkalom nem volt a legszeren-

vesebben visszamennének elvált férjükhöz. — Annak ellenére, hogy gyűlölettel beszélnek volt férjükről, s azokat impotenseknek, meg homoszexuálisoknak nevezik.

De, mi köze e tragikus lelki problémáknak a divatos szexhez? Annak a legtrágá-



(Balról-jobbra)

MIRJAM GAVRIELI,

RACHEL PANET,

NINETTE DINÁR

esebb, mert Oliver Halley darabja nem jó ajánlólevél kezdő rendezőnek. Felületes, üres, az utca divatjának hódoló, s méghozzá unalmas darab.

Három elvált fiatalasszony várja a volt férjek megjelenését, akiket meghívtak a „kötelező” apa-napra, hogy gyermekeik bemutatásáért irántuk érzett szeretetüket. Ugy lát-szik, ez szokássá vált az amerikai társadalomban, még abban az esetben is, ha a szülők elváltak.

Idáig az ötlet érdekes, sőt az is valóban fontos társadalmi és lélektani probléma, hogy a három asszony beszélgetéséből kitűnik, mennyire szerencsétlenek, s a legszí-

rabb és legplasztikusabb leírásához, kifejezési módjához? Amikor a tragárság és a szex a darab cselekményének nem is integrá-lis része?

A különben sekélyes értékű és szimplista szerkezetű, gyenge darabban valóságilag undort kelt a folyton szexualitásról folyó fö-lösleges beszélgetés.

A darabot Tirca Atár fordította, s bizonyára igyekezett „szószertint” visszaadni a ma divatos utcai nyelvezetet. A modern díszletek Árje Návon munkája.

A jobb sorsra érdemes színészek: Mirjam Gavrieli Ninette Dinár, Rachel Panet, Mani Peér, Reuvén Adiv, Smuél Umani.

m. g.



A jó házi-asszony, baromfit vesz, mert a baromfi most divatos

A szárnyas hús 146 kalóriát tartalmaz (mindössze) 100 gramonként. Ez egészséges és tápláló hús, kevés zsir és dús fehérje tartalmú.

EGÉSZSÉGÉRE ÉS ÉLVEZETÉRE

EGYEN SOK SZÁRNYASHUST

Az étrend színesebbé tételére forduljon T. A., POB. 124 címre és ingyen receptfüzetet kap.

KÜLFÖLDI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

AZ ÚJ KELET ELŐFIZETÉSI ÁRAI:

LEGIPOSTAN

	naponta	péntek és ünnepnap
Európa,	3 hónap \$ 16.50	6 hónap . . . \$ 12.50
USA, Kanada	3 hónap \$ 22.—	6 hónap . . . \$ 16.50
Mexico	3 hónap \$ 25.—	6 hónap . . . \$ 20.—
Délamerika	3 hónap \$ 31.50	6 hónap . . . \$ 25.—
Ausztrália	3 hónap \$ 34.—	6 hónap . . . \$ 28.—

ÚJ KELET

kiadóhivatala

1971. VIII. 6 ÚJ KELET 17

MARCEL PROUST RENEZÁNSZA

„Az eltűnt idő nyomában” szerzője

születésének centenáriuma alkalmából

Írta: SZÉKELY ISTVÁN

Marcel Proust, „Az eltűnt idő nyomában” szerzője, mindössze 51 évet élt. Kilenc éves kora óta neuraszténiaszta gyötörte, amelyet a mai pszichológusok véleménye szerint — az anyja szeretete utáni csillapíthatatlan vágya váltott ki. Életének utolsó éveit, a világtól csaknem hermetikusan elzárva, párizsi betegszobájában tölti és a szó szoros értelmében halálra dolgozza magát. — Marcel Proust története, mint azt könyve leírja, azé az emberé, aki sohasem szabadul meg gyermekkorának mágiás világától; aki miután megvált az élet szenvedéseitől és szenvedéleitől, anyja halála után a betegszobájában keres menedéket és hátralevő éveit elvesztett ifjúsága felidézésének szenteli. Újra átéli gyermekkorát és a családokat, amelyek követik azt, s az így visszanyert időből és anyagból, megalkotja minden idők egyik legnagyobb szépirodalmi művét.

Proust a „belle époque”, a múlt század végi és a századeleji létűnt burzsu-világ pszichológusa. A „fin de siècle” dekadens légkörének különös levegője árad hatalmas életművének minden sorából, melynek jelentős része csak halála után lát napvilágot. Impressionista zseni, aki esztétikailag fest, s kinek kristálytisza nyelvezetét a francia klasszikusok formájaként. Sokszáz hősenek mindegyikét kortársainak portréiból mintázta, s hőmpolygó stílusával oly mélységekbe és részletekbe hatol le, hogy az összehatás gyakran fázasztó.

Proust a szerelem „filozófusa”. Szerinte, a szerelem nem nyújthat igazi boldogságot, mert elkerülhetetlen velejárója a szenvedés. Balzac után, akit mesterének tart, ő az első nagy regényíró, aki meg meri adni a homoszexualitásnak azt a helyet, amelyet valójában elfoglal a modern társadalomban. S teszi ezt nem minden kockázat, sőt veszély nélkül. Művének pszichológiai értéke, vagy nyelvezetének szépsége, nem védheték meg az olvasók ezreinek, sőt számos író-társának és kritikusának előítéletétől, akik azonosították Proustot Charlus-szal, „Az eltűnt idő” homoszexuális hősvél. Marcel Proust tisztában volt a veszéllyel, de ellenállhatatlan szükségét érezte, hogy őszintén írjon a problémáról, mert a művészet legnagyobb erényének tartotta az igazság tiszteltét.

Stendhal mintájára, Proust a végtelenségig halmozza „az apró kis tényeket”, amelyekből az élet összetevődik, oldalakon át mereg egy-egy ifjúkori benyomásán, érezzük az illiersi kert illatát, ahol nyári vakációit töltötte az ősi családi házban, „látjuk” a templom tornyát, „halljuk” a harang kongását. Am a huszadik század második felében Proust minden külső és belső részletre kiterjedő impressziói, féldidőleges körmondatai, még a mélygöly szépek is, gyakran fázasztóak az olvasót. Ezért van az, hogy Proust a második világháború után, kiment a divatból s csak most, születésének századik évfordulója alkalmából, éli renezánsza.

Hogy mennyire lesz tartós ez a visszakaróadás, azt nem lehet tudni. Tény, hogy a centenáriumi ismét felkeltette az érdeklődést Proust személye és művei iránt. Az illiersi családi ház, Chartres közelében, idegenforgalmi attrakcióvá vált; a francia tévé és rádió számos adást szentelt „Az eltűnt idő” szerzője életének és művének. Proust inspirálta Roland Petit legújabb balett-kompozícióját, amelyet Marseilleben mutatnak be. A balett szövegét Françoise Sagan írta és zenéjét Proust kedvence zeneszerzőknek (Debussy, Saint-Saëns, Frank, Wagner) témáiból merítették. A Sorbonne irodalmi fakultásának vizsgálóra készülő növendékei sohasem írtak annyi tézist Marcel Proustról és műveiről, mint manapság. És a Jacquemart-André múzeum feleleveníti „Az eltűnt idő”

TAPINTATOS RENDŐR

Egy sofőr trempet adott egy szép lánynak, de utközben valami baj történt a kocsival. A fiu kiugrott a kormány mellől és aláfeküdt, hozzálátott a megjavításához. Várt a lány vagy öt percig, de unta magát, inkább ő is a kocsi alá ment segíteni a javításban.

Fél óra múlva arra járt egy rendőr, aki rájuk szólt:

— Nem szeretnék beavatkozni a magánéletükbe, igazán nem ránt tartozik, de kötelességem szólni, hogy ellopották a fejük felett a kocsit...



Marcel Proust édesanyjával

számos hősenek portréját és a prousti kor-szak atmoszféráját.

MARCEL PROUST „ZSIDÓSÁGA”

Proust, akit „csak” Goncourt díjjal jutalmazták (1919-ben), de nem választották be a Francia Akadémia tagjai közé, mégis halhatatlan lett. Grandiózus életművét nehéz lenne egy újságcikk keretében kiértékelni, szenteljünk csupán néhány sort annak az érdekes ténynek, hogy Proust a Chalacha törvényei szerint... zsidónak született. André Maurois, „Marcel Proust nyomában” című tanulmányában sokat foglalkozik a zsidó szellemnek Proust egyéniségére és életművére gyakorolt behatásáról.

Édesapja, a falusi származású ökeresztény francia orvos, egy gazdag lotharingiai zsidó bankár, Nathan Weil lányát vette feleségül. Elsőszülött fiuk, Marcel, 1871 júliusában, Párizs ostroma idején, a Weil család autuelli házában született. Proust élete végéig szoros kapcsolatot tartott édesanyja családjával. Amíg egészsége engedte, minden évben meglátogatta nagytatyja sírját. „Ma már nincs senki — írta élete végén szomorúan — még én se, miután nem tudok felkelni, aki meglátogatta a kis zsidó temetőt, ahol a nagyapám, híven a hagyományokhoz, amelyeknek jelentőségét sohasem érte, — minden évben elhelyezett egy kavicsot szülei sírjára...”

Marcel Proust édesanyja családja révén ismerte meg a zsidó származású burzoázia erkölcsseit és jellemvonásait, amelyeket később hol gyengéd szeretettel, hol kérdhetetlen szigorral fest meg. Proust a katolikus vallásban nevelkedett fel, bár sohasem volt hívő és kétségtelen, hogy testileg-lelkileg számos zsidó vonást örökölt. Íróiársai egy-egy Telmid stílusát véli felfedezni „hosszu, bonyolult, incidensekkel szülőzött mondataiban”. Edmund Wilson, az amerikai kritikus pedig felfedezi Proustnál „a zsidó próféta titokzatos készségét a morális felháborodásra”.

Hogy Proust a nagy francia írók nemzetségéhez tartozik, az tagadhatatlan — írja Maurois. Madame Sévigné, aki nagyanyjának és édesanyjának legkedvesebb írója volt, közelebb áll hozzá, mint a Talmud, amelyet sohasem olvasott. De Proust Montaignehez áll legközelebb, aki ugyancsak zsidó anyja fia volt. Közös vonásuk „az egyetemes kíváncsiság, a bolyongó elmélkedés, a képek és a mozgás örökös kutatása...” — Montagne, Proust és Bergson vezették be gazdag és bonyolult irodalmi világunkba azt, amit franco-szemita kettőségek lehet nevezni... “ Az irodalomban, éppen úgy mint a genetikában, ez a keresztelés egészséges — állapítja meg Maurois. A családi házból egyébként Proust sohasem volt tanuja vallási konfliktusnak. Amikor kibővült a Dreyfus ügy Franciaországban, Proust, az akkortájt még szárnyait bontogató fiatal író, nem zsidó szolidaritásból, hanem az igazság védelmében, csatlakozott a „dreyfusardok” sorához.

JAGUÁR

REGÉNY

Írta: HELTAI JENŐ

13.

Ejfel után a detektívönök is belátta, hogy a tovább való várakozásnak nincs sok értelme. Visszavonult tehát embe-reivel, mindössze egy detektívet hagyott a kapu előtt. De elrendelte, hogy a szerkesztőség földszintes ablakait (amelyek különben éjjel is nyitva voltak, hogy az esetleg hajléktalan munkatársak bármikor bemászhasanak és a szerkesztőségi diványokon tölthessék az éjszakát) be kell zárni. Amikor fél kettő után mi is távoztunk a szerkesztőségéből, a detektív a kapu előtt egy széket ült. Komoran, elszántan. Látszott azonban rajta, hogy el fog aludni. Elaludt-e vagy sem, nem tudom. Az bizonyos, hogy mire másnap beléptem a szerkesztőségbe, a Nagy Senki levele minden rendőri ellenőrzésnek fitymát hánvya ott fektült már Mák István asztalán Senki sem tudta, hogyan került oda, a detektív senkit és semmit sem látott.

A levél, amely a Krajcáros Igazság vasárnapi számában a politikai vezércikk helyét foglalta el, így hangzott:

Tekintetes Szerkesztőség!

Állom szavamot.

Gróf Bakay Gyula visszakarap mindent. Hiánytalanul, de nem ingyen. Föltételeim azonban nagyon szerények.

Első feltétel: a gróf, aki mindaddig édeskeveset törődött a szegény magyar újságírókkal, tizezer koronát ad a Hírlapírók Nyugdíjintézetének, ötezret saját nevében, ötezret az enyémében.

Második feltétel: a gróf ad nekem egy szép arany cigarettatárcát, amelybe belevéseli: „Gróf Bakay Gyula, a szép betörés emlékére, hálás köszönettel a Nagy Senkinek”.

Harmadik feltétel: a gróf a pincéjében őrzött fölséges tokajból tíz palackot küld Rézorr kapitánynak, aki szegény, mindaddig fájdalom, hűrből ismeri csak ezt a fölséges italt.

Mihelyt a gróf megígéri, hogy föltételeimet teljesíti, rögtön visszakapja kincseit. A pénz, a cigarettatárca és a tokaji a Krajcáros Igazság szerkesztőségébe küldendő, ahonnan megbízottaim el fogják szállítani.

Mondanom sem kell, hogy rájzettek erre az üzletre. De a Nagy Senki nem szegi meg szavát.

Eljen a Krajcáros Igazság!

Kitünő tisztelettel a

NAGY SENKI

Gróf Bakay Gyula boldogan elfogadta ezeket a valóban szerény feltételeket. Sőt, az alapítványt önként húszezer koronára emelte föl, az arany cigarettatárcát pedig, amelyet a Nagy Senki számára a szerkesztőségnek átadott legalábbis háromezer koronát ért. Amikor pedig a pince ajtajáról levette a három nagy, nehéz vaslakatot, hogy a szegény Rézorr kapitánynak ígért fölséges tokaji ügyében intézkedjen, hatalmas meglepetés várt rá.

Megtalálta összes drágaságait, arany és ezüst holmiját, képeit, ereklyéit. Ott volt a pincében szépen, gondosan elrakva minden. A betörők visszahozták, vagy ami sokkal valószínűbb — el sem vitték, hanem mindjárt a pincébe rejtették. A Nagy Senki tudta, hogy vissza fogja adni ezeket a kincseket, tehát megtakarította az el- és visszaszállítási költségeit.

Azon a napon, amelyen ez kiderült, kétszáz ezer példányt adtak el a Krajcáros Igazságból...

11

Az a nagy por, amelyet a Bakay-ügy fölka-vart, egy nap alatt elült, az emberek megnyugodtak, a rendőrség megbékélt, a Krajcáros Igazság pedig kétszáz ezer példányról visszament százezerre. Ez is nagy szám volt, ebből meg lehetett már élni. Általános bácsi meg volt velünk elégedve és megjavította fizetésünket havi húsz koronával fejünként.

A „Van még humor a világom?” betörő- és hadastyán-egylet tagjai se hétfőn, se kedden nem mutatkoztak. A Nagy Senki hallgatott, a rokonszemes Rézorr kapitány szintén. Gróf Bakay Gyula arany cigarettatárcája a tíz palack tokajjal egyetemben békén pihent a szerkesztőségi Wertheim-kassa mélyén. A szekrény kulcsát Általános bácsi őrizte, de nem sok meggyőződéssel. Öreg és fenéki üres kassa volt, inkább csak dísz és műemlék Általános bácsi szobájában. Vastorka szomjasan nyelte el ezeket a kincseket, amelyeknek jobb helyet nem találtak. De hiába vártunk, betörő barátaink nem küldtek a nekik járó ellenértékért. Talán attól félték, hogy a rendőrség még mindig figyel a szerkesztőséget. Ez igaz is volt. A máskor csöndes és néptelen Hableány utca környékén a Bakay-ügy óta sürin mutatkoztak gyanus alakok, akikben tíz lépésnyire rá lehetett ismerni a detektívet.

Comtesse Eglantine, nagy barátja minden szeszeseit, mind vágyakozó pillantásokkal mérgette a tüzmentes vasszekrényt.

— Megícsésék fölhaborított! — fakadt ki szerdán este. — Itt a vaspáncél mögött tíz palack tokaji várja, hogy megígyák. Meddig örizzük hiába? Az ilyen drága italt meg kell inni, különben elromlik...

Mi többen tiltakoztunk. A bor a betörőké.

— De ha nem viszik el! — sopánkodott a grófnő. Jaguár megnyugtatta:

— Ne félj, majd elviszik. Nekik nem olyan könnyű, mint más rendes embernek. Mit csinálnak? Nem állhatnak be azzal: mi vagyunk az Ismeretlen Tettesek, tessék ideadni a cigarettatárcát, meg a bort! Valahogyan igazolniuk is kell magukat. Bajos egy dolog ez; annál is inkább, mert nem csak velünk nem akarnak találkozni, de detektívek is ólalkodnak a szerkesztőség körül. Ezt a Nagy Senki és emberei éppen olyan jól tudják, mint mi. Nekik a dolog nem sür-

gős és ha ők várni tudnak, miért türelmetlenkedünk mi?

— Mégis, mit gondolsz, hogyan fogják csinálni? — kérdezte Mák István.

— Erre nem nehéz felelni — nevetett Jaguár. — Ezt az ügyet is csak betöréssel lehet megoldani. Egy csöndes éjszakán szépen belopóznak a szerkesztőségbe, megfúrnak a kasszát...

— Honnan tudják, hogy a cigarettatárca meg a bor a kasszában van? — csaptam le Jaguárra.

Jaguár vállalt vont:

— Hol a pokolban keressék? Az íróasztal fiókjában? Sejtik, hogy az ilyen értékes holmit jól elzárja az ember. Mivel a szerkesztőségben van egy vasszekrény, természetesen azon fogják kezdeni.

Jaguárnak megint igaza volt. Mint mindig. Tovább fag-gattuk.

— Mit gondolsz, mikor jönnek a hadisarcért? — kérdezte Mák István.

— Péntek éjjel — jelentette ki Jaguár habozás nélkül.

— Miért éppen péntek éjjel?

— Azért, hogy vasárnapra új szenzációja legyen a Krajcáros Igazságnak. A Nagy Senki megígérte, hogy tovább is támogat minket. Péntek éjjel kell betörniök, hogy vasárnapra megírassuk az esetet.

Mák István néztem, ő meg énám. Mindkettőnknek ugyanaz a gondolatunk támadt. De ezt a gondolatot Jaguár nyomomban kitalálta. Elkormányodott és meglehetősen ridegséggel mondta:

— Azt hiszem nemcsak illetlenség volna, hanem nagy hiba is, ha ezt a betörést megakadályozni akarnék. Csak azt viszik el, ami őket jogosan megilleti. Ettől eltekintve is, annyi szívésséget tettek már nekünk, hogy nem szabad munkájuk elé akadályokat gördítenünk, annál kevésbé, mert elsősorban magunknak ártunk vele. Saját vasárnapi szenzációkat semmisítjük meg.

Elpirultam. Mák István is valamelyes zavarral merült bele egy kézirat olvasásába. De ez nem változtatta meg elhatározásomat: péntek éjjel a szerkesztőségben fogok vasszekrényt és végignézem a betörést. Látni akarom a Nagy Senkit, Rézorr kapitányt, a többieket... kivált a többieket. Hátha ismerős van köztük, nagyon jó ismerős, nagyon jó barát?

Ez szerdán éjjel történt. Hajnaltájában a Chicago kávéház sokat emlegetett teraszán bevattam Mák Istvánt. Nem lepődött meg. Egyszerűen azt mondta:

— En is ott leszek!

Neki könnyű volt. Mindig utolsónak ment el a szerkesztőségből, nem volt gyanús, ha csak későn állít be a kávéházba, ahol egymást várni szoktak. Nekem már nehezebb volt valami ürügyet találnom arra, hogy a szerkesztőségben maradhassak. Kivált így, hogy Jaguár gyanakodott egy kicsit. De ezuttal szerencsénk volt. Jaguár péntek éjjel korán hazament a szerkesztőségéből, be se jött velünk a kávéházba. Ásitva búcsúzott tőlünk:

Egyszer ki kell már aludnom magamat. Reggel pedig korán kelek, lovagolni tanítom Általános Ellánkat.

Ez is új dolog volt. Egyikünk sem tudott arról, hogy Ella lovagolni tanul, mégpedig Jaguártól.

Egy kicsit dobogott a szívem, amikor mindenféle mellékütcéken, nagy kerülővel visszamentem a Hableány utcába. Az a szerencés véletlen, hogy Jaguár éppen ma volt álmos, egy kicsit gyanus volt. Mintha egy kis szándékoság lett volna abban, hogy Mák István meg én zavartalanul, kényelmesen öröködhessünk. Mennél közelebb jutottam a szerkesztőséghez, annál izgatottabb lettem. Amikor a házhoz lapulva, óvatosan, majdnem lábujjhegyen befordultam cégere a Hableány utcába, szívem olyan hangosan dobogott, hogy meg kellett állnom. De az utca néptelen volt és a szerkesztőség egyik szobájában égett még a gáz. Még egyszer körülnéztem és amikor meggyőződtem, hogy egy lélek sincs az utcán, becsöngettem. A házmaster kinyitotta a kaput, besurrantam és a következő pillanatban sápadtan, izgatottan nyitottam be Mák István szobájába. Mák fölugrott. Revolver volt a kezében.

Elnevette magát:

— Te vagy?

— A Nagy Senkit vártad?

— Mit tudom én? Eddig nem volt itt...

Becsuktuk az ablakot, eloltottuk a lámpát, lementünk és lesétáltunk a körutig. Hangosan beszélgettünk, nevetgettünk, mint mindig, hogy aki figyel minket, azt higgye, végeztünk munkánk után hazafelé iparkodunk. De az utca néma és csöndes volt, egy lélekkel sem találkoztunk. Mák azután visszament a szerkesztőségbe, én tíz percig még a kapu előtt öröködtem. De nem mutatkozt senki. En is bementem tehát és a házmaster bezárta mögöttem a kaput. Bezártuk a szerkesztőség ajtaját is, sőtétben vártunk. Most már jöhetnek a betörők. Tulajdonképpen magunk sem tudtuk, mire várnunk? Nem volt bennünk ellenséges indulat, inkább a kíváncsiság fürta oldalunkat. Látni akartuk, hogyan csinálják... talán beszélni is akartunk velük, kivált... hát igen, kivált az egyikkel, akinek a nevét egyikünk sem mondta ki.

(FOLYTATJUK)

TELEVISION **ATENTION! ATENTION!** **RADIO ETC.**

UJ OLÉ — használja ki a lehetőséget!

3 EVIG BEHOZHAT VAMMENTES ARON
(katonáknak, diákoknak 3 év után is). Újonnan érkeznek 6 hónapig nagyobb kedvezmények. • Világmárkás TELEVIZIOI, rádió-patefont, mixer, MOSOGÉPEKEI, DIOLEN FUGGONYI, eredeti perszasszonyegyet, gázkályhát. • GYORS SZALLITÁS.
R.M. Aser — Diamantstein Z. • Tel. 62-49-45

SHARON T.A. ALLENBY 93

HETI FILMLEVÉL

UBORKASZEZON ELŐTT

Az ifjúsági és gyermekfilmek megjelenése a nagy moziban, illetve a különböző „fesztiválok” nagy és kevésbé nagy filmművészek életművéről, mint rendszeresen, idén is a szezon végét jelzik. Az évad végetért, még mielőtt láthatnánk volna a Cannes-i fesztivál díjnyertes, vagy feltűnésteltető műveit — ki-ve Visconti „Halál Velencében” és Forman: „Vetkőzés” című filmjét, — de természetesen azzal a reményteljes búcsuzunk az évadotól, hogy amikor a nagyünnep után ismét érdemesnek tartják a mozitulajdonosok a drága és új filmek bemutatását, találkoznunk fogunk az európai és amerikai filmgyártás további kiemelkedő alkotásaival is, amelyekről eddig csak kiküldött tudósítók beszámolóit olvashattuk.

Amelkül, hogy részleteznék az elmúlt év műsorpolitikájának hullámvonalait, megállapítható, hogy ez az évad jó emlékeket hagy maga után. Az izraeli mozi kinépte a televíziós gyermekbetegséget, miután nyilvánvalóvá vált, hogy a közönség szívesen néz meg jó filmeket akkor is, ha ezt nem teheti meg jótulajdonosai nélkül. Legalábbis Tel-Avivban javult a helyzet. Sajnos, az új irányzat kevésbé valósult meg a kisebb városok és a külvárosi mozi műsorpolitikájában. Ezekben a helyeken a mozi igazgatóság még mindig ragaszkodik az olcsón megszerzhető filmek bemutatásához és ennek megfelelően, egyre nagyobb számban veszíti el közönségét. Olyannyira, hogy számos helyen a sikonyedek mozija bezárt, vagy előadásai ritkítására kényszerültek, —miután a potenciális közönség inkább hajlandó beutazni a város központjába, hogy ott jó és új filmeket jasson, tisztességes körülmények között. Nem vitás, hogy a helyzet alakulása előbb-utóbb rákényszeríti majd a kisebb mozi tulajdonosait is arra, hogy legalább bizonyos mértékben megváltoztassák a filmeket és megpróbálják tartani a színvonalat. A baj csak az, hogy a folyamat túlságosan lassú és nehézkes és közben hosszú években keresztül nem kerülnek bemutatásra komoly művészi igényrel rendelkező filmek a távoli helyszínek mozijaiban.

Nem vitás, hogy a filmipar természeténél fogva, elsősorban megélhetési és bevételi forrást jelent az azzal foglalkozóknak, mint ahogy az sem vitás, hogy elsősorban kikapcsolódást és jó értelemben vett szórakozást kell jelentenie a nézőknek. Így van az minden más művészet tekintetében is, de ennek ellenére, senki nem tettezi fel, hogy

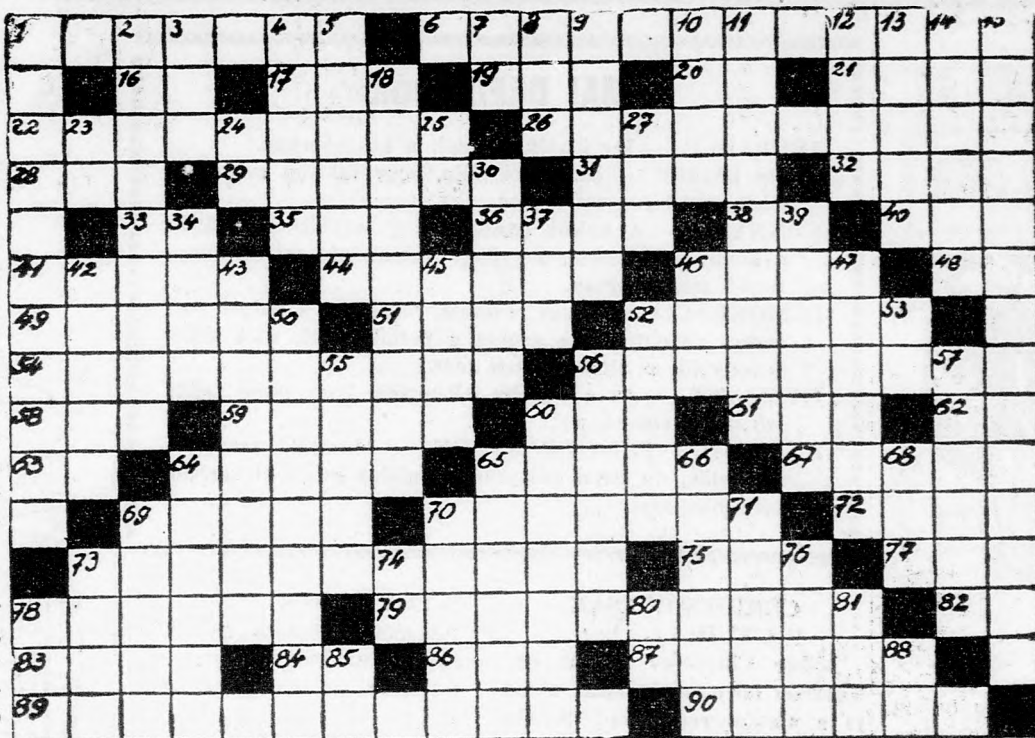
csakis pehellykönnyű irodalmat, vagy pehellykönnyű színházat lehet csinálni, — hogy habkönnyű klasszikus zenéről ne is beszéljünk... A technikai akadályok legyőzésevel és a független stílus kialakulásával, a filmiparban is fellépett a tagozódás, komoly és kevésbé komoly alfajokra oszlik a filmgyártás és ezt a tagozódást tükröznie kell a műsorpolitikának is, elsősorban a fiatal közönség miatt. A fiatalok ugyanis, akik már a mozi-korszakban nőttek fel, természetesnek találják a mozgó kép csodáját és ennek megfelelően, a technikai vívmánytól többet követelnek. És a mozi leghívebb közönsége ma éppen a fiatalokból áll. A televízió-nézés ugyanis tipikusan családi szórakozás, a baráti körrel és azzal a bizonyos kislánnyal pedig ma is inkább moziba szokás menni.

Erdekes módon ez a fiatal közönség, amely egyre nagyobb filmfogyasztóvá válik, az utóbbi években, elkelti nemcsak a tervezett és mozitulajdonosok figyelmét, hanem az izraeli filmgyártást is. Akadózó filmgyártásunk, amely gyermekcipőből kinőve most kissé meztelbánsz szalagál, jóformán teljesen elfelejtik a huszonevesek közönségéről. Ha egyáltalában készülnek izraeli filmek (beleértve a nem propagandisztikus jellegű rövid-filmeket is), azok vagy kimondottan gyermekfilmek, vagy éppen az idősebb korosztály érdekeit és művészeti stílusához szólnak és e két véletlőt teljesen elszakítják azok a hatások, amelyek érezhetőek az irodalomban vagy a komoly zenében, sőt a színházakban is: a gyors, szinte kifulladásra gyors tempó, a problémák naiv keresése és a teljesen spontán fájdalom és az épp annyira spontán életöröm.

A közoktatásiügyi illetékesek, akik végre fel fedezték, hogy nemcsak az iskolák tantervével kell foglalkozni, hanem a széles értelemben vett kulturális neveléssel is, az utóbbi időben fokozottabban tevékenységbe kezdtek a filmipar fellendítése érdekében. Különös súlyt fektetve fiatal művészek erkölcsi és ami még ennél is fontosabb, anyagi támogatására. A kulturális tanács, amely a közoktatásiügyi minisztérium egészé alatt működik, jelenleg szervezi azt a bizottságot, amelynek feladata lesz, hogy szászerez fontos kezdeti tőkét biztosítson eredeti forgatókönyvek leforgatására. A tanács ígérete szerint, az egyetlen feltétel a művészi színvonal lesz. Reméljük.

Hágár Enos

KERESZTREJTVE NY 298



Vízszintes: 1. Francia író 1626—1694. Leányához írt levelei korának egész életéről eleven stílusban számolnak be, 6. Olasz születési osztrák császári hadvezér 1609—1680. Harcolt a harmincéves háborúban, a két Rákóczi György, a svéd, a francia és a törökök ellen, 16. Klasszikus kötőszó, 17. ... aliptusz, Ausztráliából eredő fa, 19. A déli vezére az amerikai polgárháborúban, 20. Olasz név, 21. Ékezettel elhunyt izraeli politikus, volt közoktatásiügyi miniszter, 22. Nem indogermán eredetű nép Közép-Itáliában. Ósházájuk valószínűleg Kis-Ázsiában. Magas kulturájuk vezető helyen állt az itáliai kultúrák között, 26. Gyakornok, 28. ... áció, tagadás, 29. Indo-európai népcsalád, amely a mai Dél-Nyugat-Nemzetországok terjedtek ki, időszámítás előtt a 6-ik században, Spanyolország, majd a Balkán és Kis-Ázsiá területére, 31. Majomfajta, 32. Adalék, 33. Halpote fele, 35. Szovjet-zsidó sakkmeister, volt világbajnok, - 36. Görög filozófiai iskola volt itt az időszámítás előtt 540—460 között, 38. Szovjet bombázó egységű betű, 64. Az ókori perza birodalom alapítója. A szkíták elleni harcban esett el időszámítás előtt 530-ban, 65. Ékezettel vándor, kőbőrű, lakhelyét állandóan változtatja, - 67. Elhunyt nagy héber író, 69. Francia város (Sedan) keverve, 70. Teljesen lapos, talp nélküli indiai szánkó, 72. Vissza: a történetírás komolyzavú műsója, 73. Két szó: 1) díszes épület, 2) mosdóház, 75. Visszafelé halad, 77. Ékezettel sírfelirat, 78. Olasz költő 1210—1294, Dante barátja és tanítója. Főműve: Livres du Trésor, 79. Üdvözlés (valamely örvendetes alkalomból), 82. Azonos betűk, - 83. Vissza: sportoló és sakkfigura, 84. Mássalhangzó kiejtve, 86. Végtelen krom, 87. A virágakör belső körének, a pártának levelei, 89. Két szó: 1) kisebb (300—500 tonna) kekedd oldalú, középkori vitorlás hajó, - 2) női hangszin, 90. Francia estély, eredeti helyesírással.

Függőleges: 1. Folyó, ennek vízése a Niagara, 2. Római költő, időszámítás előtt 70-19. Legnagyobb alkotása az Aeneis. Róma nemzeti eposza. 3. Vissza: ilyen napló is van, - 4. Vélemény, 5. A berill rokonságához tartozó világos-kékesszöld drágakő, utolsó kockában duplahangzó, 7. Állati lakás, 8. Ékezetlen nemzet, 9. A magvat magába záró növényi testrészt. Szárz, vagy húsos, 10. Újságban jelenik meg, 11. Olyan diplomáciai jegyzék, amelyben egyik állam a másikkal szemben határozott követeléssel lép fel és amelyre megállapított időn belül választ vár, 12. Vissza: illatos virágú fa, 13. A tengeri keszegek faja, 14. County és fővárosa Dél-Skocciában, - 15. Két szó: 1) ékezetlen könyörög, kér valakit, -

A 295 SZÁMÚ KERESZTREJTVE NY MEGFEJTÉSE

Vízszintes: 5. KIEON — 14. OPTIKAI CSA-LÓDÁS — 16. PLUTO — 18. TOSZT — 33. VIKTOR LOUIS — 43. SALERNO — 64. FARAD — 69. PAZAROL — 72. MANZONI — 74. TRAPANI — 77. EPIGON.

Függőleges: 2. APPORT — 7. 1) ECUADOR, 2) METAFORA — 8. OSTIA — 12. NANSE — 21. ESCUDO — 27. RICHARD HELMS — 32. GEORGE DANDIN — 33. VOGEZEK — 36. SEVERUS.

Nyeremény: 2 drb. operajegy

BRIDZS

UGRÁSSZERU EMELES

Ahhoz, hogy partnerünk színét ugrásszerűen emeljük, mint nyitónak legkevesebb 17-19 ponttal, s ezenfelül minimum 4 aduval kell rendelkezünk.

P: Axxx Kó: KDxx Ká: X T: ADxx.
1 trefell nyitottunk. Partnerünk 1 pikkel választott. Nyugodtan mondhatunk 3 pikket. 18 pontunk van, s ezenkívül pikken is támogatni tudjuk. (15 pont érték és 3 pont a singleton.)

Ilyen helyzetben az ugrásszerű emelés nem kötelez mansra. Mert, ha partnerünknek mindössze csak 6 pontja volt, úgy a 3 pikket le kell passzolnia.

P: ABxx Kó: Kx Ká: xx T: AKxxx.
1 trefell nyitottunk, partnerünk 1 pikkel választott. 3 pikket kell ezután mondanunk. 17 pontunk van s négyes színünk pikken. Az ugrásszerű emelés mindenképpen indokolt. (Folytatjuk)

Licit-szisztémák összecsapása Deauville-ben

Legtöbb közöttük az idei Deauville-i bridszesztiválon résztvevő amerikai és angol bajnokcsapatok között alkalmazott licit-szisztémákat, s beszámoltunk arról is, hogy ez a szembeállítás az amerikaiak fölényes győzelmével végződött.

Az 1. számú asztalnál, a kínaiak a nálunk is már ismert C. C. Wei szisztémát játszották. (A Wei-házaspár nemrég Izraelben járt és bemutatta a „precion-treff”-nek nevezett „új találmányukat”.)

Még egyszer a leosztás:

♠	B 10 9	♠	8 6 3
♥	9 3	♥	K 10 8 4
♦	K B 7 2	♦	4 3
♣	A K 10 8	♣	6 5 4 2

♠	AKD54
♥	DB72
♦	AD5
♣	D

Nyugat: Mitchell
Észak: Shen
Kelet: Zedwitz
Dél: V. Shen

Mitche'll a trefi királlyal indult és V. Shen kettőt bukott.

Megjegyezzük, hogy a kínai szisztémában az 1. trefes nyitás legalább 16 pontot jelent. (Legközelebb az olaszok és az Omár-cirkusz által alkalmazott szisztémákat közzéjük.) (kim)

HOROSZKOP

VIZONTIO — (Január 21-től február 19-ig)

Legyen nagyon ötletes, amikor egy bizonyos ügy letárgyalására kerül sor és minden a megfogalmazáson, az ön első reakcióján és talpraesetségen múlik. Verje ki a fejéből azt a tervet, amely bizonyos új kapcsolatok kialakítását feltételezné.

HALÁK — (Február 20-tól március 20-ig)

Bármilyen irányból várja a sültgalmot, egy ideig késik. Csak azzal siettetetheti, ha a kibontakozásra irányuló tervet kézbe veszi és a megvalósulás irányába mozgatja. Kár lenne más kísérletet.

KOCS — (Március 21-től április 20-ig)

Be kell látnia, hogy minél gyorsabban határoz, annál jobb a határozatai. Ha sokat bonyolítja önmagában a problémákat, az nem vezet jóra. Igyekezzen eljutni minden ügyben egyértelmű helyzetértékelésig.

BIKA — (Április 21-től május 20-ig)

Kellemes napokat tölt majd el baráti körben, ha leveszi magáról a hétköznapi gondokat és egy ideig átadja magát a pihenésnek. Ki kell dolgoznia a teljes kapcsolódás módszereit, melyeket eddig legfeljebb hallomásból ismert.

IKREK — (Május 21-től június 21-ig)

Utazzon el személyesen egy bizonyos ügy intézése céljából, levelezés, telefonátvitel útján csak félmegoldást remélhet. Ki kell békítenie két embert egymással, hogy bizonyos — később az ön számára is kedvező — helyzet megteremtődjék.

RAK — (Június 22-től július 22-ig)

Várja meg a végét annak a bonyodalomnak, melybe nem okvetlen kell beavatkoznia. Még az állásfoglalástól is tartózkodjék, jó lenne, ha nyílt semlegesség jellemzné a magatartását.

OROSZLÁN — (Július 23-tól augusztus 23-ig)

Szálljon magába és rájön, hogy felelőtlenség volt egy ügyben a végtelenségig feszíteni a húrt. Önmagával és másokkal szemben is. Másrészt viszont semmi baj, könnyen fordíthat a dolgok állásán.

SZÜZ — (Augusztus 24-től szeptember 22-ig)

Bírja-e szusszal, vagy sem, ez a kérdés? Ha lennének társai a terv kivitelezéséhez, akkor ez a probléma nem vetődne fel ennyire élesen. Hagyja magát meggyőzni, különösen akkor, ha már látja, hogy nincs igaz.

MERLEG — (Szeptember 23-től október 22-ig)

Hol van a régi következtetés, amelyről híres volt? Az utóbbi időben ezen a téren panaszok merültek fel és ön sem elégedett, mert saját határozatlanságából kárai származnak. Meddig?

SKORPIÓ — (Október 23-től november 21-ig)

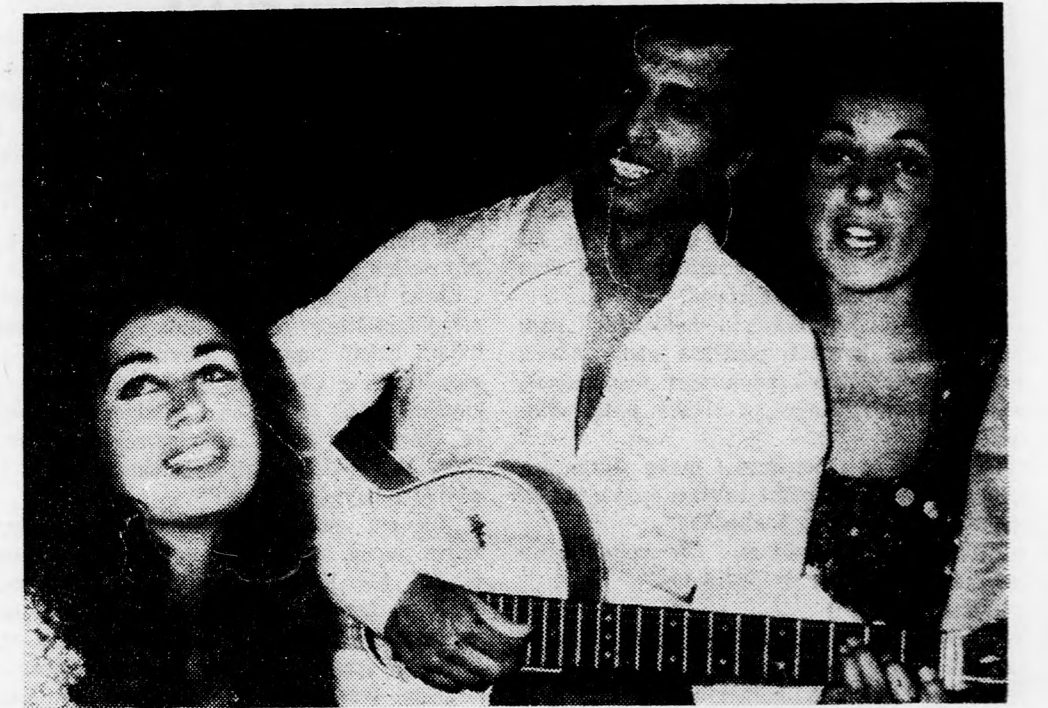
Várjon a kedvező pillanatra és csak akkor cselekedjék, ha úgy látja, hogy megérték már a feltételeit. Ki kell kristályosítania bizonyos helyzetet, s ez — ha mielőbb hozzálát — menni fog.

NYIL — (November 22-től december 21-ig)

Hagyja, hogy mások is bekapcsolódjanak egy bizonyos ügy intézésébe, ez nem fogja zavarni végső fokon az Ön köréit. Egyetlen pont lesz csak kényes, ott — ha oda érnek — nem engedhet az eredeti elképzelésből.

BAK — (December 22-től január 20-ig)

Bokros teendői mellett elhanyagolt valakit, s ez igen helytelen. Az illető több figyelmet, s a szeretet láthatóbb megnyilvánulásait érdemi. Inkább közvetlen gazdasági érdekeit hangozza el, de ez mindig szemé előtti legyen.



Izraeli „chanson-export” Párizsban

Néhány év óta, minden nyáron Párizsban szerepelnek az izraeli Music-hall énekesei, táncosai. Idén, a korábbi évektől eltérően, nem az Olympia színpadán, hanem a „Taverna-TIX-75” pincéjében találkozhatott a közönség az izraeli fiatalokkal. Műsoruknak a következő címet adták: „17 voix d'Israel” (Izrael 17 hangja), amelynek keretében a nézők igen gazdag összeállítást hallhattak izraeli dalokból. Megismerkedhettek a zsidó folk-lór, a szefárd, a közép-európai zsidók és a chaszidok dalaival, részleteket hallhattak a „Hair” pop-zenejéből és izelítőt kaphattak a mai Izrael dalaiból. Igen nagy sikert arattak Jacques Brel dalai héberül, Dani Golán előadásában, Aviva Schwartz fiatal énekeső spanyol-zsidó dalai, Behrá Sálom, a zöldsémmű, feketehajú szépség zsidó folklorból merített dalai. Jákov Agmon és Jonátán Kármón 17-tagu együttese joggal érdemelte ki a közönség elismerését: a siker jelkes tapokban jutott kifejezésre. Képviselet Behrá Sálom, Cion Cádok és Riki Polákov — előadás közben. (Forrás)

UJ KELET SZERLVÉNY **298** HETI FILMLEVÉL

A PENZ ÁRTALMAS

Legalábbis a házasság számára. Ezt állítja egy nyugatnémetországi kutatócsoport. Statisztikai felmérést végeztek és megállapították, hogy a közepes szinten élő házastársak között aránylag a legnagyobb a nyugalom, s minél több anyaggal rendelkeznek, annál hamarabb távolodnak el egymástól. Csak az esetek 35 százalékában bomlanak fel a házasságok hitlenség miatt - Németországban.

FUTBALL - BIKAVIADAL

Mexicóban egy új kombinált sportággal kísérleteznek. A futballmérkőzés 20. percétől egy békát engednek a pályára, s miközben a labdát kergetik a játékosok, egyben a bikával is megmérkőznek. Nagy érdeklődés mutatkozik az új, eszeveszett sport iránt.

KILENCVEN SZÁZALEK

Amerikai munkáügyi hatóságok statisztikai vizsgálatot folytattak annak kiderítésére, hogy miért vannak a közhivatalokban gépjárművek tele zavaró gépjárművel. Megállapították, hogy ennek 90 százalékban a gépjárműk zavaróan hosszú körme az oka.

EREDETI VÉDEKEZÉS

A kaliforniai Oaklandban pénzhamisításért állítottak bíróság elé egy embert, aki eredeti módon védekezett. Előadta, hogy egy újszerű bankjegynyomó készüléket konstruált, de az állami bankjegynyomda nem vette át komolyan, az igazgató ur nem akart szóba állni vele. Kénytelen voltam pénz hamisítani és forgalomba hozni, hogy bebizonyítsam az általam szerkesztett nyomógép használhatóságát! - hangsúlyozta. A tárgyalás folyamán valóban bizonyították, hogy néhány hónappal korábban jelentkezett a géppel az állami bankjegynyomda igazgatójánál.

KI AZ IDŐSEBB?

Párizsi lapjelentések szerint, hatalmas verekezés tört ki egy autóbusszon, ahol történetesen főleg nők utaztak. A náluk lévő tárgyakat - napernyő, stb. - atáposan helybenhagyták egymást. A verekezés azért tört ki, mert a nők udvariasak akartak lenni egymáshoz és így kinélték fel az idősebbeket. Uj le drágám, hiszen te vagy az idősebb...

WELLES-FILM - ÖNMAGARÓL

Tizennyé év után ismét Amerikában rendez filmét Orson Welles. „A szél másik oldala” lesz a címe, a saját életének néhány motívumát dolgozza fel.

ELTÉVEDT GALAMBOK

A franciaországi Pontiersből indított versenyen a postagalambok jórésze nem érkezett meg a célhoz, vagyis Lille-be. Csúpan 15 százalék jött meg, ami nagyon rossz arány. A galambok elvesztették utközben a tájékozódási képességüket, hogy miért, azt most kutatják a szakemberek. A távolság egyébként 550 kilométer.

BÖLCSESSÉG - KÁVESKANALLAL

A háboruban az a legelriasztóbb, hogy kitört. Sajnos, a valóság néha túllép a kelleténél is objektívebben létezik. Van olyan író, akinek csak a telke halhatatlan. Van olyan politikai helyzet is, amelynek jellemzője: Csend előtti vihar. A kishalál is megennék a nagyhalakat. Ha tudnák.

MAI DEFINÍCIÓK

TRUBADUR - Igy hívták a hippit a középkorban.
OKOS EMBER - Aki előre látja, hogy mi van megszületésben, ezért nagyon óvatos.
KÖNYVEK - A költők rendszerint gyönyörűen hasonlítják a könyveket. Persze, a gyönyörűségét sokkal könnyebben megállapítani.
DEMOKRACIA - Olyan rendszer, amelyben a polgár szabadon választja meg azokat a politikusokat, akik elkönyvetelik az általa fizetett adót.
GYÉMANT - Az a legfőbb jellemzője, hogy nőtl szinten lehetetlen visszakapni.
ANATÓMIAI TULAJDONSÁGOK - Mindenki rendelkezik velük, de fiatal hölgyekét ajánlatos mégis elsősorban tanulmányozni.

CHRUSCISOV CSAK TUDJA...

Mikor Chruscsov azt az emlékezetes leplező beszédet mondta a pártkongresszuson Sztálin büneiről, egyszer valaki közbeszólt a delegátusok közül:
 - Ha minden így igaz, miért hallgattok akkor, Chruscsov elvtárs?

Chruscsov megállt egy pillanatra, majd így fordult a delegátusokhoz:
 - Ki volt az?
 Senki nem felelt.
 Chruscsov most már sokkal élesebb hangon kérdezte:
 - Ki volt az?

Ujra semmi válasz.
 Chruscsov most egy kis határozottan tartott, majd így szólt az egybegyűtökhöz:
 - Most már megértitek az elvtársak, hogy miért hallgattam én is Sztálin idejében?

DÉDNAGYMAMA

A 90 éves dédnagymamának újabb dédunokája születik. Amint hazahozzák a kórházból a csecsemőt, a család körülveszi a dédnagymamát és beviszik hozzá a ficánkoló újszülöttet. A dédnagymama nézi, nézi, majd megszólal:
 - Ha emlékeztem nem hagy cserben, ez egy fiú?

CLARK GABLE MONDOTTA:

Egyszer sok pénzem volt és vettem egy csirkéfarmot. A csirkétenyésztéshez nem érttem, de volt egy reményem: a csirkék maguktól is tudni fogják a dolgukat...

EGY OKOS KÉRDÉS

Az idős milliomas így kérte meg egy fiatal hölgy kezét:
 - Akar az özvegyem lenni?

FOGADÁS

Két tel-avivi fiatalember sétál a Dizengoffon. Szembe jön egy gyönyörű, elegáns, előkelő viselkedésű leány.

Az egyik fiú megszólal:
 - Mit szólsz hozzá? Valóságos jelenség. Biztos, hogy kiváló házból származik. Az ilyen magatartást nem lehet megtanulni, ez vagy a vérünkben van, vagy nincs.
 - Megőrültél? Hogy mondhasz ilyet? Szerintem ez egyszerűen egy rossz lány.

A két fiú fogadott egy tizedbe, hogy utána néznek a dolognak. A lány után mentek, megismerkedtek vele és végül kiderült, hogy a fogadást nem lehet eldönteni. Mindkettőjüknek igaza volt...



— Rendben van fiam, ha minden áron ugrani akarsz, de legalább mondd meg, hol vannak a biztosítási kötvények?

HOGY MÚLNAK AZ ÉVEK...

Egy asszony sírva mondja a férjének:
 - Valaha azt mondtad, hogy legszívesebben megennél, annyira szeretsz. És ma válással fenyegetőzöl, mert találtál egy háziszálat a levelesben...

NŐI LOGIKA

Ruti megismerkedik egy csinos, fiatal orvossal, aki nagyon megtetszik neki. Próbálja a házasságra terelni a szót, de az orvos szabadkózik:
 - Én még nagyon keveset keresek!
 - Annyi baj legyen. Ha elvesz engem feleségül, a barátom im belebetegszik az irigységbe és akkor sokat fog keresni.

PARADICSOM

Két lélektelen beszélget:
 - Mit szólsz a gazdasági helyzethez?
 - Paradicsomi az állapot.
 - Hogy érted ezt?
 - Nemsokára meztelen lesznek...

HÁZASSÁGI VICCEK

I.
 A feleség sírva mondja a férjének:
 - Azt mondtad, hogy én vagyok az életed, s közben napokig haza se jössz.
 - Mit csináljak? Unom az életemet...

II.
 Haza jön a fiatal férj és látja, hogy nagyon szomorú a felesége. Hiába kérdezi, csak nem mondja meg, hogy mi bántja. Egyszer csak a férfi így szól:
 - Szívem, mivel házasságot kötöttünk, az örömeink és a gondjaink közösek. Ebben az értelemben kérem, hogy mi bánt?
 A feleség először valóban egy levelet és így szól pityeregve:
 - Kaptunk ma délelőtt egy levelet, amelyben közli velünk egy jeruzsálemi lány, hogy állapotos lett tőlünk...

SZINESZ-VICC

Vidéki színházban a III. Richard kerül színre. Maga a direktor alakítja a címszerepet és a híres nyilvánvalóan borzító hangon felkiált:
 - Egy országot egy löért!
 Valaki felszól neki a nézőtér utolsó sorából:
 - Számár is jó lesz magának!
 A direktor leszól a nézőtérre:
 - Igaza van öregem, jöjjön fel!!

EGY MAI LÁNY NAPLÓJÁRÓL

Mose azt ígérte, hogy felvisz a csillagokba. Slovo azt ígérte, hogy levisz a bank alagórába, ahol a széfje van. Némi gondokozás után Slovo-t választottam...



DIKTÁL A ZENESZERZŐ

LÁNYOK - EGYMÁSKÖZT

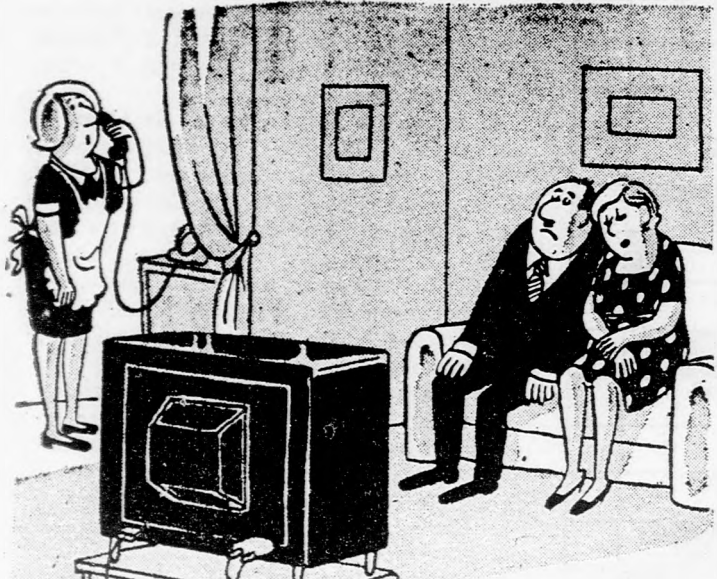
- A Slovo ellen rendőrségi elfogató-parancsot kellene kiadni.
 - Miért? Nagyon helyes fiú.
 - Eppen ez a baj. Azzal szédíti a lányokat, hogy hölgyfodrász.
 - És ez nem igaz?
 - Hát persze, hogy nem. Matematikát ad elő a tel-avivi egyetemen...

IMPORT-VICC

ZICHRON JÁAKOV BÓL
 A zichroni kisfiú megkérdi a mamáját:
 - Anyu, hány éves a dédnagymama?
 - 94.
 - Lehetetlen. Hogy lehet valaki öregebb, mint a zichroni pincegazdaság?...



Aki fél, hogy elméül az éjszakai élet hullámaiban



- A közvéleménykutató intézet? Itt a szobalány. Nem tudom, hogy tetszik-e a gazdáméknak a tévé-műsor. Igen, megkérdem, de előbb felkötöm őket...

BETEGEK ES BOLONDOK

Az elmegyógyintézet új orvos elhatározza, hogy kiviszi a tengerpartra az ápoljait. Uszának, lubickoljanak. Nagyon sikeres a kirándulás, de egyszer csak megdöbbenve látja, hogy az egyik beteg fuldokolni kezd. Nem tart csak egy pillanatig az ijedség, mert egy másik beteg utánavevte magát és a parttól jól látható, hogy kiment a társát. Örül az orvos, később el is felejtí a jelenetet, de a kirándulás végetével, megint csak észbe jut és megkeresi a hős életmentőt, megrázza a kezét, gratulál neki.

- És mondja csak - érdeklődik az orvos -, hol van a barátja, nem látom a többiek között?
 - Ó már nincs közöttünk.
 - Hogy-hogy?
 - Elment - mondja szomorúan.
 - De hiszen kimentette a vizből?
 - Igen, de nagyon vizes volt, felakasztottam száradni egy kötéltre és közben megfulladt...

EGY FIU NAPLÓJÁRÓL:

- Rina a nyári náthához hasonlít. Könnyű megkapni, de nehéz megszabadulni tőle...

ROSSINI MONDTA...

Rossini-ről jegyezték fel, hogy egyszer meghalt egy kedves embere, aki muzsikós volt, másodrangú hegedűs, de hogy mennyire imádkozta a pályát, azt bizonyítja, hogy végrendeletileg meghagyta: halála után temessék el vele a hangszerét.
 A család Rossinihez szaladt tanácsért, s a zeneszerző azt mondta, hogy végre kell hajtani a halott utolsó kívánságát. Mikor a rokonok menőfélben voltak, még megjegyezte:
 - Milyen szerencse, hogy nem zongorista volt...

TELEFONON

- Halló! A direktor ur otthon van?
 - Nem kérem, itt a szobalány beszél.
 - Mikor lesz otthon az igazgató ur?
 - Nem tudjuk, kérem. A bíróság holnapután hirdeti ki csak az ítéletet...

ZSÁK A FOLTJÁT

Egy tel-avivi lánynak olyan tisztességes híre volt, hogy a társaság „Vasszűz”-nek becézte. A múlt héten férjhez ment. Egy autógézhengesztő műhely tulajdonosa vette el feleségül...

ART BUCHWALD:

Adómentes weekend

WASHINGTON. - A jövedelmi adóhatóság legújabb rendelkezése szerint, a vidéki kuriákon, vagy üdülőhelyeken töltött weekend kiadásai adómentesek, feltéve ha az adófizető polgár a szóbanforgó idő alatt üzleti tárgyalásokat folytat. A házigazdának bizonyítania kell, hogy üzleti kapcsolatban áll vendégével és a hétvégi meghívás tehát nem társadalmi, hanem üzleti jellegű.

Jóllehet a jövedelmiadó hatóságok nem szolgáltattak konkrét példákat arra nézve, hogy mit tekintenek adómentes weekendnek, úgy gondoljuk, hogy az alábbi példa elfogadható:

„Nos, Miss Goodhart, maga bizonyára csodálkozik, hogy miért hoztam ki ide weekendre a Titkos Völgy Szállóába.”
 „Tényleg csodálkoztam, bár voltak bizonyos elképzeléseim, Mr. Rathbone.”
 „Italt?”
 „Köszönöm, egy dupla vodkát szárazon, ha lehet.”

„Miss Goodhart, volna valami elképzelése, miképpen lehetne felfokozni a hidraulikus turbináink eladását?”
 „Mindössze két hete vagyok a cégnél, Mr. Rathbone, gépirőntő beosztásban, és őszintén szólva még nemigen volt alkalmam foglalkozni a problémával.”
 „Parancsol még egy pohárral?”
 „Csak szívesen kérem a bármannak, hogy frissítse ezt fel egy kis vodkával.”

„Miss Goodhart, mondották-e már magának, hogy maga gyönyörű és bíbajos teremtes?”
 „Óh Mr. Rathbone, maga bizeleg...”
 „Most valami nagyon diszkrét dolgot fogok kérdezni, Miss Goodhart, és ha nem akar, nem kell válaszolnia.”
 „Yes, Mr. Rathbone?”
 „Az a tervünk, hogy lerakatot létesítsünk valamelyik középnyugati városban. A maga véleménye szerint, melyik város lenne megfelelőbb: Akron, Ohio, vagy Springfield, Illinois?”
 „Jaj, Mr. Rathbone, nekem mind a két hely nagyszerűnek tűnik.”

„Elnézését kérem, hogy jegyzeteket készíték. Mondta már magának valaki, Miss Goodhart, hogy isteni a bőre? Miközben itt ülünk a csillagok alatt és ahogy kiszűrődik a zene az étteremből, maga egy görög istenőre emlékeztet.”
 „Bevallom, kellemesebb itt, mint az írógép mellett az irodában.”
 „Miss Goodhart, az első percben, amint megpillantottam magát, tudtam, hogy maga kitűnő üzleti koponya. Mondja csak: ha fuzionálnánk a Cleari Plastic-ka és esetleg bekapcsolódnánk az Alpha Containers konzernbe, gondolja, hogy az igazságügyminisztérium kartell-kisérletnek minősítené ezt a lépést és kellemetlenkedne?”

„Én azt mondanám, tegyen ugy, ahogy kedve tartja, az ember ugyanis csak egyszer él. Jaj, Mr. Rathbone, olyan forró a keze.”
 „Nem tehetek róla Miss Goodhart, maga rendkívüli hatással van rám. Soha azelőtt nem éreztem ezt egy nő társaságában...”
 „Nem szeretném, ha félreértene Mr. Rathbone, de csak azért, mert előttem magával a Titkos Völgy Szállóába egy kis hétvégi pihenőre, ne gondolja, hogy csak úgy cicázhat velem.”

„És ezért tiszteltem Önt, Miss Goodhart. Azt akarom, hogy tudja, azért hoztam ki ide, mert olyasvalakit látok magában, aki nagymértékben hozzájárulhat a cég fellendítéséhez. Maga fiatal és friss és rózsás az arca és pontosan ez az, amire a cégnek szüksége van. Fialat vért akarunk, jó fejekek és kemény testekkel.”
 „Mr. Rathbone, maga leharapja a fülbevalómat.”

„Sorry, amit most meg szeretnék tudni magától az az, hogyan csökkenthetnénk rezsiköltségeinket és hogyan fokozhatnánk a produktívot, hogy versenyképesek lehessünk a japánokkal?”
 „Ez a nagy kérdés Mr. Rathbone. Talán aludjunk rá egyet.”
 „Miss Goodhart, maga egy angyal, pontosan ezt akartam proponálni.”

(Székely István fordítása)